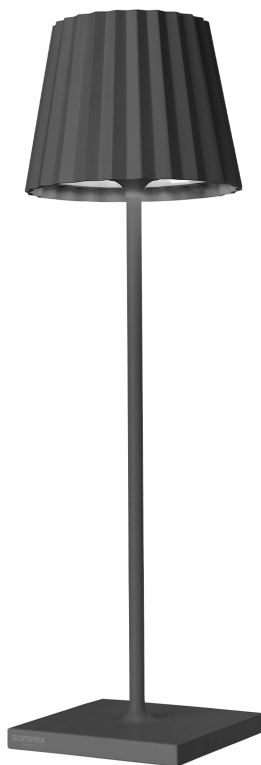


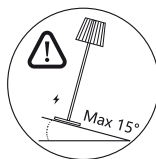
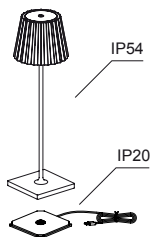
sompex
design for life



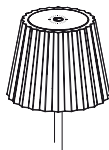
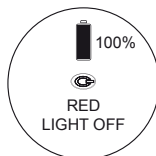
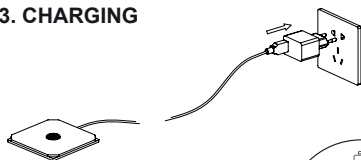
TROLL RC

Deutsch DE	8
English GB	10
Bulgarian BG	12
Croatian HR	14
Czech CZ	16
Danish DN	18
Dutch NL	20
Estonian EE	22
Finnish FI	24
French FR	26
Greek GR	28
Hungarian HU	30
Italian IT	32
Latvian LV	34
Lithuanian LT	36
Polish PL	38
Portuguese PT	40
Romanian RO	42
Slovak SK	44
Slovenian SL	46
Spanish ES	48
Swedish SE	50

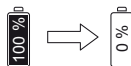
1. & 2. USE AS DIRECTED



3. CHARGING

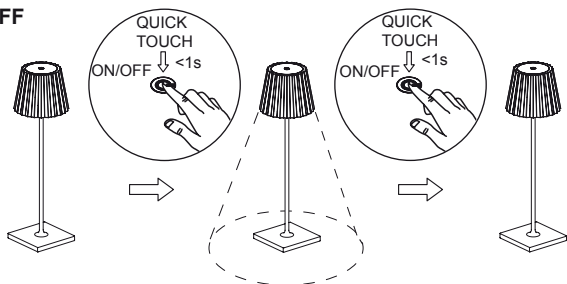


8H

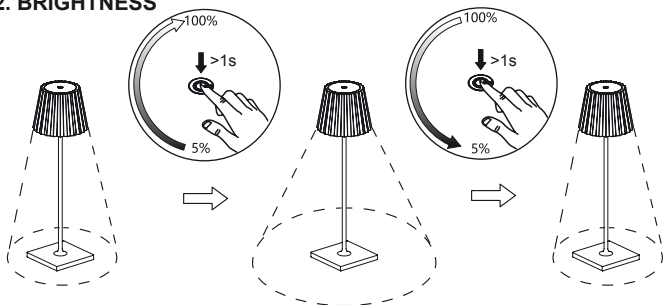


12H-170H

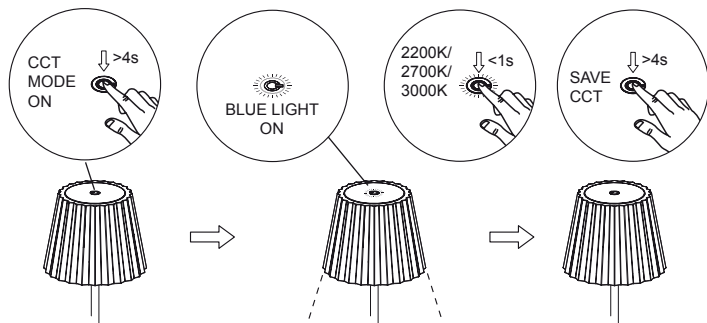
4.1. ON/OFF



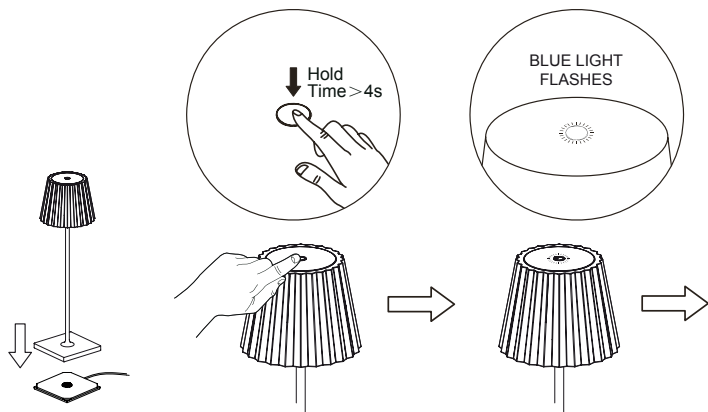
4.2. BRIGHTNESS



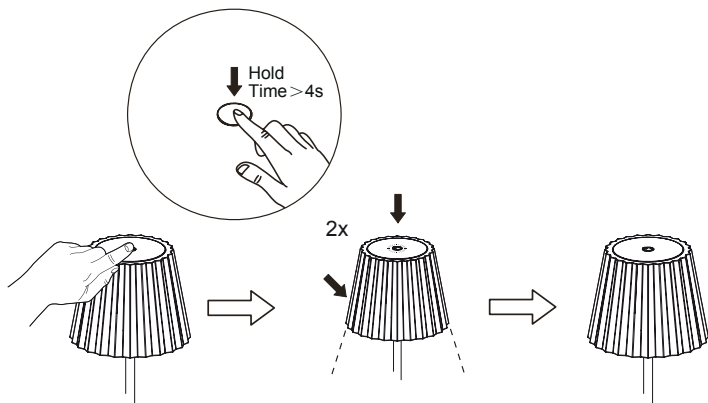
4.3. COLOUR TEMPERATURE

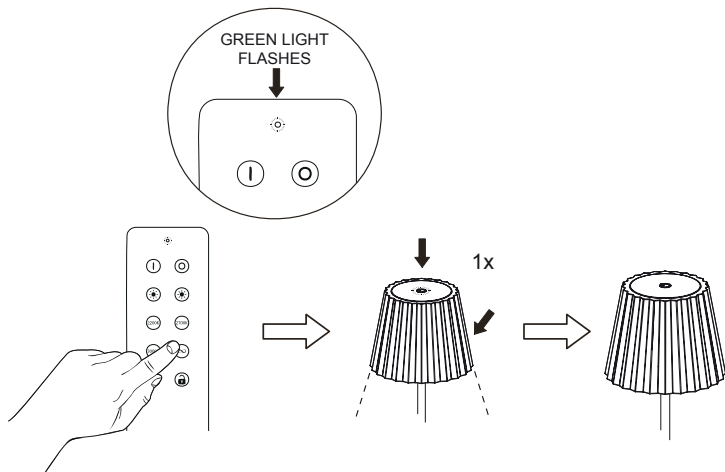


5.1. TO PAIR THE LAMP WITH REMOTE CONTROL (NOT INCL.)

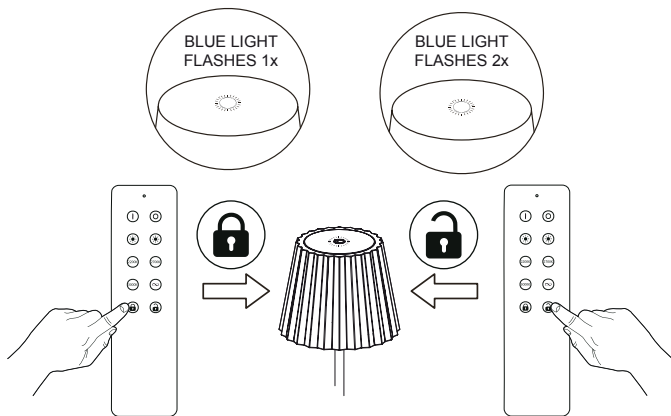


5.2 TO UNPAIR THE LAMP





5.3 TO LOCK AND UNLOCK THE LAMP



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nur wie beschrieben nutzen:

Dieses Produkt dient nur der Beleuchtung und

- darf keiner starken mechanischen Belastung oder starker Kontamination ausgesetzt werden.
- darf bei Verschmutzungen und Feuchtigkeit durch Lagerung nur nach einer Zustandsinspektion installiert und in Betrieb genommen werden.

2. Technische Daten:

- Leistung: 2.2W
- Spannung: DC 3.7V
- Lichtstrom: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiumbatterie: 18650 / 2200mAh*2
- Ladezeit: 8H
- Laufzeit: 12H-170H
- Schutzklasse: III
- IP Schutzklasse Leuchte: IP54
- IP Schutzklasse Ladestation: IP20
- Frequenz: 433.98 MHz

3. Ladevorgang:

- 1) Dieses Produkt kann mit einem Mobiltelefon-Ladegerät, das die folgenden Kriterien erfüllt, aufgeladen werden:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB Kabel 1.5 m
- 3) ACHTUNG: Ladestation NICHT für den Außengebrauch. Nur im Innenbereich verwenden!
- 4) Platzieren Sie die Leuchte mit dem Fuß in die Ladestation.
- 5) Während des Ladevorgangs leuchtet ein rotes Licht auf dem Lampenschirm. Sobald die Leuchte komplett aufgeladen ist, geht das rote Licht aus.

4. Anweisungen:

- 1) Quick touch <1s: einmal berühren, um das Licht einzuschalten. Noch einmal berühren, um das Licht auszuschalten.
ACHTUNG: Punkte 4.2 und 4.3 funktionieren nur, wenn die Leuchte nicht auf der Ladestation steht!
- 2) Long touch >1s (wenn die Leuchte an ist): Für eine längere Zeit berühren, um die Lichtintensität langsam zu steigern. Sobald Sie die Hand von der Leuchte nehmen, bleibt die Lichtintensität gleich. Wenn Sie den long touch wieder anwenden, verringert sich die Lichtintensität langsam.
- 3) Long touch >4s (wenn die Leuchte aus ist): Für eine längere Zeit berühren, um in den Farbtemperatur-Modus zu gelangen. Die Leuchte geht an und ein blaues Licht leuchtet auf dem Leuchtschirm. Mit kurzem (<1s) Druck können Sie zwischen den Farbtemperaturen (2200K/ 2700K/ 3000K) wechseln. Die gewünschte Farbtemperatur kann mit einem langen (>4s) Druck gespeichert werden. (Nach 10 Sekunden ohne Änderung wird der Modus automatisch verlassen und die eingestellte Farbtemperatur gespeichert)

5. Fernbedienung:

ACHTUNG: Für die folgenden Funktionen wird eine Fernbedienung (Artikel: 970991) benötigt. Die Fernbedienung ist nicht Teil des Lieferumfangs.

5.1. Kopplung

ACHTUNG: Um die Leuchte mit der Fernbedienung zu koppeln, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
- 2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis das Indikator-Licht auf dem Leuchtschirm blau blinkt. Die Leuchte kann nun mit der Fernbedienung gekoppelt werden.

- 3) Drücken Sie auf der Fernbedienung nun so lange den "∞" Knopf, bis die Kopplung abgeschlossen ist:
- Das Indikatorlicht auf der Fernbedienung blinkt grün.
 - Die Leuchte und das blaue Indikatorlicht blinken einmal gemeinsam auf.
 - Die Leuchte schaltet aus.

Die Leuchte ist nun mit der Fernbedienung gekoppelt.

5.2 Entkoppelung

ACHTUNG: Damit man eine Leuchte von einer Fernbedienung entkoppeln kann, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
 - 2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis:
- Die Leuchte und das blaue Indikator-Licht zweimal aufblinken.
 - Die Leuchte sich ausschaltet.

Die Leuchte ist nun entkoppelt.

5.3 Verriegeln und entriegeln des Touch-Sensors

ACHTUNG: Für diese Funktion darf die Leuchte NICHT auf der Ladestation stehen!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte eingeschaltet ist.
- 2) Um die Leuchte zu verriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Verriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte einmal blau blinkt.
- 3) Um die Leuchte zu entriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Entriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte zweimal blau blinkt.

ACHTUNG: Die Leuchte entriegelt sich automatisch, wenn:

- der Akku der Leuchte leer ist.
- die Leuchte über die Fernbedienung ausgeschaltet wird.
- die Leuchte aufgeladen wird.

6. Achtung:

- 1) Während des Ladevorgangs darf der Neigungswinkel der Leuchte nicht mehr als 15° betragen, da sie sonst umfällt.
- 2) Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt.
- 3) Bitte wenden Sie sich für das Entsorgen und Recyceln der Batterie an die örtlichen Entsorgungsbetriebe.
- 4) Bitte laden Sie die Leuchte regelmäßig auf, da die Lebensdauer der Batterie sonst beeinträchtigt werden könnte.
- 5) Die Leuchte darf nicht kontinuierlich geladen werden/auf der Ladestation stehen, da dies dem Akku schaden könnte.

OPERATION INSTRUCTION

1. Use as directed:

This product exclusively serves lighting purposes and may

- Not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- Only be installed and operated after a condition inspection in case the product is dirty or has been moistened through storage.

2. Technical data:

- Power 2.2W
- Operating voltage: DC 3.7V
- Luminous flux: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithium battery: 18650 / 2200mAh x 2
- Charging time: 8H
- Operating time: 12H-170H
- Class: III
- Safety type lamp: IP54
- Safety type charging base: IP20
- Frequency: 433.98 MHz

3. Charging:

- 1) This product can be charged with a mobile phone charger that fulfills the following criteria:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATTENTION: charging base NOT for outdoor use! INDOOR only!
- 4) Place the lamp with the base on the charging base.
- 5) During the charging process, the indicator on the top of the lamp shade will be red. Once the lamp is completely charged, the red light will turn off.

4. Instructions:

- 1) Quick touch <1s: touch once to turn light on; touch again to turn off.
WARNING: Points 4.2 and 4.3 only work if the light is not on the charging station!
- 2) Long touch >1s (while the lamp is switched on): touch for a longer period of time and the light lumen will increase gradually. Move your hand away from the lamp shade and the light intensity will remain the same. When you apply the long touch again, the light lumen will decrease gradually until the light is off.
- 3) Long touch >4s (while the lamp is switched off): Touch for a longer time to enter colour temperature mode. The indicator on the top of the lamp shade will be blue and the lamp starts to shine. With short (<1s) pressure you can switch between colour temperatures (2200K/ 2700K/ 3000K). The desired colour temperature can be saved with a long (>4s) touch. (After 10 seconds without any change the mode is automatically left and the set colour temperature is saved)

5. Remote Control

CAUTION: A remote control (Item: 970991) is required for the following functions. The remote control is not included in the delivery.

5.1 Pairing

CAUTION: To pair the lamp with the remote control, the lamp must be charged on the charging station!

- 1) Make sure the lamp is off.
 - 2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until the indicator light on the lampshade blinks blue. The lamp can now be paired with the remote control.
 - 3) Press and hold the „∞“ button on the remote control until the pairing is complete:
 - The indicator light on the remote control blinks green.
 - The lamp and the blue indicator light blink once together.
 - The lamp turns off.
- The lamp is now paired with the remote control.

5.2 Unpairing

CAUTION: To unpair a lamp from a remote control, the lamp must be charged on the charging station!

- 1) Make sure the lamp is off.
- 2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until:
 - The lamp and the blue indicator light blink twice.
 - The lamp turns off.The lamp is now unpaired.

5.3 Locking and Unlocking the Touch Sensor

ATTENTION: The light must NOT be placed on the charging station for this function!

- 1) Make sure the lamp is turned on.
- 2) To lock the lamp: Press the lock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue once.
- 3) To unlock the lamp: Press the unlock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue twice.

CAUTION: The lamp will automatically unlock if:

- The lamp's battery is empty.
- The lamp is turned off using the remote control.
- The lamp is being charged.

6. Attention:

- 1) During the charging process, the tilt angle of the pole may not be more than 15°, otherwise the lamp will fall down.
- 2) The battery has an overcharge protection function;
- 3) Please refer to the local environmental law for recycling and disposing of the battery.
- 4) Please charge the lamp regularly, otherwise the battery life may be affected.
- 5) The lamp must not be continuously charged or placed on the charging station, as this could damage the battery.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

1. Използвайте според указанията:

Този продукт служи изключително за осветителни цели и може

- Да не се излага на силни механични натоварвания или на силно замърсяване.
- Инсталирайте и експлоатирайте само след проверка на състоянието, в случай че продуктът е замърсен или е бил навлажнен чрез съхранение.

2. Технически данни:

- Мощност 2.2W
- Работно напрежение: DC 3.7V
- Светлинен поток: 250 lm
- LED: Philips 4014
- Литиева батерия: 18650 / 2200mAh * 2
- Време за зареждане: 8ч
- Време за работа: 11ч-170ч
- Клас: III
- Безопасен тип лампа: IP54
- Безопасен тип основа за зареждане: IP20
- Честота: 433.98 MHz

3. Зареждане:

- 1) Този продукт може да бъде зареждан със зарядно за мобилен телефон, който отговаря на следните критерии:
- 2) ВХОД: AC100-240V 50 / 60Hz, изход 5V - 1A, USB линия 1.5M
- 3) ВНИМАНИЕ: база за зареждане НЕ за външна употреба!
- 4) Поставете лампата с основата върху основата за зареждане.
- 5) По време на зареждането индикаторът в горната част на лампата свети в червено. След лампата е напълно заредена, червената светлина се изключва.

4. Инструкции:

- 1) Бързо докосване <1s: докоснете веднъж, за да включите светлината; докоснете отново, за да изключите.
ВНИМАНИЕ: Точки 4.2 и 4.3 работят само ако светлината не е на зарядната станция!
- 2) Дълго докосване >1s (докато лампата е включена): докосвайте за по-дълъг период от време и светлият лumen ще се увеличава постепенно. Преместете ръката си от сянката на лампата и интензитетът на светлината ще остане същият. Ако приложите отново дълго докосване, светлинният лumen постепенно намалява.
- 3) Дълго докосване >4s (докато лампата е изключена): Докоснете за по-дълго време, за да влезете в режим на цветна температура. Индикаторът в горната част на сенника на лампата ще бъде син и лампата започва да свети. С кратко (<1s) налягане можете да превключвате между цветови температури (2200K/ 2700K/ 3000K). Желаната цветна температура може да бъде запазена с дълго (> 4s) докосване. (След 10 секунди без промяна режимът автоматично се напуска и зададената цветова температура се запазва).

5. Дистанционно управление

ВНИМАНИЕ: За следните функции е необходимо дистанционно управление (артикул: 970991). Дистанционното управление не е включено в доставката.

5.1 Сдвояване

ВНИМАНИЕ: За да сдвоите лампата с дистанционното управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

- 1) Уверете се, че лампата е изключена.
- 2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато индикаторната светлина на абажура мига в синьо. Лампата вече може да бъде сдвоена с дистанционното управление.

3) Натиснете и задръжете бутона „∞“ на дистанционното управление, докато сдвояването не приключи:

- Индикаторната светлина на дистанционното управление мига в зелено.
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат веднъж заедно.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е сдвоена с дистанционното управление.

5.2 Отсдвояване

ВНИМАНИЕ: За да отсдвоите лампа от дистанционно управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е изключена.

2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато:

- Лампата и синята индикаторна светлина мигат два пъти.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е отсдвоена.

5.3 Заклучване и отключване на сензора

ВНИМАНИЕ: За тази функция лампата НЕ трябва да се поставя върху зарядната станция!

1) Уверете се, че лампата е включена.

2) За да заключите лампата: Натиснете бутона за заключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо веднъж.

3) За да отключите лампата: Натиснете бутона за отключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо два пъти.

ВНИМАНИЕ: Лампата ще се отключи автоматично, ако:

- Батерията на лампата е празна.
- Лампата е изключена с дистанционното управление.
- Лампата се зарежда.

6. Внимание:

1) По време на процеса на зареждане ъгълът на наклона на полюса не може да бъде повече от 15 °, в противен случай лампата ще падне надолу.

2) Батерията има функция за защита от презареждане;

3) Моля, имайте предвид местния закон за околната среда за рециклиране и изхвърляне на батерията.

4) Моля, зареждайте лампата редовно, в противен случай може да се повлияе на живота на батерията.

5) Лампата не трябва да се зарежда непрекъснато или да се поставя на зарядната станция, тъй като това може да повреди батерията.

UPUTE ZA RAD

1. Koristite prema uputama:

Ovaj proizvod služi isključivo u svrhu rasvjete i

• Ne smije se izlagati jakim mehaničkim opterećenjima ili jakim onečišćenjima.

- Mora biti instaliran i korišten samo nakon pregleda stanja u slučaju da je proizvod prljav ili navlažen za vrijeme skladištenja.

2. Tehnički podaci:

- Snaga 2,2W
- Radni napon: DC 3,7V
- Jačina svjetlosti: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litijska baterija: 18650 / 2200mAh * 2
- Vrijeme punjenja: 8H
- Vrijeme rada: 12H-170H
- Razred: III
- Sigurnosna svjetiljka: IP54
- Podnožje za punjenje sigurnosnog tipa: IP20
- Frekvencija: 433.98 MHz

3. Punjenje:

1) Ovaj se proizvod može puniti punjačem za mobilne telefone koji ispunjava sljedeće kriterije:

2) ULAZ: AC100-240V 50 / 60Hz, IZLAZ 5V - 1A, USB kabel 1.5M

3) PAŽNJA: baza za punjenje NIJE za vanjsku upotrebu! Samo UNUTRAŠNJI!

4) Postavite žarulju na postolje za punjenje s donjim dijelom.

5) Tijekom punjenja zaslon na vrhu zaslona svjetiljke je crven. Nakon što je žarulja potpuno napunjena, crveno svjetlo se gasi.

4. Upute:

1) Brzi dodir <1s: dodirnite jednom da biste upalili svjetlo; dodirnite ponovo da biste ga isključili.

UPOZORENJE: Točke 4.2 i 4.3 funkcioniraju samo ako svjetiljka nije na stanici za punjenje!

2) Dugi dodir >1s (dok je lampica uključena): dodirnite duže vrijeme i svjetlosni se lumen postupno povećava. Kada ponovno primjenjujete dug dodir, lumen svjetlo postupno smanjuje.

3) Dugi dodir >4s (dok je lampica isključena): Dodirnite dulje vrijeme za ulazak u način temperature boje. Indikator na vrhu zaslona žarulje bit će plav i svjetiljka počinje svijetliti. Kratkim pritiskom (<1s) možete se prebacivati između temperatura boje (2200K/ 2700K/ 3000K). Željenu temperaturu boje možete spremati dugim (> 4s) dodirom. (Nakon 10 sekundi bez ikakvih promjena način rada se automatski napušta i zadana temperatura boje se sprema)

5. Daljinski upravljač

UPOZORENJE: Za sljedeće funkcije potreban je daljinski upravljač (artiki: 970991). Daljinski upravljač nije uključen u isporuku.

5.1 Uparivanje

UPOZORENJE: Da biste uparili lampu s daljinskim upravljačem, lampa mora biti napunjena na stanici za punjenje!

1) Provjerite je li lampa isključena.

2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok indikator na sjenilu ne zatrepri plavo. Lampa se sada može upariti s daljinskim upravljačem.

3) Pritisnite i držite gumb „∞“ na daljinskom upravljaču dok uparivanje ne bude završeno:

- Indikatorsko svjetlo na daljinskom upravljaču treperi zeleno.
- Lampa i plavo indikatorsko svjetlo zajedno jednom zatrepere.
- Lampa se isključuje.

Lampa je sada uparena s daljinskim upravljačem.

5.2 Razparivanje

UPOZORENJE: Da biste razparili lampu od daljinskog upravljača, lampica mora biti napunjena na stanici za punjenje!

- 1) Provjerite je li lampica isključena.
- 2) Dodirnite senzor dodira lampice više od 4 sekunde dok:
 - Lampica i plavo indikatorsko svjetlo dvaput ne zatrepere.
 - Lampica se isključuje.Lampica je sada razparena.

5.3 Zaključavanje i otključavanje senzora dodira

NAPOMENA: Funkcionalnost lampice nije moguća prije punjenja!

- 1) Provjerite je li lampica uključena.
- 2) Za zaključavanje lampice: Pritisnite gumb za zaključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi jednom ne zatreperi plavo.
- 3) Za otključavanje lampice: Pritisnite gumb za otključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi dva puta ne zatreperi plavo.

UPOZORENJE: Lampica će se automatski otključati ako:

- Baterija lampice je prazna.
- Lampica je isključena pomoću daljinskog upravljača.
- Lampica se puni.

6. Pažnja:

- 1) Tijekom postupka punjenja, kut nagiba pola ne smije biti veći od 15 °, inače će lampica pasti dolje.
- 2) baterija ima funkciju zaštite od prekomjernog punjenja;
- 3) Molimo pogledajte lokalni zakon o okolišu za recikliranje i zbrinjavanje baterija.
- 4) Redovno punite žarulju, jer u protivnom može utjecati na trajanje baterije.
- 5) Svjetlo se ne smije neprekidno puniti ili stavljati na punjač, jer to može oštetiti bateriju.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Použití dle pokynů:

Tento produkt slouží výhradně k osvětlovacím účelům a

- Nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.
- Může být instalován a provozován až po kontrole stavu v případě, že je produkt znečištěný nebo se při skladování dostal ke styku s vlhkostí.

2. Technické údaje:

- Příkon 2.2W
- Provozní napětí: DC 3.7V
- Světelný tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiová baterie: 18650 / 2200mAh*2
- Doba nabíjení: 8H
- Provozní doba: 12H-170H
- Třída: III
- Bezpečnostní lampka: IP54
- Bezpečnostní nabíjecí základna: IP20
- Frekvence: 433.98 MHz

3. Nabíjení:

- 1) Tento výrobek lze nabíjet nabíječkou mobilních telefonů, která splňuje následující kritéria:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) POZOR: nabíjecí kontakt NENÍ určen pro venkovní použití! Používejte pouze UVNITŘ!
- 4) Umístěte lampu se základnou na nabíjecí základnu.
- 5) Během procesu nabíjení bude indikátor v horní části stínidla lampy červená. Jakmile je lampka zcela nabitá, červená světlo zhasne.

4. Pokyny:

- 1) Rychlý dotyk <1s: jedním stisknutím se rozsvítí světlo; dalším stisknutím se vypne.
POZOR: Body 4.2 a 4.3 fungují pouze, pokud svítidlo není na nabíjecí stanici!
- 2) Dlouhý dotyk >1s (když je lampka zapnutá): dlouhým stisknutím se bude intenzita světla postupně zvyšovat. Přemístěte ruku od stínidla lampy a intenzita světla zůstane stejná. Při dlouhých lisech se intenzita světla postupně sníží.
- 3) Dlouhý dotek >4s (když je lampka vypnutá): Dlouhým dotykem vstoupíte do režimu pro nastavení teploty barev. Indikátor v horní části stínidla lampy bude modrý a lampka začne svítit. Krátkým (<1s) dotykem můžete přepínat mezi barevnými teplotami (2200K/ 2700K/ 3000K). Požadovanou barevnou teplotu lze uložit dlouhým (>4s) dotykem. (Po 10 sekundách bez jakékoli změny se režim automaticky ukončí a nastavená teplota barev se uloží)

5. Dálkové ovládání

UPOZORNĚNÍ: Pro následující funkce je potřeba dálkové ovládání (číslo artiklu: 970991). Dálkové ovládání není součástí balení.

5.1 Párování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu spárovat s dálkovým ovládáním, musí být lampka nabitá na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampka vypnutá.
- 2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud kontrolka na stínítku nezačne blikat modře. Nyní lze lampu spárovat s dálkovým ovládáním.
- 3) Stiskněte a podržte tlačítko „∞“ na dálkovém ovládání, dokud párování nebude dokončeno:
 - Kontrolka na dálkovém ovládání bliká zeleně.
 - Lampka a modrá kontrolka společně jednou bliknou.
 - Lampka se vypne.Lampka je nyní spárována s dálkovým ovládáním.

5.2 Odepárování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu odpojit od dálkového ovládání, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
- 2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud:
 - Lampa a modrá kontrolka dvakrát nebliknou.
 - Lampa se vypne.Lampa je nyní odpojena.

5.3 Uzamčení a odemčení dotykového senzoru

POZOR: Pro tuto funkci nesmí být světlo umístěno na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa zapnuta.
- 2) Chcete-li lampu uzamknout: Stiskněte tlačítko uzamčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě jednou neblikne modře.
- 3) Chcete-li lampu odemknout: Stiskněte tlačítko odemčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě dvakrát neblikne modře.

UPOZORNĚNÍ: Lampa se automaticky odemkne, pokud:

- Baterie lampy je vybitá.
- Lampa je vypnuta pomocí dálkového ovládání.
- Lampa je nabíjena.

6. Pozor:

- 1) Během nabíjení nesmí být úhel náklonu sloupu větší než 15 °, jinak lampa spadne.
- 2) Baterie má funkci ochrany proti přebíjení;
- 3) Informace o recyklaci a likvidaci baterie naleznete v místních zákonech. Baterie odnesete na sběrná místa.
- 4) Lampu nabíjejte pravidelně, v opačném případě může dojít ke snížení její životnosti.
- 5) Lampa nesmí být neustále nabíjena nebo umístěna na nabíjecí stanici, neboť by to mohlo poškodit baterii.

BETJENINGSMANUAL

1. Brug som anvist:

Dette produkt har udelukkende til formål at bruges til lys og må

- Ikke blive udsat for stærk mekanisk belastninger eller for meget forurening
- Kun blive installeret og betjent efter en tilstandsinspektion, i tilfælde af at produktet er beskadiget og er blevet fugtigt pga. opbevaring.

2. Tekniske data:

- Power 2.2W
- Driftsspænding: DC 3.7V
- Lysstrøm: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litium batteri: 18650 / 2200mAh*2
- Opladningstid: 8 timer
- Driftstid: 12-170 timer
- Klasse: III
- Sikkerhedstype Leuchte: IP54
- Sikkerhedstype opladningsbase: IP20
- Frekvens: 433.98 MHz

3. Opladning:

- 1) Dette produkt kan oplades med telefonoplader der opfylder følgende kriterier:
2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) OBS: Opladeenhed er IKKE til udendørs brug! Kun INDENDØRS!
- 4) Placer Leuchten med basen på opladningsbasen.
- 5) Under opladningsprocessen vil indikatoren øverst på lampeskærmen være rød. Så snart lampen er fuldt opladet, vil det rød lys slukke.

4. Instruktions:

- 1) Hurtig berøring <1s: berør en gang for at tænde lyset; berør igen for at slukke.
ADVARSEL: Punkt 4.2 og 4.3 fungerer kun, hvis Leuchten ikke står på ladestationen!
- 2) Lang berøring >1s (mens Leuchten er tændt): berør i længere tid og lyspæreren vil gradvist stige. Flyt din hånd væk fra Leuchteskærmen og lysintensiteten vil forblive den samme. Hvis du bruger den lange berøring igen, vil pæren gradvist falde.
- 3) Langt tryk >4s (mens Leuchten er slukket): Tryk i længere tid for at åbne farvetemperaturtilstand. Indikatoren på toppen af Leuchteskærmen vil blive blå og Leuchten begynder at skinne. Med kort (<1 sek.) tryk kan du skifte mellem farvetemperaturer (2200K/ 2700K/ 3000K). Den ønskede farvetemperatur kan gemmes med et langt (>4 sek.) tryk. (Efter 10 sekunder uden ændringer ændres tilstanden automatisk og den indstillede farvetemperatur er gemt.)

5. Fjernbetjening

ADVARSEL: Følgende funktioner kræver en fjernbetjening (artikel: 970991). Fjernbetjeningen er ikke inkluderet i leveringen.

5.1 Paring

ADVARSEL: For at parre lampen med fjernbetjeningen, skal lampen oplades på ladestationen!

- 1) Sørg for, at lampen er slukket.
- 2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil indikatorlyset på lampeskærmen blinker blåt. Lampen kan nu parres med fjernbetjeningen.
- 3) Tryk og hold „∞“ knappen på fjernbetjeningen, indtil parringen er fuldført:
 - Indikatorlyset på fjernbetjeningen blinker grønt.
 - Lampen og det blå indikatorlys blinker én gang sammen.
 - Lampen slukker.Lampen er nu parret med fjernbetjeningen.

5.2 Afparing

ADVARSEL: For at afparre en lampe fra en fjernbetjening, skal lampen oplades på ladestationen!

- 1) Sørg for, at lampen er slukket.
- 2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil:
- 3) Lampen og det blå indikatorlys blinker to gange.
- 4) Lampen slukker.
Lampen er nu afparret.

5.3 Låsning og oplåsning af berøringssensor

OBS: Lyset må IKKE placeres på ladestationen for denne funktion!

- 1) Sørg for, at lampen er tændt.
- 2) For at låse lampen: Tryk på låseknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt én gang.
- 3) For at låse lampen op: Tryk på oplåsningsknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt to gange.

ADVARSEL: Lampen låser automatisk op, hvis:

- Lampens batteri er tomt.
- Lampen slukkes med fjernbetjeningen.
- Lampen oplades.

6. OBS:

- 1) Under opladningsprocessen, må stangens hældningsvinkel ikke være mere end 15°. Hvis den ikke er det, vil Leuchten falde ned.
- 2) Batteriet har en overopladningsbeskyttelsesfunktion;
- 3) Venligst brug den lokale miljølovgivning ved genbrug og bortskaffelse af batteriet.
- 4) Oplad venligst Leuchten regelmæssigt, ellers kan batteriets levetid godt blive påvirket.
- 5) Leuchten må ikke oplades kontinuerligt eller stå på opladeren, da dette kan skade batteriet.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Gebruik zoals aangegeven:

Dit product dient uitsluitend voor verlichtingsdoeleinden en kan

- Niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.
- Alleen worden geïnstalleerd en gebruikt na een inspectie van de staat in het geval het product vuil is of door opslag vochtig is.

2. Technische gegevens:

- Vermogen 2.2W
- Bedrijfsspanning: DC 3.7V
- Lichtstroom: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lithiumbatterij: 18650 / 2200mAh * 2
- Oplaadtijd: 8 uur
- Gebruiksduur: 12-170 uur
- Klasse: III
- Veiligheidslamp: IP54
- Veiligheidsoplaadstation: IP20#
- Frequentie: 433.98 MHz

3. Opladen:

- 1) Dit product kan worden opgeladen met een mobiele telefoonlader die aan de volgende criteria voldoet:
- 2) INGANG: AC100-240V 50 / 60Hz, UITGANG 5V - 1A, USB-lijn 1,5M
- 3) LET OP: oplaadstation NIET buitenshuis gebruiken! Alleen BINNEN!
- 4) Plaats de lamp met de voet op het oplaadstation.
- 5) Tijdens het opladen is de indicator aan de bovenkant van de lampenkap rood. Zodra de lamp volledig is opgeladen, gaat het rood lampje uit.

4. Instructies:

- 1) Snel aanraken <1s: eenmaal aanraken om het licht in te schakelen; raak opnieuw aan om uit te schakelen.
LET OP: Punten 4.2 en 4.3 werken alleen als de lamp niet op het laadstation staat!
- 2) Lang aanraken >1s (terwijl de lamp is ingeschakeld): aanraken voor een langere periode en het lichte lumen zal geleidelijk toenemen. Beweeg uw hand weg van de Leuchtenkap en de lichtintensiteit blijft hetzelfde. Als u de lange aanraking opnieuw aan te brengen, neemt het lichte lumen geleidelijk af.
- 3) Lang aanraken >4s (terwijl de lamp is uitgeschakeld): Raak langer aan om de kleurtemperatuur modus te openen. De indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap wordt blauw en de lamp begint op te lichten. Met korte aanraking (<1s) kunt u schakelen tussen kleurtemperaturen (2200K/ 2700K/ 3000K). De gewenste kleurtemperatuur kan worden opgeslagen met een lange aanraking (> 4s). (Na 10 seconden zonder enige verandering wordt de modus automatisch verlaten en wordt de ingestelde kleurtemperatuur opgeslagen)

5. Afstandsbediening

LET OP: Voor de volgende functies is een afstandsbediening (artikel: 970991) nodig. De afstandsbediening is niet inbegrepen bij de levering.

5.1 Koppelen

LET OP: Om de lamp met de afstandsbediening te koppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
- 2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat het indicatielampje op de lampenkap blauw knippert. De lamp kan nu worden gekoppeld met de afstandsbediening.
- 3) Houd de „∞“ knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat de koppeling is voltooid:
 - Het indicatielampje op de afstandsbediening knippert groen.

- De lamp en het blauwe indicatielampje knipperen samen één keer.
 - De lamp schakelt uit.
- De lamp is nu gekoppeld met de afstandsbediening.

5.2 Ontkoppelen

LET OP: Om een lamp van een afstandsbediening te ontkoppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
 - 2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat:
 - De lamp en het blauwe indicatielampje twee keer knipperen.
 - De lamp uitschakelt.
- De lamp is nu ontkoppeld.

5.3 Vergrendelen en ontgrendelen van de touch-sensor

ATTENTIE: Voor deze functie mag de lamp NIET op het laadstation worden geplaatst!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp is ingeschakeld.
- 2) Om de lamp te vergrendelen: Druk op de vergrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatielampje op de lamp één keer blauw knippert.
- 3) Om de lamp te ontgrendelen: Druk op de ontgrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatielampje op de lamp twee keer blauw knippert.

LET OP: De lamp ontgrendelt automatisch als:

- De batterij van de lamp leeg is.
- De lamp wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening.
- De lamp wordt opgeladen.

6. Let op:

- 1) Tijdens het laadproces mag de kantelhoek van de paal niet meer dan 15 ° zijn, anders valt de lamp naar beneden.
- 2) De batterij heeft een overlaadbeschermingsfunctie;
- 3) Raadpleeg de plaatselijke milieuwetgeving voor het recyclen en weggooien van de batterij.
- 4) Laad de lamp regelmatig op, anders kan de levensduur van de batterij worden beïnvloed.
- 5) De lamp mag niet continu worden opgeladen of op de oplaadstation staan, omdat dit de batterij zou kunnen beschadigen.

KASUTUSJUHEND

1. Kasutada vastavalt juhistele:

- Selle toote ainus eesmärk on valgustamine ning
- Sellele ei tohi lisada rasket mehaanilist koormust ega lasta sel kokku puutuda tugevate saasteainetega.
- Juhul, kui toode on määrdunud või niiskusega kokku puutunud, võib seda kasutada vaid pärast seisukorra kontrolli.

2. Tehnilised andmed:

- Võimsus 2.2W
- Pinge: DC 3.7V
- Valgusvoog: 217lm
- LED: Philips 4014
- Liitumatare: 18650 / 2200mAh*2
- Laadimisaaeg: 8h
- Kasutusaeg: 12h-170h
- Klass: III
- Ohutuslamp: IP54
- Ohutuslambi laadimisalus: IP20
- Sagedus: 433.98 MHz

3. Laadimine:

- Seda toodet võib laadida mobiiltelefonilaadijaga, mis täidab järgmisi nõudeid:
- SISEND: AC100-240V 50/60Hz, VÄLJUND 5V – 1A, USB liin 1.5M
- TÄHELEPANU: laadimisjaam EI OLE väli ruumides kasutamiseks! Ainult SISERUUMIDES!
- Asetage lamp põhjaga laadimisalusele.
- Laadimise ajal on lambivarju ülaosas olev indikaator punane. Kui lamp on täielikult laetud, kustub punane tuli.

4. Juhised:

- Kiire puudutus <1s: puuduta üks kord, et tuli põlema süttiks; puuduta uuesti, et tuli kustutada.
TÄHELEPANU: Punktid 4.2 ja 4.3 toimivad ainult siis, kui valgusti ei ole laadimisjaamas!
- Pikk puudutus >1s (kui lamp on sisse lülitatud): hoiu kauem, et valgust intensiivsemaks muuta. Eemaldades käe lambi juurest jääb valguse intensiivsus samale tasemele. Kui te kauem vastu peate, väheneb valguse intensiivsus.
- Pikk puudutus >4s (kui lamp on välja lülitatud): Värvitemperatuuri režiimi sisenemiseks puudutage pikemat aega. Indikaator lambivarju ülaosas on sinine ja lamp hakkab põlema. Lühikese puudutusega (<1s) saate liikuda värvitemperatuuride (2200K/ 2700K/ 3000K) vahel. Soovitav värvitemperatuuri saab salvestada pikema puudutusega (> 4s). (10 sekundi pärast ilma muudatusi tegemata jäetakse see režiim automaatselt alles ja määratud värvitemperatuur salvestatakse)

6. Pult

ETTEVAATUST: Järgmiste funktsioonide jaoks on vaja pulti (artikkel: 970991). Pult ei kuulu komplekti.

5.1 Sidumine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

- Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
- Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni lambivarju indikaatorituli hakkab vilkuma siniselt. Nüüd saab lambi pultiga siduda.
- Hoidke pulti „∞“ nuppu all, kuni sidumine on lõpule viidud:
 - Puldi indikaatorituli vilgub roheliselt.
 - Lamp ja sinine indikaatorituli vilguvad koos korra.
 - Lamp lülitub välja.Lamp on nüüd pultiga seotud.

5.2 Sidumise lõpetamine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumise lõpetamiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

- 1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
- 2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni:
 - a. Lamp ja sinine indikaator tuli vilguvad kaks korda.
 - b. Lamp lülitub välja.Lamp on nüüd sidumisest lahti ühendatud.

5.3 Puuteanduri lukustamine ja avamine

TÄHELEPANU: Selle funktsiooni jaoks Ei tohi valgustit asetada laadimisjaama!

- 1) Veenduge, et lamp on sisse lülitatud.
- 2) Lambi lukustamiseks: Vajutage puldi lukustusnuppu, kuni indikaator tuli lambil vilgub korra siniselt.
- 3) Lambi avamiseks: Vajutage puldi avamisnuppu, kuni indikaator tuli lambil vilgub kaks korda siniselt.

ETTEVAATUST: Lamp avaneb automaatselt, kui:

- Lambi aku on tühi.
- Lamp lülitatakse välja pultiga.
- Lamp laeb.

6. Tähelepanu:

- 1) Laadimise ajal ei tohiks lamp olla kallutatud rohkem kui 15° nurga all, vastasel juhul kukub see ümber.
- 2) Patareil on funktsioon, mis kaitseb ülelaadimise eest.
- 3) Palume vabaneda patareidest vastavalt kohalikele keskkonnaseadustele.
- 4) Palume laadida lampi regulaarselt, vastasel juhul võib see mõjutada patarei eluiga.
- 5) Lampi ei tohi pidevalt laadida ega laadimisjaama asetada, kuna see võib kahjustada akut.

KÄYTTÖOHJEET

1. Käytä ohjeen mukaisesti:

Tämä tuote käy yksinomaan valaistus tarkoitukseen ja

- Tuotetta ei saa altistaa voimakkaalle mekaaniselle rasituksella tai liikaantumiselle
- Ennen asennusta ja käyttöönottoa tuote tulee tarkastaa varastoinnista mahdollisesti aiheutuneen lian tai kostumisen vuoksi.

2. Tekniset tiedot:

- Teho 2.2W
- Käyttöjännite: DC 3.7V
- Valovirta: 217lm
- LED: Philips 4014 /
- Lithium akku: 18650 / 2200mAh*2
- Latausaika: 8H
- Käyttöaika: 12H-170H
- Luokka: III
- Turvallisuustyyppin valaisin: IP54
- Turvallisuustyyppin latausalusta: IP20
- Taajuus: 433.98 MHz

3. Lataaminen:

- 1) Tuote voidaan ladata matkapuhelinlaturilla, joka täyttää seuraavat kriteerit:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) HUOMIO: Latausalusta EI ulkokäyttöön! Käyttö vain SISÄTILOISSA!
- 4) Aseta valaisin latausalustan alustalle.
- 5) Latauksen aikana lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu punainen. Kun valaisin on kokonaan latautunut, valo sammuu.

4. Käyttöohje:

- 1) Nopea kosketus <1s: kosketa kerran laittaaksesi valon päälle; kosketa toisen kerran sammuttaaksesi valon.
HUOMIO: Kohdat 4.2 ja 4.3 toimivat vain, jos valaisin ei ole latausasemalla!
- 2) Pitkä kosketus >1s (kun valo on päällä): kosketa pitkään, jolloin valoteho kasvaa vähitellen kosketuksen ajan. Siirrä kätesi pois lampun varjostimelta, jolloin valoteho säilyy samana. Kun seuraavan kerran kosketat pitkään, lampun valoteho pienenee vähitellen.
- 3) Pitkä painallus >4s (kun valo on sammuksissa): Kosketa pitkään, niin pääset asettamaan varilämpötilan. Lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu siniseksi ja valo alkaa palaa. Lyhyellä (<1s) painalluksella voit vaihtaa varilämpötilan (2200K/ 2700K/ 3000K) väliillä. Haluttu varilämpötila voidaan tallentaa painamalla pitkään (>4s). (10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen asetus jää automaattisesti päälle varilämpötila tallentuu)

5. Kaukosäädin

VAROITUS: Seuraavia toimintoja varten tarvitaan kaukosäädin (tuote: 970991). Kaukosäädin ei sisälly toimitukseen.

5.1 Pariliitos

VAROITUS: Lampun liittämiseksi kaukosäätimeen lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

- 1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
- 2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes varjostimen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Lamppu voidaan nyt liittää kaukosäätimeen.
- 3) Paina ja pidä kaukosäätimen „∞“ painiketta painettuna, kunnes pariliitos on valmis:
 - Kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu vihreänä.
 - Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat yhdessä kerran.
 - Lamppu sammuu.Lamppu on nyt liitetty kaukosäätimeen.

5.2 Pariliitoksen purku

VAROITUS: Lampun kaukosäätimen pariliitoksen purkamiseksi lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

- 1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
- 2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes:
 - Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat kahdesti.
 - Lamppu sammuu.Lamppu on nyt pariliitoksesta purettu.

5.3 Kosketusanturin lukitseminen ja avaaminen

HUOMIO: Valoa Ei saa asettaa latausasemalle tätä toimintoa varten!

- 1) Varmista, että lamppu on päällä.
- 2) Lampun lukitsemiseksi: Paina kaukosäätimen lukituspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kerran sinisenä.
- 3) Lampun avaamiseksi: Paina kaukosäätimen avauspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kahdesti sinisenä.

VAROITUS: Lamppu avautuu automaattisesti, jos:

- Lampun akku on tyhjä.
- Lamppu sammutetaan kaukosäätimellä.
- Lamppu latautuu.

6. Huomio:

- 1) Latauksen aikana valotolpan kallistuskulma ei saa olla yli 15°, muutoin lamppu kaatuu.
- 2) Akussa on ylilataussuojatoiminto;
- 3) Ole hyvä ja selvitä akun kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta akun hävittämistä varten.
- 4) Ole hyvä ja lataa lampua säännöllisesti, muutoin akun elinikä voi lyhentyä.
- 5) Valaisinta ei saa ladata jatkuvasti tai asettaa latausasemalle, koska se voi vahingoittaa akkua.

INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Utilisez comme indiqué:

Ce produit sert exclusivement à des fins d'éclairage et doit

- Ne pas être exposé à de fortes charges mécaniques ou à une forte contamination.
- N'être installé et utilisé qu'après inspection de son état au cas où le produit est sale ou a été humidifié lors du stockage.

2. Données techniques:

- Puissance: 2.2W
- Tension de fonctionnement: DC 3.7V
- Flux lumineux: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batterie au lithium: 18650 / 2200mAh*2
- Temps de charge: 8H
- Durée de fonctionnement: 12H-170H
- Classe: III
- Leuchte sécurisée: IP54
- Base de chargement sécurisée : IP20
- Fréquence : 433,98 MHz

3. Charge:

- 1) Ce produit peut être chargé avec un chargeur de téléphone portable remplissant les critères suivants:
- 2) ENTRÉE: AC100-240V 50/60Hz, SORTIE 5V - 1A, ligne USB 1.5M
- 3) ATTENTION: station de chargement NON utilisable en extérieur! INTÉRIEUR seulement!
- 4) Placez la Leuchte avec le socle sur la base de chargement.
- 5) Pendant le processus de chargement, le voyant situé sur le dessus de l'abat-jour de la lampe sera rouge. Une fois que la lampe est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint.

4. Instructions:

- 1) Touche rapide <1s: appuyez une fois pour allumer la lumière; appuyez à nouveau pour éteindre.
ATTENTION : Les points 4.2 et 4.3 fonctionnent uniquement si la Leuchte n'est pas sur la station de charge !
- 2) Touche longue >1s (lorsque la Leuchte est allumée): appuyez longuement et la luminosité augmentera progressivement. Éloignez votre main de l'abat-jour et l'intensité lumineuse restera la même. Si vous appuyez de nouveau longtemps, la luminosité diminue graduellement.
- 3) Appuyez longtemps >4s (lorsque la Leuchte est éteinte): Appuyez plus longtemps pour entrer en mode température de couleur. L'indicateur sur le dessus de l'abat-jour sera bleu et la Leuchte se mettra à briller. En appuyant brièvement (<1s), vous pouvez passer d'une température de couleur de (2200K/ 2700K/ 3000K). La température de couleur souhaitée peut être enregistrée en appuyant longuement (>4s). (Après 10 secondes sans changement, le mode est automatiquement quitté et la température de couleur réglée est sauvegardée)

5. Télécommande

ATTENTION: Une télécommande (article : 970991) est nécessaire pour les fonctions suivantes. La télécommande n'est pas incluse dans la livraison.

5.1 Couplage

ATTENTION: Pour coupler la lampe avec la télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
- 2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que le voyant sur l'abat-jour clignote en bleu. La lampe peut maintenant être couplée avec la télécommande.
- 3) Appuyez et maintenez le bouton „∞“ sur la télécommande jusqu'à ce que le couplage soit terminé :
 - Le voyant sur la télécommande clignote en vert.
 - La lampe et le voyant bleu clignent ensemble une fois.
 - La lampe s'éteint.La lampe est maintenant couplée avec la télécommande.

5.2 Découplage

ATTENTION: Pour découpler une lampe d'une télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
 - 2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que :
 - La lampe et le voyant bleu clignotent deux fois.
 - La lampe s'éteint.
- La lampe est maintenant découplée.

5.3 Verrouillage et déverrouillage du capteur tactile

ATTENTION : Pour cette fonction, la lampe ne doit PAS être posée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est allumée.
 - 2) Pour verrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu une fois.
 - 3) Pour déverrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu deux fois.
- ATTENTION: La lampe se déverrouille automatiquement si :
- La batterie de la lampe est vide.
 - La lampe est éteinte avec la télécommande.
 - La lampe est en charge.

6. Avertissement:

- 1) Pendant le processus de charge, l'angle d'inclinaison de la tige ne doit pas dépasser 15°, sinon la Leuchte tombera.
- 2) La batterie a une fonction de protection contre les surcharges;
- 3) Veuillez vous référer à la législation environnementale locale pour le recyclage et l'élimination de la batterie.
- 4) Veuillez charger la Leuchte régulièrement, sinon la durée de vie de la batterie pourrait être affectée.
- 5) La Leuchte ne doit pas être chargée en continu ou placée sur la station de charge, car cela pourrait endommager la batterie.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες:

Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως συσκευή φωτισμού και θα πρέπει:

- Να μην εκτίθεται σε ισχυρές μηχανικές καταπονήσεις ή πηγές ρύπανσης.
- Να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία μετά από επιθεώρηση της κατάστασής του σε περίπτωση που είναι βρώμικο ή έχει αναπτύξει υγρασία λόγω των συνθηκών αποθήκευσης.

2. Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Ισχύς: 2.2W
- Τάση λειτουργίας: DC 3.7V
- Φωτεινή ροή: 217lm
- LED: Philips 4014
- Μπαταρία λιθίου: 18650 / 2200mAh*2
- Χρόνος φόρτισης: 8ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 12-170 ώρες
- Κλάση: III
- Λάμπα τύπου ασφαλείας: IP54
- Βάση φόρτισης τύπου ασφάλειας: IP20
- Συχνότητα: 433,98 MHz

3. Φόρτιση:

- 1) Η φόρτιση του συγκεκριμένου προϊόντος γίνεται μόνο με φορτιστή κινητού τηλεφώνου που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
- 2) ΕΙΣΟΔΟΣ: AC100-240V 50/60Hz, ΕΞΟΔΟΣ: 5V – 1A, Καλώδιο USB: 1,5 μέτρα
- 3) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βάση φόρτισης ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους! Να χρησιμοποιείται μόνο σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
- 4) Τοποθετήστε τη λάμπα με τη βάση στη βάση φόρτισης.
- 5) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ένδειξη στο πάνω του λαμπτήρα θα είναι κόκκινο. Μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως, το κόκκινο φως θα σβήσει.

4. Οδηγίες:

- 1) Γρήγορο άγγιγμα <1s: αγγίξτε μία φορά για να ενεργοποιήσετε το φως. Αγγίξτε ξανά για απενεργοποίηση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα σημεία 4.2 και 4.3 λειτουργούν μόνο αν το φως δεν βρίσκεται στη σταθμό φόρτισης!
- 2) Παρατεταμένο άγγιγμα >1s(ενώ η λάμπα είναι αναμμένη): αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και η φωτεινότητα θα αυξηθεί σταδιακά. Απομακρύνετε το χέρι σας από το κάλυμμα της λάμπας και η ένταση του φωτός θα παραμείνει η ίδια. Εάν αγγίξετε τη λάμπα ξανά και ξανά, η φωτεινότητα θα μειωθεί σταδιακά.
- 3) Παρατεταμένη αφή >4s (ενώ η λυχνία είναι σβηστή): Αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για να μπείτε στη λειτουργία θερμοκρασίας χρώματος. Η ένδειξη στην κορυφή της λάμπας θα είναι μπλε και η λάμπα αρχίζει να λάμπει. Με σύντομη πίεση (<1s) μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ θερμοκρασιών χρώματος (2200K/ 2700K/ 3000K). Η επιθυμητή θερμοκρασία χρώματος μπορεί να αποθηκευτεί με μια μεγάλη (> 4s) αφή. (Μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς καμία αλλαγή, η λειτουργία αφήνεται αυτόματα και η καθορισμένη θερμοκρασία χρώματος αποθηκεύεται)

5. Τηλεχειριστήριο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαιτείται τηλεχειριστήριο (άρθρο: 970991) για τις ακόλουθες λειτουργίες. Το τηλεχειριστήριο δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση.

5.1 Σύζευξη

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να συνδέσετε τη λάμπα με το τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
- 2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι το ενδεικτικό φως στο αμπαζούρ να αναβοσβήσει μπλε. Η λάμπα μπορεί τώρα να συζευχθεί με το τηλεχειριστήριο.

3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί „∞“ στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ολοκληρωθεί η σύζευξη:

- Το ενδεικτικό φως στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει πράσινο.
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως αναβοσβήνουν μαζί μία φορά.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα συζευγμένη με το τηλεχειριστήριο.

5.2 Αποσύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποσυνδέσετε μια λάμπα από ένα τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.

2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι:

- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως να αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα αποσυνδεδεμένη.

5.3 Κλειδωμα και ξεκλειδωμα του αισθητήρα αφής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λυχνία ΔΕΝ πρέπει να τοποθετηθεί στο σταθμό φόρτισης για αυτή τη λειτουργία!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι αναμμένη.

2) Για να κλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε μία φορά.

3) Για να ξεκλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε δύο φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λάμπα ξεκλειδώνεται αυτόματα εάν:

- Η μπαταρία της λάμπας είναι άδεια.
- Η λάμπα σβήνει με το τηλεχειριστήριο.
- Η λάμπα φορτίζεται.

6. Προσοχή:

1) Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κλίση της λάμπας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 15°, διότι αλλιώς θα πέσει.

2) Η μπαταρία διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερφόρτιση.

3) Παρακαλούμε απευθυνθείτε στις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων και ανακύκλωσης για την απόρριψη και την ανακύκλωση της μπαταρίας.

4) Παρακαλούμε φορτίζετε τη λάμπα τακτικά, διότι διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

5) Το φωτιστικό δεν πρέπει να φορτίζεται συνεχώς/να βρίσκεται διαρκώς στη βάση φόρτισης, διότι αυτό μπορεί να βλάψει την μπαταρία.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A terméket kizárólag az utasítások szerint használja:

A termék kizárólag világítás céljára használata.

- A terméket semmilyen esetben se tegye ki mechanikai terhelés vagy erős szennyeződés veszélyének.
- A terméket csak részletes ellenőrzést követően szerelje fel és üzemeltesse. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült, porosodott vagy párasodott be a tárolás során.

2. Műszaki adatok:

- Teljesítmény 2,2W
- Üzemi feszültség: DC 3.7V
- Fényáram: 217lm
- LED izzó: Philips 4014
- Lítium elem: 18650 / 2200mAh*2
- Töltési idő: 6-9 óra
- Működési idő: 12H-170H óra
- Osztály: III
- Biztonsági lámpa: IP54
- Biztonsági töltőbázis: IP20
- Frekvencia: 433,98 MHz

3. Töltés:

1) A terméket telefonos készülék töltőjével is töltheti, amennyiben az megfelel az alábbi leírásoknak:

2) BEMENET: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB 1.5M

3) FIGYELEM: a töltő kültéri használatra NEM alkalmas, azt KIZÁRÓLAG BELTÉRBEEN használja!

4) Helyezze a lámpát a töltőbázisra.

5) Töltés közben a lámpaernyőn található jelző piros fog világítani. A piros izzó kialszik, amint a lámpa teljesen feltöltődött.

4. Útmutató:

1) Gyors érintés <1mp: érintse meg a gombot egyszer a bekapcsoláshoz, majd meg egyszer a kikapcsoláshoz.
FIGYELEM: A 4.2 és 4.3 pontok csak akkor működnek, ha a lámpa nincs a töltőállomáson!

2) Hosszú érintés >1mp (miközben a lámpa be van kapcsolva): tartsa az ujját a gombot hosszabban a fényerő beállításához. Ha elemeli a kezét, a lámpa fényerőssége változatlan marad. Ismét érintse meg a gombot a fényerő csökkentéséhez.

3) Hosszú érintés >4mp (miközben a lámpa ki van kapcsolva): A hosszabb érintéssel tudja megváltoztatni a fény színhőmérsékletét. Az üzemmódba lépéskor a lámpaernyőn található jelző kékén fog világítani, és a lámpa is bekapcsol. Egy rövidebb (<1mp) érintéssel tud (2200K/ 2700K/ 3000K) színhőmérséklet között váltani. Ha elérte a kívánt fokozatot, azt egy hosszabb (<4mp) érintéssel tudja azt elmenteni. (Ha 10 másodpercig nem változtatja meg a fokozatot, az üzemmód automatikusan ki fog kapcsolni, és a legutoljára beállított fokozat kerül mentésre)

5. Távirányító

FIGYELEM: A következő funkciókhoz távirányítóra (cikk: 970991) van szükség. A távirányító nem része a szállítási csomagoknak.

5.1 Párosítás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóval való párosításához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.

2) Érintse meg a lámpa érintőszensorát több mint 4 másodpercig, amíg a lámpaernyőn lévő jelzőfény kék villogni kezd. A lámpa most párosítható a távirányítóval.

3) Tartsa lenyomva a távirányító „∞” gombját, amíg a párosítás be nem fejeződik:

- A távirányító jelzőfénye zölden villog.
- A lámpa és a kék jelzőfény egyszerre villog.
- A lámpa kikapcsol.

A lámpa most párosítva van a távirányítóval.

5.2 Párbontás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóról való párbontásához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
- 2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg:
 - A lámpa és a kék jelzőfény kétszer villan.
 - A lámpa kikapcsol.A lámpa most leválasztva.

5.3 Az érintőszenzor zárolása és feloldása

FIGYELEM: A lámpát ehhez a funkcióhoz NEM szabad a töltőállomásra helyezni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa be van kapcsolva.
- 2) A lámpa zárolásához: Nyomja meg a zárolás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye egyszer kék villan.
- 3) A lámpa feloldásához: Nyomja meg a feloldás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye kétszer kék villan.

FIGYELEM: A lámpa automatikusan feloldódik, ha:

- A lámpa akkumulátora lemerült.
- A lámpa távirányítóval kikapcsol.
- A lámpa töltődik.

6. Figyelem:

- 1) A töltés során a lámpa dőlésszöge nem haladhatja meg a 15°-ot, máskülönben a lámpa felborulhat vagy leeshet.
- 2) Az akkumulátor túlterhelés ellen védett.
- 3) Az akkumulátor ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatban kérjük, forduljon helyi hulladékkezelő szolgáltatókhoz.
- 4) Kérjük, rendszeresen töltsé fel a lámpát, mert különben az akkumulátor élettartama csökkenhet.
- 5) A lámpát nem szabad folyamatosan tölteni / a töltőállomáson hagyni, mert ez károsíthatja az akkumulátort.

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Utilizzare come indicato:

Questo prodotto ha fini unicamente di illuminazione e pertanto dovrebbe

- Non essere esposto a carichi pesanti a livello meccanico od a qualsiasi tipo di sporco.
- Essere installato ed utilizzato solamente previo controllo delle sue condizioni, nel caso in cui il prodotto sia sporco oppure risulti inumidito nella fase di deposito.

2. Scheda tecnica:

- Potenza 2.2W
- Tensione d'esercizio: DC 3.7V
- Flusso luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batteria al litio: 18650 / 2200mAh*2
- Tempo di ricarica: 8H
- Autonomia: 12H-170H
- Classe: III
- Lampada di sicurezza: IP54
- Base di ricarica di sicurezza: IP20
- Frequenza: 433,98 MHz

3. Ricarica:

- 1) Questo prodotto può essere ricaricato tramite un telefonino che rispecchi i seguenti criteri:
- 2) ALIMENTAZIONE: AC100-240V 50/60Hz, USCITA 5V – 1A, linea USB 1.5M
- 3) **ATTENZIONE:** la base di ricarica NON è utilizzabile per uso esterno! Usare solamente all'INTERNO!
- 4) Posizionare la base della lampada sulla base di ricarica.
- 5) Durante il processo di ricarica, l'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà di colore rosso. Una volta che la lampada è completamente carica, la luce rossa si spegne

4. Istruzioni:

- 1) Tocco rapido <1s: toccare una volta per accendere la luce; toccare nuovamente per spegnerla.
ATTENZIONE: I punti 4.2 e 4.3 funzionano solo se la lampada non è sulla stazione di ricarica!
- 2) Tocco prolungato >1s (quando la lampada è accesa): toccare per un periodo di tempo prolungato ed il lumen si illuminerà gradualmente. Scostare la mano dal paralume per confermare l'intensità luminosa desiderata. Utilizzando il tocco prolungato per la seconda volta, la luminosità del lumen andrà a diminuire gradualmente.
- 3) Tocco lungo >4s (a lampada spenta): Toccare per un tempo più lungo per entrare in modalità temperatura colore. L'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà blu e la lampada inizia a Leuchteggieren. Con una pressione breve (<1 s) è possibile passare dalla temperatura del colore (2200K/ 2700K/ 3000K). La temperatura del colore desiderata può essere memorizzata con un tocco lungo (> 4 s). (Dopo 10 secondi senza alcuna modifica la modalità viene automaticamente abbandonata e la temperatura del colore impostata viene memorizzata)

5. Telecomando

ATTENZIONE: Per le seguenti funzioni è necessario un telecomando (articolo: 970991). Il telecomando non è incluso nella fornitura.

5.1 Accoppiamento

ATTENZIONE: Per accoppiare la lampada con il telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
- 2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché la spia sull'abat-jour lampeggia in blu. La lampada può ora essere accoppiata con il telecomando.

3) Premere e tenere premuto il pulsante „∞“ sul telecomando finché l'accoppiamento non è completato:

- La spia sul telecomando lampeggia in verde.
- La lampada e la spia blu lampeggiano una volta insieme.
- La lampada si spegne.

La lampada è ora accoppiata con il telecomando.

5.2 Disaccoppiamento

ATTENZIONE: Per disaccoppiare una lampada dal telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
- 2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché:
 - La lampada e la spia blu lampeggiano due volte.
 - La lampada si spegne.

La lampada è ora disaccoppiata.

5.3 Blocco e sblocco del sensore touch

ATTENZIONE: per questa funzione, la luce NON deve essere posizionata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia accesa.
- 2) Per bloccare la lampada: Premere il pulsante di blocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu una volta.
- 3) Per sbloccare la lampada: Premere il pulsante di sblocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu due volte.

ATTENZIONE: La lampada si sblocca automaticamente se:

- La batteria della lampada è scarica.
- La lampada viene spenta con il telecomando.
- La lampada è in carica.

6. Attenzione:

- 1) Durante il processo di carica, l'angolo d'inclinazione dell'asta non deve essere superiore a 15°, altrimenti la lampada cadrà.
- 2) La batteria possiede una funzione di protezione dal sovraccarico;
- 3) Si prega di fare riferimento alle leggi ambientali locali per istruzioni su come riciclare o smaltire la batteria.
- 4) Si prega di ricaricare la lampada con regolarità, altrimenti la durata della batteria potrebbe risentirne.
- 5) La lampada non deve essere caricata continuamente o posta sulla stazione di ricarica, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Lietot atbilstoši norādījumiem:

- Šis produkts ir paredzēts vienīgi apgaismojuma vajadzībām, un to
- Nedrīkst pakļaut liela mehāniskām slodzēm vai spēcīgam piesārņojumam.
- Drīkst uzstādīt un izmantot tikai pēc stāvokļa pārbaudes, ja produkts ir netīrs vai uzglabāšanas laikā ir samitrināts.

2. Tehniskie dati:

- Jauda 2,2W
- Darba spriegums: DC 3,7V
- Gaismas plūsma: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litija baterija: 18650 / 2200mAh*2
- Uzlādes laiks: 8h
- Darbības laiks: 12h-170h
- Klase: III
- Drošības tipa lampa: IP54
- Drošības tipa uzlādes pamatne: IP20
- Frekvence: 433,98 MHz

3. Uzlādēšana:

- 1) Šo ierīci var uzlādēt ar mobilā tālruņa lādētāju, kas atbilst šādiem kritērijiem:
- 2) IEVADE: AC100-240V 50/60Hz, IZVADE 5V – 1A, USB vads 1,5M
- 3) UZMANĪBU: lādēšanas bāze NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām! Tikai IEKŠTĒLP!
- 4) Novietojiet lampu ar pamatni uz uzlādes pamatnes.
- 5) Uzlādes laikā indikators abažūra augšpusē iedegas sarkanā krāsā. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, sarkanā gaisma izslēdzas.

4. Instrukcija:

- 1) Īss pieskāriens <1s: pieskarieties vienreiz, lai ieslēgtu gaismu; pieskarieties vēlreiz, lai gaismu izslēgtu.
UZMANĪBU: Punkti 4.2 un 4.3 darbojas tikai tad, ja gaisma nav uz uzlādes stacijas!
- 2) Ilgs pieskāriens >1s (kamēr lampa ir ieslēgta): pieskarieties ilgāk, un gaismas spožums pakāpeniski palielināsies. Noņemiet roku no lampas abažūros, un gaismas intensitāte paliks tāda pati. Atkal pieskaroties ilgāk, gaismas spožums pakāpeniski samazināsies.
- 3) Ilgs pieskāriens >4s (kamēr lampa ir ieslēgta): Pieskarieties ilgāk, lai pārietu uz krāsu temperatūras režīmu. Indikators lampas abažūra augšpusē būs zils, un lampa sāks spīdēt. Ar ātru (<1s) pieskārienu jūs varat pārslēgties starp krāsu temperatūrām (2200K/ 2700K/ 3000K). Vēlamo krāsu temperatūru var saglabāt, pieskaroties ilgāk (>4s). (Ja nenotiek nekādas izmaiņas, pēc 10 sekundēm dotais režīms tiek automātiski atstāts un iestatītā krāsu temperatūra tiek saglabāta)

5. Tālvadības pults

UZMANĪBU: Šādām funkcijām nepieciešama tālvadības pults (artikuls: 970991). Tālvadības pults nav iekļauta piegādē.

5.1 Savienošana pāri

UZMANĪBU: Lai savienotu lampu ar tālvadības pulti, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
- 2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz lampas abažūra indikatora gaisma mirgo zilā krāsā. Tagad lampu var savienot pāri ar tālvadības pulti.
- 3) Nospiediet un turiet nospieztu tālvadības pults pogu „∞”, līdz savienošana pāri ir pabeigta:
 - Tālvadības pults indikatora gaisma mirgo zaļā krāsā.
 - Lampa un zilā indikatora gaisma mirgo kopā vienu reizi.
 - Lampa izslēdzas.Lampa tagad ir savienota pāri ar tālvadības pulti.

5.2 Savienojuma atcelšana

UZMANĪBU: Lai atvienotu lampu no tālvadības pults, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
- 2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz:
 - Lampa un zilā indikatora gaismā divreiz mirgo.
 - Lampa izslēdzas.Lampa tagad ir atvienota.

5.3 Pieskāriena sensora bloķēšana un atbloķēšana

UZMANĪBU: Lai veiktu šo funkciju, gaismu nedrīkst novietot uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir ieslēgta.
- 2) Lai bloķētu lampu: Nospiediet bloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaismā mirgo zili vienu reizi.
- 3) Lai atbloķētu lampu: Nospiediet atbloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaismā mirgo zili divas reizes.

UZMANĪBU: Lampa automātiski tiek atbloķēta, ja:

- Lampas akumulators ir tukšs.
- Lampa tiek izslēgta ar tālvadības pulti.
- Lampa tiek uzlādēta.

6. Uzmanību:

- 1) Lādēšanas laikā staba slīpuma leņķis nedrīkst būt lielāks par 15°, pretējā gadījumā lampa nokritīs zemē.
- 2) Baterijai ir aizsardzības funkcija pret pārslodzi.
- 3) Lūdzu, ievērojiet vietējos vides aizsardzības tiesību aktus par bateriju pārstrādi un iznīcināšanu.
- 4) Lūdzu, regulāri uzlādējiet lampu, pretējā gadījumā var tikt ietekmēts baterijas darbības ilgums.
- 5) Lampu nedrīkst nepārtraukti uzlādēt vai novietot uz uzlādes stacijas, jo tas varētu bojāt bateriju

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Naudokite pagal nurodymus:

Šis produktas skirtas tik apšvietimo tikslams ir

- Negali būti veikiamas stiprių mechaninių apkrovų ar stiprių užteršimų.
- Gali būti montuojamas ir eksploatuojamas tik atlikus būklės patikrinimą, jei produktas buvo nešvarus ar sudrėko sandėliuojant.

2. Techniniai duomenys:

- Galia 2,2 W
- Darbinė įtampa: DC 3,7 V
- Šviesos srautas: 217lm
- LED: Philips 4014
- Ličio baterija: 18650 / 2200mAh*2
- Įkrovimo laikas: 8H
- Veikimo laikas: 12H-170H
- Klasė: III
- Apsauginis žibintas: IP54
- Saugos tipo įkrovimo pagrindas: IP20
- Dažnis: 433,98 MHz

3. Įkrovimas:

- 1) Šį produktą galima įkrauti naudojant mobiliųjų telefonų įkroviklį, kuris atitinka šiuos kriterijus:
- 2) ĮVESTIS: AC100–240 V 50/60Hz, IŠVESTIS 5V – 1A, USB linija 1,5M
- 3) DĖMESIO: įkrovimo bazė NĖRA skirta naudojimui lauke! Tik naudojimui VIDUJE!
- 4) Įdėkite žibintą su įkrovimo pagrindu.
- 5) Įkrovimo metu lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius švies raudona. Kai lempa bus visiškai įkrauta, raudona lemputė išsijungs.

4. Instrukcijos:

- 1) Greitas prisilietimas <1s: palieskite vieną kartą, kad įjungtumėte šviesą; palieskite dar kartą, kad išjungtumėte.
DĖMESIO: 4.2 ir 4.3 punktai veikia tik tada, kai šviestuvą nėra ant įkrovimo stotelės!
- 2) Ilgas prisilietimas >1s (kai lemputė įjungta): palieskite ilgesnį laiką ir šviesos liumenas pamažu šviesės. Nuimkite ranką nuo lempos šešėlio ir šviesos intensyvumas išliks toks pats. Kai dar kartą paspausite ilgiau, šviesos liumenas pamažu tamsės.
- 3) Ilgas prisilietimas >4s (kai lemputė išjungta): Palieskite ilgesnį laiką, kad įjungtumėte spalvų temperatūros režimą. Lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius bus mėlynas, o lempa pradės šviesti. Esant trumpam (<1s) slėgiui, galite perjungti spalvų temperatūrą nuo (2200K/ 2700K/ 3000K). Norimą spalvų temperatūrą galima išsaugoti ilgai (> 4s) palietus. (Po 10 sekundžių be jokių pakeitimų režimas automatiškai paliekamas ir išsaugoma nustatyta spalvų temperatūra)

5. Nuotolinio valdymo pultas

ĮSPĖJIMAS: Šioms funkcijoms reikia nuotolinio valdymo pulto (straipsnis: 970991). Nuotolinio valdymo pultas nėra pristatymo komplekte.

5.1 Susiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint susieti lempą su nuotolinio valdymo pultu, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
- 2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol lempos gaubto indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai. Dabar lempa gali būti susieta su nuotolinio valdymo pultu.

3) Laikykite nuspaudę „∞“ mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol susiejimas bus baigtas:

- Nuotolinio valdymo pulto indikatoriaus lemputė mirksės žaliai.
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė kartu mirksės vieną kartą.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar susieta su nuotolinio valdymo pultu.

5.2 Atsiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint atjungti lempą nuo nuotolinio valdymo pulto, lempos reikia įkrovimo stotyje!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.

2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol:

- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė mirksės du kartus.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar atsieta.

5.3 Jutiklinio jutiklio užrakinimas ir atrakinimas

DĖMESIO: Atliekant šią funkciją lemputės negalima statyti ant įkrovimo stotelės!

1) Įsitikinkite, kad lempa yra įjungta.

2) Norėdami užrakinti lempą: Paspauskite užrakto mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai vieną kartą.

3) Norėdami atrakinti lempą: Paspauskite atrakinimo mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai du kartus.

ĮSPĖJIMAS: Lempa automatiškai atrakinama, jei:

- Lempas baterija išsikrovusi.
- Lempa išjungiama nuotolinio valdymo pultu.
- Lempa įkraunama.

6. Dėmesio:

1) Įkrovimo metu poliaus pasvirimo kampas neturi būti didesnis kaip 15°, kitaip lemputė kris žemyn.

2) Baterija turi apsaugą nuo perkrovos;

3) Norėdami perdirbti ir išmesti bateriją, vadovaukitės vietiniais aplinkos apsaugos įstatymais.

4) Reguliariai kraukite lempą, kitaip gali būti paveiktas baterijos veikimo laikas.

5) Šviesos negalima nuolat krovinti arba palikti ant įkrovimo stotelės, nes tai gali sugadinti bateriją.

INSTRUKCJA

1. Używaj zgodnie z zaleceniami:

Ten produkt służy wyłącznie do celów oświetleniowych i:

- Nie powinien być narażony na silne obciążenia mechaniczne lub silne zanieczyszczenia.
- Powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie po uprzednim sprawdzeniu jego stanu, w razie gdyby produkt został zabrudzony lub zwiłżony podczas przechowywania.

2. Dane techniczne:

- Moc: 2.2W
- Napięcie robocze: DC 3.7V
- Strumień światła: 217lm
- LED: Philips 4014
- Bateria litowa: 18650 / 2200mAh*2
- Czas ładowania: 8H
- Czas pracy: 12H-170H
- Klasa: III
- Lampa bezpieczeństwa: IP54
- Bezpieczna podstawa ładująca: IP20
- Częstotliwość: 433,98 MHz

3. Ładowanie:

- 1) Ten produkt może być ładowany za pomocą ładowarki do telefonu komórkowego, która spełnia następujące kryteria:
- 2) NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: AC100-240V 50/60Hz, NAPIĘCIE WYJŚCIOWE: 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) UWAGA: ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku WEWNĘTRZNEGO! (NIE używać na zewnątrz)
- 4) Umieść lampę wraz z podstawą na podstawie ładującej.
- 5) Podczas procesu ładowania wskaźnik w górnej części klosza będzie świecił na czerwony. Po całkowitym naładowaniu lampy czerwony światło zgaśnie.

4. Instrukcja:

- 1) Krótki dotyk <1s: naciśnij raz, aby zapalić światło; przyciśnij ponownie, aby je wyłączyć.
UWAGA: Punkty 4.2 i 4.3 działają tylko wtedy, gdy lampa nie znajduje się na stacji ładującej!
- 2) Długi dotyk >1s (gdy lampa jest włączona): naciśnij przycisk i przytrzymaj przez dłuższy czas, a światło będzie stopniowo nasilać się. Odsuń dłoń od klosza lampy, a intensywność światła pozostanie taka sama. Po ponownym zastosowaniu długiego dotyku poziom światła będzie stopniowo zmniejszać się.
- 3) Długi dotyk >4s (gdy lampa jest wyłączona): Dotknij przez dłuższy czas, aby przejść do trybu temperatury barwowej. Wskaźnik w górnej części klosza lampy zaświeci się na niebiesko i lampa zacznie świecić. Krótkie (< 1 s) naciśnięcie umożliwia przełączanie temperatur barwowych (2200K/ 2700K/ 3000K). Żądaną temperaturę barwową można zapisać długim (> 4 s) dotknięciem. (Po 10 sekundach bez żadnej zmiany tryb jest automatycznie opuszczany, a ustawiona temperatura barwowa zostaje zapisana)

5. pilot zdalnego sterowania

UWAGA: Do obsługi poniższych funkcji wymagany jest pilot zdalnego sterowania (pozycja: 970991). Pilot zdalnego sterowania nie wchodzi w zakres dostawy.

5.1 Parowanie

UWAGA: Aby sparować lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

- 1) upewnić się, że lampa jest wyłączona
- 2) dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż wskaźnik na kloszu zacznie migać na niebiesko. Lampę można teraz sparować z pilotem zdalnego sterowania.

3) teraz naciśnij i przytrzymaj przycisk „∞” na pilocie zdalnego sterowania, aż parowanie zostanie zakończone:

- Wskaźnik na pilocie zacznie migać na zielono.
- Lampka i niebieski wskaźnik migną razem jeden raz.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz sparowana z pilotem zdalnego sterowania.

5.2 Rozparowywanie

UWAGA: Aby rozłączyć lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

- 1) Upewnić się, że lampa jest wyłączona
- 2) Dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż:
 - Lampa i niebieski wskaźnik migną dwukrotnie.
 - Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz odblokowana.

5.3 Blokowanie i odblokowywanie czujnika dotykowego

UWAGA: W przypadku tej funkcji lampka NIE może być umieszczona na stacji ładującej!

- 1) Upewnić się, że lampa jest włączona.
- 2) Aby zablokować lampę: Naciśnąć przycisk blokady na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie raz na niebiesko.
- 3) Aby odblokować lampę: Naciśnij przycisk odblokowania na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie dwukrotnie na niebiesko.

UWAGA: Lampa odblokowuje się automatycznie, gdy:

- bateria lampy jest rozładowana.
- lampa została wyłączona za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- lampa jest ładowana.

6. Uwaga:

- 1) Podczas procesu ładowania kąt pochylenia słupka nie może być większy niż 15°, w przeciwnym razie lampa przewróci się.
- 2) Bateria posiada funkcję ochrony przed przeładowaniem.
- 3) W celu recyklingu i utylizacji baterii należy zapoznać się z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
- 4) Lampę należy ładować regularnie - w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność baterii.
- 5) Lampy nie wolno ładować ciągle ani trzymać na stacji ładowania, ponieważ może to zaszkodzić baterii.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Utilize conforme indicado:

- Este produto serve exclusivamente para fins de iluminação e
- Não deve ser exposto a fortes cargas mecânicas ou elevada contaminação.
- Deve ser instalado e utilizado após uma inspeção de condição, caso o produto se encontre sujo ou tenha obtido humidade durante o armazenamento.

2. Dados técnicos:

- Energia: 2.2W
- Voltagem operacional: DC 3,7V
- Fluxo luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Bateria de lítio: 18650 / 2200mAh*2
- Tempo de carregamento: 8H
- Tempo operacional: 12H-170H
- Classe: III
- Lanterna de segurança: IP54
- Base de carregamento para lanterna: IP20
- Frequência: 433,98 MHz

3. Carregamento:

- Este produto pode ser carregado através de um carregador de telemóvel que cumpra os seguintes critérios:
- POTÊNCIA DE ENTRADA: AC100-240V 50/60Hz, POTÊNCIA DE SAÍDA: 5V – 1A, cabo USB 1,5M
- ATENÇÃO: NÃO utilize a base de carregamento para utilização exterior! Apenas INTERIOR!
- Coloque a lanterna com a base na base de carregamento.
- Durante o processo de carregamento, o indicador no topo da lanterna será cor de laranja. Assim que a lanterna se encontrar completamente carregada, a luz cor de laranja desligar-se-á.

4. Instruções:

- Toque rápido <1s: toque uma vez para acender a luz; toque novamente para desligar.
ATENÇÃO: Os pontos 4.2 e 4.3 só funcionam se a luz não estiver na estação de carregamento!
- Toque prolongado >1s (enquanto a lanterna se encontra ligada): toque por um longo período de tempo e o lúmen da luz aumentará gradualmente. Mover-se a sua mão longe da sombra da lâmpada e a intensidade da luz permanecerão as mesmas. Quando voltar a aplicar o toque longo, o lúmen da luz diminuirá gradualmente.
- Toque prolongado >4s (enquanto a lanterna se encontra desligada): Pressione por um período mais prolongado para entrar no modo de temperatura de cor. O indicador no topo da lanterna ficará azul e a lanterna irá começar a brilhar. Com um toque curto (<1s) pode alterar entre diferentes temperaturas de cor (2200K/ 2700K/ 3000K). A temperatura de cor desejada pode ser guardada com um toque prolongado (>4s). (Após 10 segundos sem qualquer alteração, o modo é automaticamente desligado e a temperatura de cor é guardada)

5. Controle Remoto

ATENÇÃO: As funções a seguir requerem um controle remoto (artigo: 970991). O controle remoto não está incluído na entrega.

5.1 Pareamento

ATENÇÃO: Para parear a lâmpada com o controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

- Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
- Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que a luz indicadora na cúpula pisque em azul. A lâmpada agora pode ser pareada com o controle remoto.

- 3) Pressione e segure o botão „∞“ no controle remoto até que o pareamento seja concluído:
 - A luz indicadora no controle remoto pisca em verde.
 - A lâmpada e a luz indicadora azul piscam juntas uma vez.
 - A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está pareada com o controle remoto.

5.2 Despareamento

ATENÇÃO: Para desperear uma lâmpada de um controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
- 2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que:
 - A lâmpada e a luz indicadora azul piscam duas vezes.
 - A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está despereada.

5.3 Bloqueio e desbloqueio do sensor de toque

ATENÇÃO: Para esta função, a luz NÃO deve ser colocada na estação de carga!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está ligada.
- 2) Para bloquear a lâmpada: Pressione o botão de bloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul uma vez.
- 3) Para desbloquear a lâmpada: Pressione o botão de desbloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul duas vezes.

ATENÇÃO: A lâmpada desbloqueia automaticamente se:

- A bateria da lâmpada estiver vazia.
- A lâmpada for desligada com o controle remoto.
- A lâmpada estiver carregando.

6. Atenção:

- 1) Durante o processo de carregamento, o ângulo de inclinação da haste não pode ser superior a 15°, caso contrário, o candeeiro cairá.
- 2) A bateria apresenta uma função de proteção contra sobrecarga.
- 3) Consulte a legislação ambiental local de forma a reciclar e eliminar a bateria.
- 4) Por favor, carregue o candeeiro regularmente, de outra forma a vida útil da bateria poderá ser afetada.
- 5) A lâmpada não deve ser carregada continuamente ou colocada na estação de carregamento, pois isso pode danificar a bateria.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

1. Folosiți conform indicațiilor:

Acest produs se folosește exclusiv pentru scopuri de iluminare și poate

- Să nu fie expus la încălziri mecanice rezistente sau la contaminare puternică.
- Să fie instalată și operată după o inspecție a condițiilor în cazul în care produsul este murdar sau a fost umezit prin depozitare.

2. Date Tehnice:

- Putere 2.2W
- Voltaj de operare: DC 3.7V
- Flux luminos: 217lm
- LED: Philips 4014
- Baterie cu litiu: 18650 / 2200mAh*2
- Timp de încărcare: 8H
- Timp de operare: 12H-170H
- Clasa: III
- Lampă de tip siguranță: IP54
- Baza de încărcare de tip siguranță: IP20
- Frecvență: 433,98 MHz

3. Încărcare:

- 1) Acest produs poate fi încărcat cu un încărcător de telefon mobil care îndeplinește următoarele criterii:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATENȚIE: baza de încărcare NU este pentru utilizarea exterioară! Doar INTERIOR!
- 4) Așezați lampa cu baza pe baza de încărcare.
- 5) În timpul procesului de încărcare, indicatorul din partea superioară a lămpii va fi roșu. Odată ce lampa este complet încărcată, lumina roșie se va stinge.

4. Instrucțiuni:

- 1) Atingere rapidă <1s: atinge odată pentru a aprinde lumina, atinge încă o dată pentru a o stinge.
ATENȚIE: Punctele 4.2 și 4.3 funcționează doar dacă lumina nu este pe stația de încărcare!
- 2) Atingere lungă >1s (în timp ce lampa este aprinsă): atinge pentru o perioadă mai lungă de timp pentru a crește gradual luminozitatea. Mișcă-ți mâna la o parte de abajurul lămpii și intensitatea luminii va rămâne la fel. Când aplici din nou atingerea lungă, luminozitatea va scădea gradual.
- 3) Atingere lungă >4s (în timp ce lampa este oprită): Atingeți o durată mai lungă de timp pentru a intra în modul de temperatură a culorii. Indicatorul din partea superioară a abajurului va fi albastru și lampa începe să strălucească. Cu o presiune scurtă (<1s) puteți comuta între temperaturile de culoare (2200K/ 2700K/ 3000K). Temperatura de culoare dorită poate fi salvată cu o atingere lungă (> 4s). (După 10 secunde fără nicio modificare, modul este lăsat automat și temperatura de culoare setată este salvată)

5. telecomandă

ATENȚIE: Este necesară o telecomandă (articol: 970991) pentru următoarele funcții. Telecomanda nu este inclusă în pachetul de livrare.

5.1 Împerechere

ATENȚIE: Pentru a împerechea lampa cu telecomanda, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

- 1) Asigurați-vă că lampa este oprită
- 2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când indicatorul luminos de pe abajur clipește albastru. Lampa poate fi acum împerecheată cu telecomanda.

3) Acum țineți apăsat butonul „∞” de pe telecomandă până când împerecherea este completă:

- Indicatorul luminos de pe telecomandă clipește în verde.
- Lampa și indicatorul luminos albastru clipește o dată împreună.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum împerecheată cu telecomanda.

5.2 Dezasamblarea

ATENȚIE: Pentru a decupla o lampă de la o telecomandă, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

1) Asigurați-vă că lampa este oprită

2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când:

- Lampa și indicatorul luminos albastru clipește de două ori.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum decuplabilă.

5.3 Blocarea și deblocarea senzorului tactil

ATENȚIE: Lumina NU trebuie să fie plasată pe stația de încărcare pentru această funcție!

1) Asigurați-vă că lampa este pornită.

2) Pentru a bloca lampa: Apăsați butonul de blocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește o dată albastru.

3) Pentru a debloca lampa: Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește albastru de două ori.

ATENȚIE: Lampa se deblochează automat atunci când:

- bateria lămpii este descărcată.
- lampa este oprită cu ajutorul telecomenzii.
- lampa este în curs de încărcare.

6. Atenție

1) În timpul procesului de încărcare, unghiul de înclinare al stălpului nu poate fi mai mare de 15°, altfel lampa va cădea.

2) Bateria are o funcție de protecție de supraîncărcare.

3) Te rugăm să consulți legea locală a mediului pentru reciclarea și înlăturarea bateriilor.

4) Te rugăm să încarci lampa în mod regulat, altfel durata de viață a bateriilor ar putea fi afectată.

5) Lampă nu trebuie să fie încărcată continuu sau plasată pe stația de încărcare, deoarece acest lucru ar putea dauna bateriei.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Používajte podľa návodu:

Tento produkt slúži výlučne na účely osvetlenia

- Nemal by byť vystavený silnému mechanickému zaťaženiu alebo silnému znečisteniu.
- V prípade, že je produkt znečistený alebo bol zvlhčený počas skladovania, mal by byť inštalovaný a používaný až po kontrole stavu.

2. Technické údaje:

- Príkon 2.2W
- Prevádzkové napätie: DC 3.7V
- Svetelný tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Lítiová batéria: 18650 / 2200mAh*2
- Doba nabíjania: 8H
- Prevádzková doba: 12H-170H
- Trieda: III
- Bezpečnostný typ lampy: IP54
- Bezpečnostná nabíjacia základňa: IP20
- Frekvencia: 433,98 MHz

3. Nabíjanie:

- 1) Tento produkt môže byť nabíjaný prostredníctvom nabíjačky určenej pre mobilné telefóny, pokiaľ spĺňa uvedené kritériá:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB kábel 1.5M
- 3) UPOZORNENIE: nabíjacia základňa NIE JE určená na vonkajšie použitie! Iba na VNÚTORNÉ použitie!
- 4) Umiestnite lampu na nabíjaciu základňu tak, aby bol podstavec lampy v kontakte so základňou.
- 5) Počas procesu nabíjania bude indikátor v hornej časti tienidla lampy červený. Po úplnom nabití lampy červené svetlo zhasne.

4. Inštrukcie:

- 1) Krátky dotyk <1s: jedným stlačením rozsvietite svetlo; opätovným stlačením vypnete svetlo.
POZOR: Body 4.2 a 4.3 fungujú iba vtedy, ak svetidlo nie je na nabíjacej stanici!
- 2) Dlhý dotyk >1s (keď je lampka zapnutá): dlhším podržaním sa bude svetelný tok postupne zvyšovať. Prerušíte dotyk s lampou, a intenzita svetla zostane nastavená na aktuálnej úrovni. Opätovným dlhým pridržením sa svetelný tok bude postupne znižovať až.
- 3) Dlhý dotyk > 4s (keď je lampka vypnutá): Dlhým dotykcom vstúpite do režimu nastavenia farebnej teploty. Indikátor v hornej časti tienidla lampy bude modrý a lampka začne svietiť. Pomocou krátkého dotyku (<1 s) môžete prepínať medzi teplotami farieb (2200K/ 2700K/ 3000K). Požadovanú teplotu farieb je možné uložiť dlhým dotykcom (> 4 s). (Po 10 sekundách bez akýchkoľvek zmeny zostane režim automaticky nastavený, a nastavená teplota farieb sa uloží).

5. diaľkové ovládanie

POZOR: Pre nasledujúce funkcie je potrebné diaľkové ovládanie (položka: 970991). Diaľkové ovládanie nie je súčasťou dodávky.

5.1 Párovanie

POZOR: Ak chcete svetidlo spárovať s diaľkovým ovládaním, musí byť svetidlo nabité na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svetidlo vypnuté
- 2) dotknite sa dotykového snímača lampy na viac ako 4 sekundy, kým kontrolka na tienidle nezačne blikať na modro. Lampka sa teraz môže spárovať s diaľkovým ovládaním.
- 3) Teraz stlačte a podržte tlačidlo „∞“ na diaľkovom ovládači, kým sa párovanie nedokončí:
 - Kontrolka na diaľkovom ovládači bliká na zeleno.
 - Kontrolka a modrá kontrolka raz spoločne zabliknú.
 - Lampka sa vypne.Lampka je teraz spárovaná s diaľkovým ovládačom.

5.2 Zrušenie spárovania

POZOR: Aby bolo možné zrušiť spárovanie svetidla s diaľkovým ovládačom, musí byť svetidlo nabité na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svetidlo vypnuté.
- 2) dotknite sa dotykového snímača svetidla na viac ako 4 sekundy, kým:
 - Svetidlo a modrá kontrolka dvakrát zabliká.
 - Svetidlo sa vypne.Svetidlo je teraz odpojené.

5.3 Blokovanie a odblokovanie dotykového snímača

POZOR: Pre túto funkciu nesmie byť svetlo umiestnené na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svetidlo zapnuté.
- 2) Ak chcete svetidlo uzamknúť: Stlačte tlačidlo uzamknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svetidle raz modro nezabliká.
- 3) ak chcete svetlo odomknúť: 1. stlačte tlačidlo OK. 2. stlačte tlačidlo OK: Stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svetidle dvakrát modro nezabliká.

POZOR: Lampa sa automaticky odomkne, keď:

- batéria lampy je vybitá.
- je lampa vypnutá pomocou diaľkového ovládača.
- lampa sa nabíja.

6. Upozornenie:

- 1) Počas nabíjania nesmie byť uhol naklonenia ramena lampy väčší ako 15° , v opačnom prípade sa lampa prevráti.
- 2) Batéria má funkciu ochrany pred prebitím.
- 3) Prosíme, riadte sa miestnymi zákonmi o ochrane životného prostredia pri recyklácii a likvidácii batérie.
- 4) Prosíme, nabíjajte lampu pravidelne, inak môže byť ovplyvnená životnosť batérie.
- 5) Lampa nesmie byť neustále nabíjaná alebo umiestnená na nabíjacej stanici, pretože by to mohlo poškodiť batériu.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Izdelek uporabljajte po navodilih:

Ta izdelek izključno služi za razsvetljavo in

- Ne sme biti izpostavljen močnim mehanskim obremenitvam ali močnem onesnaženju.
- Se lahko namesti in uporablja samo po pregledu stanja izdelke, v primeru, da je izdelek umazan ali je postal vlažen med skladiščenjem.

2. Tehnični podatki:

- Moč 2.2W
- Delovna napetost: DC 3.7V
- Svetlobni tok: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litijeva baterija: 18650 / 2200mAh*2
- Čas polnjenja: 8ur
- Čas delovanja: 12-170ur
- Razred: III
- Varnostna svetilka: IP54
- Varnostna polnilna postaja: IP20
- Frekvenca: 433,98 MHz

3. Polnjenje:

- 1) Ta izdelek lahko polnite s polnilnikom za mobilne telefone, ki izpolnjuje naslednja merila:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) POZOR: polnilna podlaga NI za zunanjo uporabo! Samo ZA NOTRANJO UPORABO!
- 4) Postavite dno svetilke na polnilno postajo.
- 5) Med polnjenjem bo indikator na vrhu senčnika svetilke rdeča. Ko se svetilka popolnoma napolni, se rdeča lučka ugasne.

4. Navodila:

- 1) Hiter dotik <1s: svetilke se dotaknete enkrat, da jo prižgete; dotaknete se je še enkrat, da jo izklopite.
POZOR: Točki 4.2 in 4.3 delujeta le, če luč ni na polnilni postaji!
- 2) Dolg dotik >1s (ko je svetilka vklopljena): svetilke se dotaknete za dlje časa in se bo svetloba postopoma povečevala. Odmaknite roko stran od senčila svetilke in bo jakost svetlobe ostala enaka. Ko se je ponovno dotaknete za dlje časa, se bo svetloba postopoma zmanjševala.
- 3) Dolg dotik >4s (ko je svetilka ugasnjena): Dotaknete se za dlj časa, da vstopite v način barvne temperature. Indikator na vrhu senčnika bo modre barve in svetilka bo začela svetiti. S kratkim (<1s) pritiskom lahko preklapljate med barvnimi temperaturami (2200K/ 2700K/ 3000K). Zeleno barvno temperaturo lahko shranite z dolgim (> 4s) dotikom. (Po 10 sekundah brez spreminjanja se način samodejno ugasne in nastavljena barvna temperatura se shrani)

5. daljinski upravljalnik

POZOR: Za naslednje funkcije je potreben daljinski upravljalnik (element: 970991). Daljinski upravljalnik ni vključen v obseg dobave.

5.1 Parjenje

POZOR: Če želite svetilko seznaniti z daljinskim upravljalnikom, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
 - 2) več kot 4 sekunde se dotikajte senzorja za dotik svetilke, dokler indikatorna lučka na senčniku ne začne utripati modro. Svetilko lahko zdaj povežete z daljinskim upravljalnikom.
 - 3) zdaj pritisnite in držite gumb „∞“ na daljinskem upravljalniku, dokler se seznanjanje ne zaključi:
 - Kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku utripa zeleno.
 - Svetilka in modra indikatorna lučka skupaj enkrat utripneta.
 - Svetilka se izklopi.
- Svetilka je zdaj seznanjena z daljinskim upravljalnikom.

5.2 Odklop parjenja

POZOR: Če želite svetilko odklopiti iz daljinskega upravljalnika, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
 - 2) dotaknite se senzorja za dotik svetilke za več kot 4 sekunde, dokler ne:
 - Svetilka in modra kontrolna lučka dvakrat utripneta.
 - Svetilka se izklopi.
- Svetilka je zdaj odklopljena.

5.3 Zaklepanje in odklepanje senzorja dotika

POZOR: Za to funkcijo luči NE smete postaviti na polnilno postajo!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka vklopljena.
- 2) Če želite svetilko zakleniti: pritisnite gumb za zaklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikator na svetilki enkrat modro ne utripa.
- 3) za odklepanje svetilke: Če želite odkleniti svetilko, pritisnite na svetilko in jo odklenite: pritisnite gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikatorska lučka na svetilki dvakrat modro ne utripa.

POZOR: Svetilka se samodejno odklene, ko:

- je baterija svetilke prazna.
- je svetilka izklopljena z daljinskim upravljalnikom.
- se svetilka polni.

6. Pozor:

- 1) Med polnjenjem kot nagiba droga ne sme biti večji kot 15°, sicer se bo svetilka prevrnila.
- 2) Za zaščito baterija ima baterija funkcijo preprečevanja prekomernega polnjenja
- 3) Prosimo, da za recikliranje in odstranjevanje baterije upoštevate lokalni okoljski zakon.
- 4) Prosimo, da svetilko polnite redno, ker neredno polnjenje lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.
- 5) Svetilko se ne sme nenehno polniti ali postavljati na polnilno postajo, saj to lahko poškoduje baterijo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Usar como se indica:

- Este producto sirve exclusivamente para el alumbrado y debe
- No exponerse a fuertes cargas mecánicas o a suciedad excesiva.
- Instalarse y usarse solamente después de inspeccionar su condición en caso de que el producto esté sucio o se haya expuesto a la humedad durante su almacenaje.

2. Datos técnicos:

- Potencia 2.2W
- Voltaje: DC 3.7V
- Flujo luminoso: 217lm
- LED: Philips 4014
- Batería de litio: 18650 / 2200mAh*2
- Tiempo de carga: 8H
- Tiempo de funcionamiento: 12H-170H
- Clase: III
- Lámpara de seguridad: IP54
- Base de carga de seguridad: IP20
- Frecuencia: 433,98 MHz

3. Carga:

- Este producto se puede cargar con un cargador de teléfono móvil que cumpla con los siguientes requisitos:
- Voltaje de entrada: AC100-240V 50/60Hz, Voltaje de salida 5V – 1A, cable USB 1.5M
- ATENCIÓN: ¡base de carga NO APTA para uso en exteriores! ¡Uso solo en INTERIORES!
- Coloque la lámpara con la toma en la base de carga.
- Durante el proceso de carga, el indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color rojo. Una vez que la lámpara esté completamente cargada, la luz roja se apagará.

4. Instrucciones:

- Toque rápido <1s: toque una vez para encender la luz; toque otra vez para apagarla.
ATENCIÓN: ¡Los puntos 4.2 y 4.3 solo funcionan si la luz no está en la estación de carga!
- Toque largo >1s (mientras la lámpara está encendida): toque durante más tiempo y el lumen de luz incrementará gradualmente. Aparte su mano de la pantalla de la lámpara y la intensidad de la luz se mantendrá igual. Cuando vuelva a usar un toque largo, el lumen de luz disminuirá gradualmente.
- Toque largo >4s (mientras la lámpara está apagada): Toque durante más tiempo para ingresar al modo de color de temperatura. El indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color azul y la lámpara comenzará a brillar. Con una presión corta (<1 s), puede cambiar entre color de temperaturas (2200K/ 2700K/ 3000K). El color de temperatura deseado se puede fijar con un toque prolongado (> 4 s). (Luego de 10 segundos sin ningún cambio, el modo se abandona automáticamente y se guarda la temperatura de color establecida)

5. Mando a distancia

ADVERTENCIA: Las siguientes funciones requieren un mando a distancia (artículo: 970991). El mando a distancia no está incluido en la entrega.

5.1 Emparejamiento

ADVERTENCIA: Para emparejar la lámpara con el mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

- Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
- Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que la luz indicadora en la pantalla parpadee en azul. Ahora se puede emparejar la lámpara con el mando a distancia.

3) Mantenga presionado el botón „∞“ en el mando a distancia hasta que se complete el emparejamiento:

- La luz indicadora del mando a distancia parpadea en verde.
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadean juntas una vez.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está emparejada con el mando a distancia.

5.2 Desemparejamiento

ADVERTENCIA: Para desemparejar una lámpara de un mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.

2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que:

- La lámpara y la luz indicadora azul parpadeen dos veces.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está desemparejada.

5.3 Bloqueo y desbloqueo del sensor táctil

ATENCIÓN: ¡La luz NO debe colocarse en la estación de carga para esta función!

1) Asegúrese de que la lámpara esté encendida.

2) Para bloquear la lámpara: Presione el botón de bloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul una vez.

3) Para desbloquear la lámpara: Presione el botón de desbloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul dos veces.

ADVERTENCIA: La lámpara se desbloquea automáticamente si:

- La batería de la lámpara está vacía.
- La lámpara se apaga con el mando a distancia.
- La lámpara se está cargando.

6. Atención:

1) Durante el proceso de carga, el ángulo de inclinación del brazo no puede superar los 15°, ya que de lo contrario la lámpara podría caer.

2) La batería tiene una función de protección contra sobrecargas;

3) Por favor, consulte las leyes medioambientales locales para reciclar y desechar la batería.

4) Por favor, cargue la lámpara regularmente, de lo contrario la vida de la batería podría verse afectada.

5) La lámpara no debe cargarse continuamente ni colocarse en la estación de carga, ya que esto podría dañar la batería.

ANVÄNDARMANUAL

1. Använd enligt anvisning

Denna produkt ska endast användas för belysning och får:

- Ej utsättas för starka mekaniska belastningar eller stark förorening.
- Endast installeras och användas efter en konditionsundersökning genomförd i fall att produkten är smutsig eller har utsatts för fukt under lagring.

2. Teknisk information:

- Effekt 2.2W
- Driftspänning: DC 3.7V
- Ljusflöde: 217lm
- LED: Philips 4014
- Litiumbatteri: 18650 / 2200mAh*2
- Laddningstid: 8h
- Drifttid: 12h-170h
- Klass: III
- Lampa av säkerhetstyp: IP54
- Laddningsbas säkerhetstyp: IP20
- Frekvens: 433,98 MHz

3. Laddning:

- 1) Denna produkt kan laddas med mobilddare som uppfyller följande krav:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) OBSERVERA: laddningsstation ska INTE användas i utomhus! Endast INNOMHUS!
- 4) Placera lampan med basen på laddningsbasen.
- 5) Under laddningsprocessen kommer indikatorn på toppen av lampskärmen vara röd. När lampan är helt laddad kommer det röd ljuset stängas av.

4. Instruktioner:

- 1) Snabbt tryck <1s: tryck en gång för att slå på ljuset; tryck igen för att slå av.
WARNING: Punkterna 4.2 och 4.3 fungerar endast om lampan inte står på laddstationen!
- 2) Långt tryck >1s (då lampan är tänd): tryck under en längre tid och ljusstyrkan ökar gradvis. Flytta bort din hand från lampskärmen och ljusstyrkan förblir den samma. När du trycker under en längre tid igen kommer ljusstyrkan minska gradvis.
- 3) Långt tryck >4s (då lampan är släckt): Tryck längre tid för att komma in i läge färgtemperatur. Indikatorn på toppen av lampskärmen kommer vara blå och lampan börjar lysa. Med kort (<1s) tryck kan du växla mellan färgtemperaturer (2200K/ 2700K/ 3000K). Önskad färgtemperatur kan sparas med längre (>4s) tryck. (Efter 10 sekunder utan laddning kommer läget automatiskt lämnas och vald färgtemperatur sparas)

5. Fjärrkontroll

OBSERVERA: För följande funktioner krävs en fjärrkontroll (artikel: 970991). Fjärrkontrollen ingår inte i leveransomfattningen.

5.1 Parkoppling

OBSERVERA: För att kunna para ihop lampan med fjärrkontrollen måste lampan vara laddad på laddstationen!

- 1) Kontrollera att lampan är avstängd.
 - 2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills indikatorlampan på lampskärmen blinkar blått. Lampan kan nu kopplas ihop med fjärrkontrollen.
 - 3) Tryck nu på och håll in knappen „∞“ på fjärrkontrollen tills parkopplingen är klar:
 - Indikeringslampan på fjärrkontrollen blinkar grönt.
 - Lampan och den blå indikatorlampan blinkar en gång tillsammans.
 - Lampan släcks.
- Lampan är nu parkopplad med fjärrkontrollen.

5.2 Ta bort parkopplingen

OBSERVERA: För att kunna koppla bort en lampa från en fjärrkontroll måste lampan vara laddad på laddstationen!

- 1) Kontrollera att lampan är avstängd.
- 2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills:
 - Lampan och den blå indikatorlampan blinkar två gånger.
 - Lampan släcks.Lampan är nu frikopplad.

5.3 Låsa och låsa upp touchsensorn

OBSERVERA: Lampan får INTE placeras på laddstationen för denna funktion!

- 1) Se till att lampan är påslagen.
- 2) För att låsa lampan: Tryck på fjärrkontrollens låsknapp tills lampans indikatorlampan blinkar en gång med blått sken.
- 3) För att låsa upp lampan: Tryck på fjärrkontrollens upplåsningssknapp tills lampans indikatorlampan blinkar blått två gånger.

OBSERVERA: Lampan låses upp automatiskt när:

- lampans batteri är tomt.
- lampan stängs av med fjärrkontrollen.
- lampan håller på att laddas.

6. Observera:

- 1) Under laddning får inte lutningen av stängen vara mer än 15°, då kommer lampan att falla ner.
- 2) Batteriet har en funktion som förhindrar överladdning.
- 3) Var vänlig se de lokala miljöreglerna gällande återvinning av batteriet.
- 4) Vänligen ladda batteriet regelbundet, annars kan batteriets livstid förkortas.
- 5) Lampan får inte laddas kontinuerligt eller stå på laddningsstationen, eftersom detta kan skada batteriet.



Sompex GmbH & Co. KG | Werftstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |
info@sompex.de | www.sompex.de



EU-FÖRÅSKRÄN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
(Enligt normen EN ISO/IEC 17050-1)
Nr deklARATION: DOCIP 3450831

DENNA FÖRÅSKRÄN OM ÖVERENSSTÄMM-
ELSE UTFÄRDAS EGET ANSVAR:
Namn på och adress till tillverkaren:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifiera produkten: Troll RC
79100-79108 79116-79112 79116-79119

FÖREMÅLET FÖR FÖRÅSKÄN OVAN ÖVER-
ENSSTÄMMELSE MED:

EG relevanta harmoniserade
gemenskapslagstiftningarna:
Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoniserade standarder:

Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)
EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

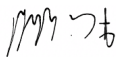
Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341
Ytterligare information: 433.98 MHz

UNDERTECKNAT FÖR:

Ort och datum:
Düsseldorf, 15 januari 2025

Namn/teckning:

Namn, befattning:
Florian Burghard
Verkställande direktör



eller på kanten av en yta.
- Sluta använd lampan om någon av lampans delar har spruckit och / eller blivit missbildade.
- Utsätt inte lampan för dåligt väder under en längre period (regn, snö etc.).

Risk för personskador

Ljuset av LED-lampan är mycket starkt och tittar man direkt på den, kan man skada

ANVÄNDNING AV LAMPAN FÖRSTA GÅNGEN

1 Kontrollera förpackningen och lampan

- Kontrollera om det finns några skadade delar på förpackningen först, öppna den sen

och kontrollera att alla komponenter finns: lampan, en laddningsladd och bruksan-

visningen.
- Kontrollera om lampan är skadad. Om det-

ta är fallet, använd inte lampan och kontakta återförsäljaren.

Varning: Om du öppnar förpackningen slar-

vigt med en vass kniv eller ett annat spetsiga föremål, kan lampan och laddningsladden

skadas.
2 Ladda lampan till full

- Ta bort all förpackning från utrustningen.

- Placera lampan på en torr, plan yta.

- Nysta upp laddningsladden helt.
- Vänta tills lampan är fulladdad

- Nu kan du börja använda lampan

RENGÖRING

Rengöring av lampan kan orsaka kortslut-

ning om vatten eller andra vätskor tränger in i lampan hölje.

- Sänk aldrig ner lampan i vatten eller andra vätskor.

- Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer innanför höljet.

Risk för skador

Felaktig hantering av lampan kan skada den.

- Lättg aldrig lampan i diskmaskin. Detta förstör lampan.

- Använd inte sträva rengöringsmedel, bors-

etc. Detta kan skada lampans yta.

Rekommendationer

1 Låt lampan svalna helt.

2 Rengör lampan med en mjuk fuktad trasa med ljummet vatten och tvål.

3 Låt alla delar torka helt.

FÖRVARING

Before storage, all parts must be completely

dry.

Alla delar måste vara helt torra innan den

sätts undan för förvaring.

- Lampan ska skyddas från direkt solljus.

- Förvara alltid lampan på en torr plats.

- Förvara lampan utom räckhåll för barn.

försluten och med en temperatur mellan 5

°C och 20 °C.

DISPONERING

Slang inte lampan.

Källsortera förpackningen enligt material.

Slang kartong och papper i återvinningen

för papper.

Slang plasten till återvinningen. (Gäller i Eu-

ropeska unionen och andra europeiska län-

der där det finns ett system för källsortering).

Batterier ska inte slängas med hus-

hållsavfall! Som konsument är du juridiskt

skyldig att

återvinna alla batterier, oavsett om de inne-

håller skadliga ämnen eller inte. Detta görs

på en uppsamlingsplats i ditt område eller

lämnas till en uppsamlare så att de kan slän-

gas på ett miljövänligt sätt. Slang lampan hel

(med batteriet) på din lokala återvinningssta-



tion. Se till att batteriet är uraddat!

Gamla apparater ska inte slängas till-

sammans med hushållsavfall! Om lampan inte

skyldig att slänga dom gamla apparaterna se-

parat från hushållsavfallet, t.ex. vid en återvin-

ningsstation som organiseras av kommunen.

Detta säkerställer att avfallsprodukter återvinns

ordentligt och att negativa miljöeffekter und-

viks. Därför är elektriska apparater markerade

med symbolen som visas här.

lampa.
- Låt inte barn leka med förpacknings plas-
ten. Barn kan fastna i det och kvävas medan
- Rengörning och underhåll får inte göras av
barn utan tillsyn.
- Lärna inte lampa utan uppsikt när du
använder den.
- Håll barn under åtta år borta från lampa
och anslutningsladden.
⚠ Explosions- och brandsrisk!
Felaktig hantering av lampa och batteriet
kan orsaka explosion och / eller brand.
- Ladda endast lampa med de tillbehör
som följer med, var noga med spänningen
som anges i denna instruktion.
- Täck inte över lampa eller laddaren med
föremål eller kläder.
- Håll lampa borta från vatten, andra väts-
kor, lågor och heta ytor.
- Håll ett avstånd på minst 5 cm från brand-
farliga material.
- Utsätt inte lampa för stark värme, som
direkt solsken, eld osv.
⚠ Risk för kemiska brännskador!
- Batterivätska som läcker kan orsaka ke-
miska brännskador om den kommer i kon-
takt med huden eller andra delar av kroppen.
- Om batterivätska läcker ut, undvik kontakt
med hud, ögon och slemhinnor. Skölj ome-
delbart de drabbade områdena med mycket
rent vatten och sök genast sjukvård.
- Vid batteriläckage, se till att använda
skyddshandskar och ta bort den batteriväts-
ka som har spillts ut med en torr, absorbe-
rande trasa.
⚠ Risk för skador!
Om lampa hanteras felaktigt, kan den skadas.
- Glödlampa i lampa kan inte bytas ut.
När den har brunnit ut så måste hela lam-
pan bytas.
- Placera aldrig lampa och laddningslad-
den i nära kontakt med heta delar eller ytor
som ugnshållare etc.
- Ställ alltid lampa på en lämplig, torr,
värmeförmåig och stabil yta. För att undvika att
den ramlar i golvet, placera inte lampa nära

dess servicerepresentant eller någon annan
kvalificerad person.
- Försök inte att öppna höljet. Låt den la-
gas av en tekniker om det behövs. Kon-
takta någon med specialkompetens för
oberöriga reparationer, felaktig anslutning
vid garantiöppning är ogiltiga vid
det. Ansvars- och garantikravet gäller
endast delar som är motsvarande till
den ursprungliga delen. Lampa innehåller
elektriska och mekaniska delar som är väs-
entliga för att skydda farliga upphov.
- Sänk inte ner lampa eller laddningslad-
den i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig i kontakten med våta händer.
- Dra aldrig ut kontakten ur laddningsuttaget
genom att dra i laddningskabeln. Håll alltid
i kontakten.
- Håll lampa och laddningsladden borta
från lågor och heta ytor.
- Använd aldrig laddningsladden att bära
med.
- Placera laddningsladden så att den inte
blir en risk för att man kan snubbla över den.
- Förvara aldrig lampa så att den kan raml
ner i ett bad, ett handfat eller i poolen.
- Böj inte laddningsladden och placera den
inte över vassa kanter.
- Sträck dig aldrig efter en elektrisk apparat
om den har ramlat i vatten.
- När du inte använder lampa, rengör den
eller om ett fel inträffar, stäng alltid av lampa
och dra ur kontakten från laddningskabel
från laddningsuttaget.
- Se till att barn inte kan sätta några föremål
inne i lampa.
**⚠ Färdor för barn och personer som har
nedsett fysisk, sensorisk eller mental för-
måga (t.ex. delvis funktionshinder, äldre
maga (t.ex. äldre barn). Lampa
personer med begränsad fysisk och mental
förmåga) eller personer med brist på erfaren-
het och kunskap (t.ex. äldre barn). Lampa
kan användas av barn från åtta år och äldre
och av personer med nedsett fysisk, senso-
risk eller mental förmåga eller bristande erfä-
renhet och kunskap, om de övervakas eller
instrueras om säker användning av lampa
och förstår riskerna. Barn får inte leka med**

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var god och läs bruksanvisningen nogga innan du använder lampan och särskilt säkerhetsanvisningarna för lampan. Om instruktionerna inte följs, kan det leda till allvariga skador på lampan. Spara bruksanvisningen för framtida bruk och för framtida användning. Om lampan överläts till en tredje part, var god och inkludera säkerhetsanvisningarna tillsammans med lampan. Dessa instruktioner innehåller viktig information om användning och hantering. Användning - och säkerhetsanvisningarna är baserade på den standard och regler som Europeiska unionen har. Följ även riktlinjerna för dom olika länderna och lagarna som finns utomlands.

FÖRKLARINGAR FÖR SYMBOLERNA

CE Forsäkrar om överensstämmelse. Produkter märkta med denna symbol gemenskapslagstiftning inom Euro-peiska ekonomiska samarbetsområ-

UK UK Konformitetsförklaring. Produkter som är märkta med denna symbol överensstämmer med all tillämplig brittisk lagstiftning.

IPXX Den här symbolen visar lampans IP-kod.

□ Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass II.

III Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass III.

⇩ Den här symbolen visar att enheten (t.ex. laddare) endast får användas i torra utrymmen.

⬇ Den här symbolen visar att lampan är dimbar.

 Den här symbolen visar att batterierna inte ska slängas tillsammans med hushållsavfall.

 Den här symbolen visar att apparaten inte ska slängas med hushållsavfall.

 Symbolen med yttre ligare ikoner visar att produkten, förpackningen etc. kan återvinnas i enlighet med specifika borskaftas separat för detta ändamål.

I Den här symbolen visar att det finns en fara som är av en medelhög risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠ Den här symbolen visar en fara med låg risk som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig personskada.

**SÄKERHET
Avsedd användning**

Lampan är enbart designad för att användas i temperaturer mellan 0 ° C och 40 ° C. Den ska användas endast för privat bruk och inte för kommersiellt. Lampan ska användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara olämplig och kan leda till materiella skador eller till och med personskador. Lampan är inte en lek sak för barn. Designern, tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller olämplig användning.

⚠ Risk för elektriska stötar!

- Använd inte lampan om det finns tecken på skador som är synliga eller om sladden och / eller kontakten är eller verkar vara defekt.
- Anslut bara lampan om stöckkontaktens nätspänning är samma som det som anges på läppen.
- Om laddningssladden till lampan är skadad, så för att undvika faror, måste den bytas ut av tillverkaren eller återförsäljaren.

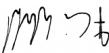
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (De acuerdo con la norma EN ISO/IEC
 17050-1) No Declaración: DOCP 3450831

LA PRESENTE DECLARACIÓN DE CON-
 FORMIDAD SE EXPIDE BAJO LA EXCLUSI-
 VA RESPONSABILIDAD DE:
 Nombre y dirección del fabricante:
 Somplex GmbH & Co KG
 Wertstrasse 20 - 22
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identificación del producto: Troll RC
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

Información complementaria:
 433.98 MHz

FIRMADO POR Y EN NOMBRE DE:
 Lugar y fecha de expedición:
 Düsseldorf, 6 de mayo de 2025

Firma:

 Nombre, cargo:
 Florian Burghard
 Director general

Restricción of Hazardous Substances
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [0]EU
 L174/88-110, 01.07.2011]

Normas armonizadas:
 Radio equipment
 EN 300 220-2 V3.1.1
 EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
 EN 60598-2-4:2018
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
 fields (EMF)
 EN 62479:2010



!Las baterías no deben tirarse con los residuos domésticos! Como consumidor, usted está obligado legalmente a desechar las baterías, contengan o no sustancias nocivas, en un punto de recolección de su barrio o entregarlas a un distribuidor que pueda medio ambiente. Por favor, lleve la lámpara entera (con la batería) a su punto de recogida local. ¡Asegúrese de que la batería este descargada!



!Los electrodomésticos viejos no deben tirarse con los residuos domésticos! Si la lámpara ya no puede usarse, el consumidor está obligado legalmente a deshacerse de los electrodomésticos viejos por separado de los residuos domésticos, p.ej. en un punto de recogida organizado por el ayuntamiento. Esto asegura que los productos desechados se reciclen debidamente y se eviten los efectos medioambientales negativos. Por ello, los aparatos eléctricos están marcados con el símbolo aquí mostrado.

! Riesgo de daño!

El manejo inadecuado de la lámpara puede

dañarla.

- La fuente luminosa de la lámpara no se

puede sustituir. Cuando la fuente luminosa

haya llegado al final de su vida útil, sustituya

la lámpara entera.

- Nunca coloque la lámpara ni el cable de

carga en contacto o cerca de partes o

superficies calientes como hornos, fogones,

etc.

- Coloque siempre la lámpara en una super-

ficie fácilmente accesible, seca, resistente al

calor y estable. Para evitar riesgo de caída,

no coloque la lámpara cerca del borde de

la superficie.

- Deje de usar la lámpara si sus componen-

tes tienen grietas, fisuras o se deforman.

- No exponga la lámpara a condiciones me-

teorológicas adversas durante mucho tiem-

po (lluvia, nieve, etc.)

! Riesgo de lesión!

La luz que emite el LED es muy fuerte y

mirarla directamente puede dañar los ojos.

PRIMER USO DE LA LÁMPARA

1 Compruebe el embalaje de la lámpara

- Compruebe antes si hay alguna parte del

embalaje dañada, luego abra y comprue-

be todos los componentes: la lámpara, el

cable de carga y las instrucciones de uso.

- Compruebe si la lámpara está dañada. En

caso de ser así, no use la lámpara y contac-

te con el distribuidor.

Aviso: Si abre el embalaje sin cuidado con

un cuchillo afilado o cualquier otro objeto

puntagudo, la lámpara o el cable de carga

pueden dañarse.

2 Cargue la lámpara completamente

- Quite el embalaje de los dispositivos.

- Coloque la lámpara en una superficie ho-

rizontal seca.

- Desenrolle el cable de carga por completo.

- Espere a que la lámpara esté completa-

mente cargada

LIMPIEZA

Limpiar la lámpara puede causar un corto-

circuito si se entra agua u otros líquidos en

la carcasa.

- Nunca sumerja la lámpara en agua u otros

líquidos.

- Asegúrese de que no entra agua ni otros

líquidos en la carcasa.

Riesgo de daño

El manejo inadecuado de la lámpara puede

dañarla.

- Nunca ponga la lámpara en el lavavajillas.

Esto destruirá la lámpara.

- No use detergentes abrasivos, cepillos, o

utensilios de limpieza afilados como espátu-

las duras, cuchillos, etc. Esto puede dañar la

superficie de la lámpara.

Recomendaciones

1 Deje que la lámpara se enfríe por com-

pleto.

2 Limpie la lámpara usando un paño suave,

humedecido con agua tibia y jabón.

3 Deje que todas las partes se sequen por

completo.

ALMACENAJE

Antes de almacenar la lámpara, todas las

partes deben estar completamente secas.

- Proteja la lámpara de la luz solar directa.

- Almacene siempre la lámpara en un lugar

seco.

- Almacene la lámpara fuera del alcance de

los niños, en un lugar bien cerrado, entre

5°C y 20°C.

ELIMINACIÓN

No tire la lámpara.

Elimine su embalaje según el tipo que sea.

Tire los papeles y cartones con los residuos

de papel.

Tire el film en el contenedor de reciclaje.

(Aplicable en la Unión Europea y otros pa-

ses europeos con sistemas de recogida de

materiales reciclables).

nado, para evitar peligros, debe ser sustituido por el fabricante o distribuidor, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar.

- No intente abrir la carcasa. En lugar de eso, pida que la repare un técnico. Contacte con un taller especializado. Quedan excluidas las reclamaciones y toda responsabilidad en caso de reparaciones no autorizadas, conexiones incorrectas o usos inadecuados. En caso de reparaciones, utilice solo partes que correspondan a la información del aparato original. Esta lámpara contiene partes eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección frente a fuentes de peligro.
- No sumerja la lámpara o el cable de carga en agua u otros líquidos.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.

- Nunca tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación. Sosténgalo siempre por el enchufe.
- Mantenga la lámpara y el cable de carga alejados de llamas y superficies calientes.
- Nunca use el cable de carga como asa de transporte.
- Coloque el cable de carga de manera que no haya riesgo de tropiezo.
- Nunca almacene la lámpara en un lugar donde pueda caer dentro de una bañera, lavabo o piscina.
- No doble el cable de carga ni lo coloque encima de bordes afilados.
- Nunca coja un aparato eléctrico que haya caído al agua.

- Si no está usando la lámpara, si la está limpiando, o si ocurre una avería, apague siempre la lámpara y desenchufe el cable de carga de la toma de corriente.
- Asegúrese de que los niños no puedan poner ningún objeto en la lámpara.

⚠ Peligro para niños y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (p.ej. con discapacidad parcial, ancianos o gente con habilidades físicas y mentales limitadas) o personas con falta de experiencia y conocimientos (p.ej. niños

⚠ Riesgo de explosión y fuego!

El manejo inapropiado de la lámpara o la batería puede causar una explosión y/o fuego. Solo cargue la lámpara con los accesorios proporcionados, vigilando el voltaje indicado en estas instrucciones.

- No cubra la lámpara o el dispositivo de carga con objetos o ropa.
- Mantenga la lámpara alejada del agua, otros líquidos, llamas y superficies calientes.
- Mantenga una distancia de al menos 5 cm de materiales inflamables.
- No exponga la lámpara a calor excesivo como la luz solar directa, fuego, etc.

La lámpara pueden usarla niños a partir de ocho años de edad y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre bajo supervisión o tras la instrucción del uso seguro de la lámpara y de que entiendan los peligros derivados. Los niños no pueden jugar con la lámpara.

- No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños pueden quedarse atrapados en él y ahogarse mientras juegan.
- Los niños no pueden limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- No deje la lámpara desatendida cuando esté funcionando.
- Mantenga a los niños menores de ocho años alejados de la lámpara y del cable de conexión.

⚠ Riesgo de quemaduras químicas!

La fuga de líquido de la batería puede causar quemaduras químicas si entra en contacto con la piel u otras partes del cuerpo.

- Si la batería pierde líquido, evite el contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. Enjuague las zonas afectadas inmediatamente con abundante agua y busque atención médica de manera inmediata.
- En caso de que la batería pierda líquido, asegúrese de usar guantes de protección y elimine el líquido desprendido por la batería con un paño absorbente seco.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, lea las instrucciones de uso de-
tidamente antes de usar la lámpara (en
lo sucesivo, "la lámpara", especialmente
las instrucciones de seguridad. El incum-
plimiento de estas instrucciones puede re-
sultar en daños importantes en la lámpara.
Guarde estas instrucciones de uso para
referencias y usos futuros. Si entrega la
lámpara a una tercera persona, asegúrese
de incluir estas instrucciones de seguridad.
Este aviso contiene información importante
sobre la puesta en marcha y el manejo. Las
instrucciones de uso y de seguridad se ba-
san en los estándares y normas de la Unión
Europea. Además, siga las directrices espe-
cíficas del país y las leyes extranjeras.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

 Declaración de conformidad. Los
productos marcados con este sím-
bolo cumplen con la legislación co-
munitaria aplicable de la Área Econó-
mica Europea.

 Declaración de conformidad del Rei-
no Unido. Los productos marcados
con este símbolo cumplen toda la le-
gislación aplicable del Reino Unido.

 Este símbolo muestra el código IP de
la lámpara.

 Este símbolo indica que la lámpara
cumple con la clase de protección II.

 Este símbolo indica que la lámpara
cumple con la clase de protección III.

 Este símbolo indica que el dispositivo
(p.ej. cargador) solo debe usarse en
lugares secos.

 Este símbolo indica que la lámpara es
regulable.

SEGURIDAD

 Este símbolo indica un peligro de ries-
go bajo que, si no se evita, podría
ocasionar lesiones leves o modera-
das.

 Este símbolo indica un peligro de ries-
go medio que, si no se evita, podría
ocasionar la muerte o lesiones gra-
ves.

 El símbolo con iconos adicionales in-
dica que el producto, el embalaje,
etc., pueden reciclarse de acuerdo
con las especificaciones y que los
componentes deben eliminarse por
separado para este fin.

 Este símbolo indica que el viejo elec-
trodoméstico no debe tirarse con los
residuos domésticos.

 Este símbolo indica que las baterías
no deben tirarse con los residuos do-
mésticos.

La lámpara está diseñada exclusivamente
para su uso en temperaturas entre 0°C y
40°C. Exclusivamente para uso particular,
no para uso comercial. Utilice la lámpara so-
lamente como se describe en este manual
de instrucciones de uso; cualquier otro uso
será considerado indebido y podrá resultar
en daños materiales o incluso personales. El
La lámpara no es un juguete para niños. El
diseñador, fabricante, o distribuidor no asu-
me ninguna responsabilidad causada por el
uso incorrecto o inadecuado.

! Riesgo de descarga eléctrica!

- No haga funcionar la lámpara si muestra
signos de daños visibles o si el cable y/o en-
chufe está o parece estar defectuoso.
- Conecte la lámpara solo si el voltaje princi-
pal de la toma de corriente corresponde con
el indicado en la placa.
- Si el cable de carga de la lámpara está da-

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

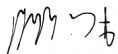
Dodatne informacije: 433,98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:

Mjesto i datum izdavanja:

Düsseldorf, 15. siječnja 2025.

Polpis:



Ime, funkcija:

Florian Burghard

generalni direktor

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
(u skladu s EN ISO/IEC 17050-1)
Broj izjave: DOCIP 3450831

OVA SE IZJAVA O SUGLASNOSTI IZDAJE
POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTI:

Ime i adresa proizvođača:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacija proizvođača: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE

U SKLADU SA:

Zakonomavstvom Zajednice EU-a:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Uskadenim normama:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010



■ Stare naprave ne smete zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki! Če svetilka ne more biti več uporabljena, je stranika zakonsko obvezana, da zavreže stare aparate ločeno od gospodinjstvih odpadkov, npr. na zbirnih mestih, organiziranih s strani občine. To zagotavlja, da so odpadni aparati ustrezno reciklirani ter prepreči onesnaževanje okolja. Električni aparati so tako označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj.

na primer štedilnik ipd.

- Svetilko vedno položite na lahko dostopno, suho, toplo in odporno in stabilno površino.

Ne postavljajte svetilke na rob površine, saj lahko pade z nje in se poškoduje.

- Prenehajte z uporabo svetilke, če ima razpoke, reže ali postane deformirana.

(dež, sneg ipd.).

Nevarnost poškodb!

LED svetiloba je zelo močna in lahko dolgo neposredno gledanje v njo, poškoduje vaše oči in vid.

PRVA UPORABA SVETILKE

1 Preglejte embalažo in svetilko.

- Najprej preglejte, če je katera od delov embalaže poškodovan. Nato odprite embalažo.

in preglejte vse komponente: svetilko, napajalni kabel in navodila za uporabo.

- Preglejte, če je svetilka poškodovana. V tem primeru svetilke ne uporabljajte, temveč kontaktirajte prodajalca.

Opozorilo: Če embalažo odprite nepazljivo z ostrim nožem ali drugim ostrim predmetom, lahko poškodujete svetilko ali napajalni kabel.

2 Popolnoma napolnite svetilko.

- Odstranite embalažo iz naprave.

- Postavite svetilko na suho, vodoravno površino.

- Napajalni kabel popolnoma odvijte.

- Počakajte, da se svetilka popolnoma napolni.

- Pričnete lahko z uporabo svetilke.

ČIŠČENJE

Čiščenje svetilke lahko povzroči kratak stik, če v ohišje vstopi voda ali katera druga tekočina.

- Nikoli ne potopite svetilke v vodo ali katero drugo tekočino.

- Poskrbite, da voda ali druge tekočine ne pridejo v ohišje svetilke.

Tveganje poškodb

Nepravilno ravnanje s svetilko, lahko povzroči poškodbe.

- Nikoli ne postavite svetilke v pomivalni stroj. To bi svetilko uničilo.

- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih tekočin, ščetk ali ostrih čistilnih predmetov, kot sta trda lopatica, nož ipd. To lahko poškoduje površino svetilke.

Priporočila

1 Počakajte, da se svetilka popolnoma ohladi. Svetilko čistite tako, da uporabite mehko krpo, namočeno v raztopini milčne vode in mila.

3 Pustite, da se vsi deli svetilke popolnoma posušijo.

SHRANJEVANJE

Freden svetilko shranite, morajo biti vsi njeni deli popolnoma suhi.

- Zaščitite svetilko pred neposredno sončno svetlobo.

- Vedno shranjujte svetilko v suhem prostoru. Svetilko shranjujte na varnem, izven dosega otrok na temperaturi od 5°C do 20°C.

ODSTRANJEVANJE

Ne zavrzite svetilke kar tako.

Embalažo odvrzite v za to namenjen zabojnik. Kartico in karton odvrzite v zabojnik za papir. Film embalaže odložite v zabojnik za zbiranje recikliranih odpadkov. Velja v vseh državah Evropske unije in drugih evropskih državah s sistemom ločevanja odpadkov).



Baterije ne smete odlagati v gospodarske odpadke! Kot stranaka ste zakonsko obvezani, da zavrzete baterije, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, v zabojnik za zbiranje elektronskih odpadkov v svojem kraju ali jih oddate prodajalcu, da jih slednji odvzame na okolju prijazen način. Prosim, da celotno svetilko (z baterijo) zavrzete na vašem lokalnem mestu. Prosim, da poskrbite, da je bila baterija izpraznjena.

Ta simbol označuje, da stare naprave ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.



Simbol z dodatnimi ikonami označuje, da je izdelek, embalažo itd. mogoče reciklirati v skladu s specifikacijami in da je treba sestavne dele v ta namen odstraniti ločeno.



Ta simbol označuje nevarnost s sred-njo stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju pravil privede do smrti ali težjih poškodb.



Ta simbol označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju pravil privede do manjših ali zmernih poškodb.



VARNOST

Namen uporabe

Svetilka je namenjena samo za uporabo v temperaturnem območju med 0°C in 40°C. Namenjena je samo za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Svetilko upora-bljajte samo tako, kot je opisano v teh navo-dilih za uporabo; kakršna koli druga uporaba je smatrana za nepravilno in lahko privede do materialne škode ali osebnih poškodb. Svetilka ni igrača za otroke. Oblikovalec, iz-deľovalec ali prodajalec ne prevzema odgo-vornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe.

⚠ Nevarnost električnega udara!

- Ne uporabljajte svetilke, če ima znake vid-nih poškodb ali če napajalni kabel in/ali vitič izgleda pokvarjen.

- Svetilko priključite le, če se omrežna na-petost vtičnice ujema z navedeno na tablici s podatki.

- V primeru, da je napajalni kabel ali svetilka poškodovana, mora biti zamenjana s strani proizvajalca, prodajalca, serviserja ali po-dobne kvalificirane osebe, da se izognemo nevarnostim.

- Ne poskušajte odpirati ohišja. Namesto

Prosimo, previdno preberite navodila za uporabo preden začnete z uporabo svetilke

VARNOSTNA NAVODILA

(v nadaljevanju »svetilka«)

in še posebej varnostna navodila. Neu-poštevanje navodil lahko privede do resnih poškodb svetilke. Shranite navodila za po-trebe v prihodnosti in nadaljnjo uporabo. Ob predaji svetilke novemu uporabniku se navodila. To obvestilo vsebuje pomembne informacije o zagovoru in uporabi. Varnostna in navodila za uporabo temeljijo na stan-dardih in pravilih Evropske unije. Poleg tega prosimo upoštevajte tudi smernice in zakone posamezne države v tujini.

LEGENDA SIMBOLOV

Izjava o evropski skladnosti. Izdelki označeni s tem simbolom izpolnjujejo vso veljavno zakonodajo skupnosti Evropskega gospodarskega prostora. Izjava o skladnosti. Izdelki, označeni s tem simbo-lom, so skladni z vso veljavno zako-nodajo Združenega kraljestva.

Ta simbol prikazuje IP kodo svetilke.



Ta simbol prikazuje, da svetilka iz-polnjuje zaščitni razred III.



Ta simbol prikazuje, da je naprava (npr. napajalnik) lahko uporabljena samo v suhih prostorih.



Ta simbol prikazuje, da ima svetilka možnost zatemnitve.



Ta simbol označuje, da baterije ne smete zavreči skupaj z ostalimi go-spodinjstskimi odpadki.



Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

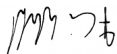
Doplňujúce informácie: 433,98 MHz

PODPISANÉ ZA A V MENE:

Dátum a miesto vydania:

Düsseldorf, 6. mája 2025

Podpis:



Meno, funkcia:

Florian Burghard
Výkonný riaditeľEU VÝHLÁSENIE O ZHODE
(V súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1)
Číslo výhlásenia: DOCIP 3450831TOTO VÝHLÁSENIE O ZHODE SA VYDÁVA
NA VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ:

Meno a adresa výrobcu:

Somplex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikačná výrobku: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

VÝROBKY UVEDENÉ V TOMTO VÝHLÁSENÍ

SÚ V ZHODE S:

Právne predpisy Spoločenstva:

Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizovaný normami:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Staré spotřebiče by se nemali likvidovat spolu s domovým odpadem! Ak světidlo už nemožno ďalej používať, je spotrebič zameraný na zlikvidovanie starých spotrebičov oddelené od domového odpadu, napr. na zbernom mieste organizovanom miestnym úradom. Tak budú odpadové produkty zrecyklované správne a nebude dochádzať k negatívnym vplyvom na životné prostredie. Preto sú elektrické spotrebiče označené nasledovným symbolom.



Baterie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebič ste zo zá- kona povinní všetky batérie, či už obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, zlikvidovať na zbernom mieste vo vašom okolí alebo ich odovzdať obchodníkom, pre ich ďalšiu ekologickú likvidáciu. Zlikvidujte svetidlo ako celok (aj s batériou) v miestnom zbernom mieste. Uistite sa, že je batéria úplne vybitá!



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie svetidla môže spôsobiť skrat, ak do svetidla vnikne voda alebo iné tekutiny
- Nikdy neponárajte svetidlo do vody alebo iných tekutín.
- Zaisťte, aby sa do obalu svetidla nedosta-
la voda ani iné tekutiny.

Riziko poškodenia

Nesprávne zaobchádzanie môže svetidlo poškodiť.
- Nikdy nedávajte svetidlo do umývačky na-
du, príliš by k jeho zničeniu.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostried-
ky, kefy alebo ostré čistiace nástroje, ako
napríklad tvrdé špachtle, nože, atď. Mohli by
poškodiť povrch svetidla.

Odporúčania

1 Nechajte svetidlo úplne vychladnúť.
2 Vyčistite svetidlo mäkkou handričkou
navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte.
3 Všetky časti nechajte dôkladne vysušiť.

SKLADOVANIE

Pred uskladnením musia byť všetky časti
svetidla úplne suché.
- Chráňte svetidlo pred priamym slnečným
žiarením.
- Svetidlo skladujte na suchom mieste.
- Svetidlo skladujte mimo dosahu detí.
bezpečne zabalené a pri skladovacej teplote
medzi 5°C a 20°C.

LIKVIDÁCIA

Svetidlo nezhadzujte do komunálneho
odpadu.
Zlikvidujte obal podľa typu.
Vložte papier a lepenku do kontajnera na
papierový odpad.
Vložte fóliu do kontajnera recyklovateľného
odpadu. (Plati v Európskej únii a ďalších eu-
rópskych krajinách so systémami na separo-
vany zber recyklovateľných látok).

si okamžite nasadiť ochranné rukavice a
vyčistenú kvapalinu z batérie odstráňte su-
chou savou handričkou.

Riziko poškodenia!

Nesprávne zaobchádzanie môže svetidlo
poškodiť.

- Svetelný zdroj v svetidle sa nedá vymeniť.
Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej
životnosti, vymeňte celé svetidlo.

- Nikdy nedávajte svetidlo a napájací ka-
bel do kontaktu s horľavými časťami alebo
povrchmi, ako sú varné dosky, atď.

- Svetidlo vždy umiestnite na ľahko pris-
tupný, suchý, tepelne odolný a stabilný
povrch. Neumiestňujte svetidlo blízko alebo
na okraj povrchu, aby ste predišli riziku jeho

pádú.
- Presaňte svetidlo používať, ak sú jeho
časti prasknuté, zdeformované alebo
poškodené.

- Nevystavujte svetidlo vplyvom nepriazni-
vo počasia (dážď, sneh, atď.).

Riziko zranenia!

LED svetlo je veľmi jasné a priamy pohľad
doň môže poškodiť zrak.

PRVÉ POUŽITIE SVETIDLA

1- Skontrolujte obal a svetidlo.
- Najprv skontrolujte, či nie je poškodený
vonkajší obal, potom ho otvoríte a skontro-
lujte všetky komponenty: svetidlo, napájací
kabel a návod na použitie.

- Skontrolujte, či nie je poškodené svetid-
lo. V takom prípade svetidlo nepoužívajte a
obráťte sa na predajcu.

Varovanie: Ak obal otvoríte neopatrne
ostrým nožom, pripadne inými špicatými
predmetmi, môže sa poškodiť svetidlo sa-
motné a napájací kabel.

2- Svetidlo úplne nabíjte.
- Zo zariadenia odstráňte všetky obaly.
- Položte zariadenie na suchý, rovný povrch.

- Napájací kabel úplne rozviníte.
- Počkajte, kým sa svetidlo úplne nabíje.
- Svetidlo je pripravené na použitie.

1 Riziká pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne postihnutí osoby, staršie osoby s obmedzenými fy-

akékoľvek predmety.

- Zastíte, aby deti nemohli do svetidla vložiť kábel zo zásuvky.

- Svetidlo vzdy vypnite a vytiahnite napájací svietidlo ho, pripadne ak sa vyskytne chyba, vyčistíte ho, nepoužívajte, ak spadol do vody.

- Nikdy nesaňajte po elektrickom prístroji, ak cez ostré hrany.

- Napájací kábel neohýbajte a nevedte ho zena.

- Napájací kábel neumiestňujte do vane, umývadla alebo do spaňuť do vane, aby mohli

- Nikdy neskadujte svietidlo tak, aby mohli lo nebezpečenstvo zakopnutia.

- Napájací kábel umiestnite tak, aby nehrozil držadlo na prenášanie.

- Nikdy nepoužívajte napájací kábel ako ohňom a horúcimi povrchmi.

- Svetidlo a napájací kábel chráňte pred pevne.

- Nikdy nevyťahujte zástrečku z napájacel zástrečky napájací kábel. Vždy držte zástrečku

rukami.

- Nikdy sa nedotýkajte zástrečky mokrymi do vody alebo iných tekutín.

- Neponárate svetidlo alebo napájací kábel nebezpečenstva.

- Svetidlo obsahujúce elektrické a mechanické časti, nevyhnutne na ochranu pred zďrojmí

- Svetidlo obsahujúce elektrické a mechanické vedať pôvodným údejom o zariadení. Toto

- de opat' používať iba diely, ktoré zodpo- zapojenia alebo nesprávnej obsluhy. V pripa-

- príjade neoprávnených opat' nesprávneho a nároky na záručnú dobu sú vylúčené v

- Komunikujte odborný servis. Zodpovednosť

- miesto toho ho nečinite opraviť technikom.

- Nepokúšajte sa otvoriť kryt svetidla. Na-

- bránilo prístupnému nebezpečenstvu.

- podoba kvalifikovanou osobou, aby sa za- dojam, jeho servisným zástupcom alebo

- musí byť vymenený výrobcom alebo pre-

- Ak je napájací kábel svetidla poškodený,

- V prípade vytečenia kvapaliny z batérie vyhadajte lekársku pomoc.

- Zasiľajte miestu okamžite opláchni-

- nite sa kontakt s pokožkou a slizni-

- Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, vyva-

- tela spôsobí popálenie chemikáliami.

- Kontakt s pokožkou alebo inými časťami

- Vytiekajúca kvapalina z batérie môže pri

- ako napríklad priamemu slnečnému žiareniu,

- Nevystavujte svetidlo nadmernému teplu,

- cm od horľavých materiálov.

- Udržujte vzdialenosť svetidla najmenej 5

- nami, plameňmi a horúcimi povrchmi.

- Chráňte svetidlo pred vodou, inými tekuti-

- denie predmetmi alebo obľechm.

- Nezakrývajte svetidlo alebo napájacie zara-

- v tomto návode na použitie.

- Svetidlo nabíjajte iba pomocou dodávan-

- ho príslušenstva, dajte na napätie uvedené

- požiár.

- batériou môže spôsobiť výbuch a/alebo

- Nesprávne zaobchádzanie so svetidlom

- Riziko výbuchu a požiaru!

- Deti mladšie ako osem rokov držte ďalej od

- svetidla a napájacieho kábla.

- dozoru.

- Nenechajte svetidlo v prevádzke bez

- samotné, bez dozoru.

- Cistenie a údržbu nesmú vykonávať deti

- Môžu sa do nej pri hre zamočiť a udušić sa.

- Nenechajte deti hrať sa s obalovou fóliou.

- Nesmú so svetidlom hrať.

- Deti sa

- rozumnej rizikám, toho vyplývajúci.

- poučenie o bezpečnom používaní svetidla a

- pod dohľadom dospelých osoby alebo boli

- takom skúsenosti a znalosti, len ak sú

- mentálnymi schopnosťami alebo s nedos-

- so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo

- deti vo veku osem rokov a staršie a osoby

- (napr. staršie deti). Svetidlo môžu používať

- osoby s nedostatkom skúsenosti a znalosti

- zickými a duševnými schopnosťami) alebo

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím svetidla si pozorne prečítajte návod na použitie (ďalej len „svetidlo“) a najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne poškodenie svetidla. Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie a akékoľvek ďalšie otázky. Ak svetidlo odovzdáte tretím osobám, nezabudnite im dať aj tieto bezpečnostné pokyny. Toto oznámenie obsahuje dôležité informácie o uvedení svetidla do prevádzky a manipulácii s ním. Prevádzkovateľ a bezpečnostné pokyny vychádzajú z norem a pravidiel Európskej únie. Ďalej postupujte podľa pokynov a zákonov jednotlivých krajín.

**LOV
VYSVETLENIE JEDNOTLIVÝCH SYMBO-**

Výrobky označené týmto symbolom vyhovujú všetkým príslušným právnym predpisom a normám Európskeho hospodárskeho priestoru.

Vyhlasenie o zhode Spojeného kráľovstva. Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné právne predpisy Spojeného kráľovstva.

Tento symbol zobrazuje IP kód svetidla.

Tento symbol označuje, že svetidlo vyhovuje triede ochrany II.stupňa.

Tento symbol označuje, že svetidlo vyhovuje triede ochrany III.stupňa.

Tento symbol označuje, že zaradenie (napr. nabíjačka) sa môže používať iba v suchých miestnostiach.

Tento symbol označuje, že lampka je stmievateľná.

Tento symbol označuje, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Tento symbol označuje, že stály a vyradený prístroj by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom.



Symbol vrátane ďalších ikon označuje, že výrobok, obal atď. je možno recyklovať v súlade so špeciálnymi účelmi zlikvidované oddelene.



Tento symbol označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Tento symbol označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému zraneniu.

**BEZPEČNOST****Zamýšľané použitie**

Svetidlo je určené výhradne na použitie pri teplotách v rozmedzí od 0°C do 40°C. Je určené výhradne na silikonné použitie a nie na komerčné použitie. Svetidlo používajte iba podľa pokynov v tomto návode na použitie; akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže mať za následok materiálne škody alebo dokonca zranenie osôb. Svetidlo nie je hračka pre deti. Konštrukčné, výrobné alebo predajce nesprávne berajú zodpovednosť za škody spôsobené nespriajným alebo nevhodným použitím.

⚠ Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Nepoužívajte svetidlo, ak vykazuje známky viditeľného poškodenia alebo ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená alebo sa javí ako poškodená.

- Svetidlo pripájajte, iba ak sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE
(În conformitate cu EN ISO/IEC 17050-1)
Declarația numărul: DOCP 3450831

ACEASTĂ DECLARAȚIE DE CONFOR-
MITATE ESTE EMISĂ PE RĂSPUNDEREA
EXCLUSIVĂ A:

Denumirea și adresa producătorului:
Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identificarea produsului: Trolli RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

PRODUSELE MENȚIONATE ÎN ACEASTĂ

DECLARAȚIE SUNT ÎN CONFORMITATE CU:

Legislația comunitară a UE:

Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Standardele armonizate:

Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

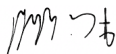
Informații suplimentare: 433,98 MHz

SEMNAȚ PENTRU ȘI ÎN NUMELE:

Locul și data emiterii:

Düsseldorf, 6 mai 2025

Semnătura:



Numele, funcția:

Florian Burghard

Director general

Puneți folia de ambalare în colectorul de deșeurî pentru reciclare. (Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile).



Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoierii menajeri în calitate de consumator, sunteți obligat legal să

aruncați toate bateriile, indiferent dacă conțin sau nu substanțe dăunătoare, la un punct de colectare din apropierea dvs. sau să le predați unui comerciant, astfel încât să poată fi aruncate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să aruncați lampa în întregime (împreună cu bateria) la punctul de colectare local. Vă rugăm să vă asigurați că bateria a fost descărcată!



Aparatele vechi nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajerei! Dacă lampa nu mai poate fi utilizată, consumatorul este obligat legal să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu la un punct de colectare amenajat de consiliul local. Această procedură asigură reciclarea corespunzătoare a deșeurilor și evită efectele negative asupra mediului. Prin urmare, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul care este prezentat aici:

vă că purtați mănui de protecție și îndepărtați lichidul vărsat de la baterie cu o lavetă uscată, absorbantă.

Risc de deteriorare!

Manevrarea inadecvată a lămpii o poate

deteriora.

- Sursa de lumină din lampă nu poate fi

înlocuită. Când sursa de lumină a ajuns la

sfârșitul duratei de viață, înlocuiți întreaga

lampă.

- Nu puneți niciodată lampă și cablul de alim-

entare în contact cu sau lângă piese sau

suprafețe fierbinți precum pile de cuplor

etc.

- Așezați mereu lampă pe o suprafață ușor

accesibilă, uscată, rezistentă la căldură și

stabilă. Nu așezați lampă lângă sau pe mar-

gina unei suprafețe, pentru a evita orice risc

de cădere.

- Opriți utilizarea lămpii dacă componentele

sau prezintă fisuri, crăpături sau deformări.

- Nu expuneți lampă la condiții meteo nefa-

vorable (ploaie, zăpadă etc.)



Risc de rănire!

Lumina LED-ului este foarte strălucitoare și

dacă priviți direct la ea vă poate deteriora

ochii.

PRIMA UTILIZARE A LĂMPII

1 Verificați ambalajul și lampă

- Mai întâi, verificați dacă există părți deterio-

rate pe ambalaj, apoi deschiideți ambalajul și

verificați toate componentele: lampă, un ca-

blu de încărcare și instrucțiunile de utilizare.

- Verificați dacă lampă este deteriorată.

Dacă da, nu folosiți lampă și contactați dis-

tributorul.

Advertisment: Dacă deschiideți ambalajul în

alte obiecte ascuțite, lampă și cablul de alim-

entare se pot deteriora.

2 Încărcați lampă complet

- Scoateți toate ambalajele de pe dispozi-

tive.

hărtie.

- Așezați lampă pe o suprafață uscată și

orizontală.

- Desfășurați complet cablul de alimentare.

- Așteptați până ce lampă este complet

încărcată.

- Puteți începe să folosiți lampă.

CURĂȚARE

Curățarea lămpii poate provoca un scurtcir-

cuit dacă a intrat apă sau alte lichide în

carcasă.

- Niciodată nu introduceți lampă în apă sau

alte lichide.

- Asigurați-vă că nu intrați apă sau alte lichide

în carcasă.

Risc de deteriorare

Manipularea inadecvată a lămpii o poate

deteriora.

- Nu puneți niciodată lampă într-o mașină de

spălat vase. Asta ar distruge lampă.

- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, perii

sau instrumente de curățare ascuțite, cum ar

fi spatule dure, cuțite etc. Acestea pot dete-

riora suprafața lămpii.

Recomandări

1 Lăsați lampă să se răcească complet.

2 Curățați lampă cu o cârpă moale umezită

cu apă caldă și săpun.

3 Lăsați toate piesele să se usuce complet.

DEPOZITARE

Înainte de depozitare, toate părțile trebuie să

fie complet uscate.

- Protejați lampă de lumina directă a soa-

relui.

- Depozitați mereu lampă într-un loc uscat.

- Păstrați lampă fără să fie la îndemână co-

pililor, bine închisă la o temperatură de depo-

zitare între 5° C și 20° C.

ELIMINARE

Nu aruncați lampă.

Aruncați ambalajul în funcție de tipul acces-

tiua.

Puneți hărtia și cartoul la deșeurile pentru

soane în vârstă cu abilități fizice și mentale limitate) sau persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe (de exemplu, copii mai mari). Lampa poate fi utilizată de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a lampii și înțeleg pericolele de expunere la căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, foc etc.

⚠ Risc de explozie și incendiu

Manipularea necorespunzătoare a lampii și a bateriei poate provoca o explozie și/sau un incendiu.

- Alimentați lampa numai cu accesoriile furnizate, având grijă la tensiunea indicată în aceste instrucțiuni.
- Nu acoperiți lampa sau dispozitivul de alimentare cu obiecte sau îmbrăcăminte.
- Țineți lampa departe de apă, alte lichide, flăcări și suprafețe fierbinți.
- Păstrați o distanță de cel puțin 5 cm față de materialele inflamabile.
- Nu expuneți lampa la o căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, foc etc.

⚠ Risc de arsură chimice

- Lichidul scurs de la baterie poate provoca arsuri chimice dacă fluidul intră în contact cu pielea sau alte părți ale corpului.
- Evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase dacă lichidul bateriei se scurge. Clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și solicitați imediat asistență medicală.
- În cazul scurgerilor de la baterie, asigurați-

indicată pe plăcuța cu date tehnice.

- În cazul în care cablul lampii este deteriorat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător sau distribuitor, un agent de service sau o persoană calificată în mod similar
- Nu încercați să deschiideți Carcasa.
- Contactați un atelier de specialitate. În schimb, reparați lampa la un tehnician. Pretențiile pentru asumarea răspunderii zil depul la garanție sunt excluse în cazul reparațiilor neautorizate, a conexiunilor necorespunzătoare sau a utilizării încorecte. În cazul reparațiilor, utilizați numai piese originale. Această lampă conține piese electrice și mecanice care sunt esențiale pentru protecția împotriva surselor de pericol.
- Nu introduceți lampa sau cablul în apă sau alte lichide.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză înțind de cablu. Țineți întotdeauna de ștecher.
- Țineți lampa și cablul de alimentare departe de flăcări și suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare ca pe un mâner de transport.
- Asăzați cablul de alimentare în așa fel încât să nu devină un pericol de împiedicare.
- Nu depozitați niciodată lampa în așa fel încât să poată cădea într-o cadă, chiuvetă sau în piscină.
- Nu îndoiți cablul de alimentare și nu îl asăzați peste muncii ascuțiți.
- Nu atingeți niciodată un aparat electric dacă a căzut în apă.
- Dacă nu utilizați lampa în prezent, curățați-o, sau dacă apare o defecțiune, stingeți mereu lampa și deconectați-o de la priză de alimentare.
- Asigurați-vă că cei mici nu pot pune obiecte în lampă.

⚠ Pericole pentru copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse (de exemplu, cu dizabilități parțiale, per-

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi lampa (de aici denumită în continuare „lampa”) și în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea servosă a lămpii. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare și pentru o utilizare viitoare. Dacă dați lampa altor persoane, asigurați-vă că includeti și aceste instrucțiuni de siguranță. Această notificare conține informații importante despre punerea în funcțiune și manipulare. Instrucțiunile de funcționare și de siguranță se bazează pe standardele și regulile Uniunii Europene. În plus, vă rugăm să urmați instrucțiunile și legile specifice altor țări de peste hotare.

SEMNIIFICAȚIA SIMBOLURILOR

Declarație de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol respectă legislația din comunitate aplicabilă în Spațiul Economic European.

UK Declarația de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toată legislația britanică aplicabilă.

Acest simbol afișează codul IP al lămpii.

Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție II.

Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție III.

Acest simbol indică faptul că dispozitivul (de ex. un încălzător) poate fi folosit doar în încăperi uscate.

Acest simbol indică faptul că lampa este reglabilă în intensitate.

SIGURANȚĂ**Utilizarea prevăzută**

Această lampă este concepută exclusiv pentru a fi utilizată la temperaturi cuprinse între 0° C și 40° C. Este destinată comercial-uzului privat și nu pentru aplicații comerciale. Utilizați lampa doar așa cum e descris în aceste instrucțiuni de utilizare; orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate provoca daune materiale sau chiar vătămări corporale. Lampa nu este o jucărie pentru copii. Proiectantul, producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de o utilizare incorrectă sau inadecvată.

Acest simbol arată că bateriile nu trebuie anunciate la un loc cu resturile menajere.

Acest simbol arată că un dispozitiv vechi nu trebuie aruncat la un loc cu resturile menajere.

Acest simbol indică un pericol cu nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau rănire gravă.

Acest simbol indică un pericol cu nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la o rănire mică sau moderată.

Risc de electrocutare!

- Nu folosiți lampa dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă cablul de încărcare și/sau ștecherul sunt sau par să fie defecte.

- Conectați lampa numai dacă tensiunea de alimentare de la priză se potrivește cu cea

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
(De acordo com a norma EN ISO/IEC 17050-1)

No declaração: DOCP 3450831

A PRESENTE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE É EMITIDA SOB A EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DO:

Nome e endereço do fabricante:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identificação do produto: Trill RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

O OBJETO DA DECLARAÇÃO ACIMA

MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE

COM:

Legislação comunitária da UE:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Padrões harmonizados:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

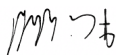
Informações suplementares: 433.98 MHz

ASSINADO POR E EM NOME DE:

Local e data da emissão:

Düsseldorf, 6 de maio de 2025

Assinatura:



nome, cargo:

Florian Burghard

Diretor Geral

ARMAZENAMENTO

Antes do armazenamento, todas as peças

- Proteja o candeeiro da luz direta do sol.

- Armazene sempre o candeeiro num local

seco.

- Armazene o candeeiro fora do alcance das crianças, firmemente fechado a uma temperatura de armazenamento entre 5°C e 20°C.

ELIMINAÇÃO

Não deite o candeeiro fora.

Elimine a embalagem de acordo com o tipo.

Coloque o cartão e o papelão juntamente

com os resíduos de papel.

Coloque película da embalagem no contenedor de resíduos recicláveis. (Aplicável na

União Europeia e noutros países europeus

com sistemas de recolha separada de materiais recicláveis).



As baterias não devem ser detidas

fora com o lixo doméstico! Como consumi-

dor, está legalmente obrigado a

eliminar todas as baterias, quer contenham

ou não substâncias nocivas, num ponto de

recolha no seu bairro ou a entregá-las a um

comerciante para que possam ser elimina-

das de uma forma amiga do ambiente. Por

favor, elimine o candeeiro na sua totalidade

(com a bateria) no seu ponto de recolha lo-

cal. Por favor, assegure-se de que a bateria



Os aparelhos velhos não devem ser eli-

minados juntamente com o lixo doméstico!

Se o candeeiro já não puder ser utilizado,

consumidor é legalmente obrigado a eliminar

os aparelhos velhos de forma separada do

lixo doméstico, por exemplo, num ponto de

recolha definido pela câmara municipal local.

Isto assegura que os produtos residuais são

devidamente reciclados e que os efeitos am-

bientais negativos são evitados. Por conse-

quente, os aparelhos elétricos são marcados

Risco de queimaduras químicas!

- A fuga de líquido da bateria pode causar queimaduras químicas se entrar em contacto com a pele ou outras partes do corpo.
- Evite o contacto com a pele, olhos e membranas mucosas se o líquido da bateria se derramar. Lave imediatamente as áreas afetadas com bastante água limpa e procure imediatamente cuidados médicos.
- Em caso de derrame da bateria, assegure-se de que são usadas luvas de proteção e remova o líquido da bateria derramado com um pano seco e absorvente.

Risco de avaria!

O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.
- A fonte de luz no candeeiro não pode ser substituída. Quando a fonte de luz tiver atingido o fim da sua vida útil, substitua o candeeiro por inteiro.
- Nunca coloque o candeeiro e o cabo de carregamento em contacto com ou perto de peças ou superfícies quentes como fogões, etc...

- Coloque sempre o candeeiro sobre uma superfície facilmente acessível, seca, resistente ao calor e estável. Não coloque o candeeiro perto ou na borda da superfície para evitar qualquer risco de queda.
- Pare de utilizar o candeeiro se os seus componentes apresentarem fendas, fissuras ou ficarem deformados.
- Não exponha o candeeiro a longos períodos de tempo severo (chuva, neve, etc.).

Risco de dano!

A luz do LED é muito brilhante e olhar diretamente para esta pode causar danos nos olhos.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO CANDEIRO

1 Verifique a embalagem e o candeeiro
- Verifique primeiro se existem peças danificadas na embalagem, depois abra-a e verifique todos os componentes: o candeeiro, um cabo de carga e as instruções de

funcionamento.

- Verifique se o candeeiro se encontra danificado. Se for este o caso, não utilize o candeeiro e contacte o revendedor.
Aviso: Se abrir descuriadamente a embalagem com uma faca afiada ou qualquer outro objeto pontiagudo, o candeeiro e o cabo de carregamento podem ser danificados.

LIMPEZA

A limpeza do candeeiro pode provocar um curto-circuito se água ou outros líquidos tiverem entrado no revestimento.
- Nunca mergulhe o candeeiro em água ou outros líquidos.
- Certificar-se de que não entram água ou outros líquidos no revestimento.

Risco de dano

O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.
- Nunca coloque o candeeiro na máquina de lavar louça. Isto destruiria o candeeiro.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, escovas ou utensílios de limpeza afiados como espátulas duras, facas, etc. Estes podem danificar a superfície do candeeiro.

Recomendações

1 Deixe o candeeiro arrefecer completamente.
2 Limpe o candeeiro utilizando um pano macio humedecido com água morna e sabão.
3 Deixe secar completamente todas as partes.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ela alienadamente as instruções de funcionamento a um candeeiro (aquela referida como "o candeeiro") e especialmente as instruções de funcionamento para estas instruções de funcionamento para referência futura e para posterior utilização. Se transferir o candeeiro para terceiros, não se esqueça de incluir estas instruções de segurança. Este aviso contém informações importantes sobre a colocação em funcionamento e respetivo manuseamento. As instruções de funcionamento e segurança são baseadas nas normas e regras da União Europeia. Adicionalmente, por favor siga as diretrizes e leis específicas do país no estrangeiro.

EXPLICAÇÕES DOS SÍMBOLOS

Declaração de conformidade. Os produtos marcados com este símbolo cumprem toda a legislação comunitária aplicável do Espaço Económico Europeu.

UK
Declaração de conformidade do Rei-
no Unido. Os produtos marcados
com este símbolo estão em confor-
midade com toda a legislação britâni-
ca aplicável.

Este símbolo mostra o código IP do candeeiro.

Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de protecção II.

Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de protecção III.

Este símbolo indica que o dispositivo (p. ex., carregador) só pode ser utilizado em espaços secos.

Este símbolo indica que o candeeiro é regulável.

 Este símbolo indica que as pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Este símbolo indica que o aparelho antigo não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

O símbolo incl. icones adicionais indi-
ca que o produto, a embalagem, etc.,
podem ser reciclados de acordo com
as especificações e que os compo-
nentes devem ser eliminados separa-
damente para este fim.

Este símbolo indica um perigo com um nível médio de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Este símbolo indica um perigo com um baixo nível de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em lesões menores ou moderadas.

SEGURANÇA

Utilização prevista

Os dados foram coletados em um período de 12 meses, entre janeiro e dezembro de 2010. Os dados foram coletados em um período de 12 meses, entre janeiro e dezembro de 2010. Os dados foram coletados em um período de 12 meses, entre janeiro e dezembro de 2010.

Risco de choque elétrico!

- Não acone o candeeiro se este mostrar sinais de danos visíveis ou se o cabo de alimentação e/ou ficha estiver ou parecer estar

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

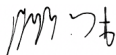
Dodatkowe informacje: 433.98 MHz

PODPISANO W IMIENIU:

Miejsce i data wydania:

Düsseldorf, 6 maja 2025

Podpis:



Nazwisko, stanowisko:

Florian Burghard

Dyrektor zarządzający

(Zgodnie z normą EN ISO/IEC 17050-1)
Nr deklaracji: DOOCP 3450831

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

NINIEJSZA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

WYDANA ZOSTAJE NA WYŁĄCZNĄ

ODPOWIEDZIALNOŚĆ:

Nazwa i adres producenta:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identyfikator produktu: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

WYMNIENIY POWYŻEJ PRZEDMIOT
NINIEJSZEJ DEKLARACJI JEST ZGODNY Z:

Wspólnych przepisów
harmonizacyjnych WE:

Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Norm zharmonizowanych:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Zalecenia

- 1 Niech lampa całkowicie ostygnie.
- 2 Oczyść lampę przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej letnią wodą z mydłem.
- 3 Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

PRZECHOWYWANIE

Przed składowaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche.

- Chroń lampę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Lampę należy zawsze przechowywać w miejscu suchym i ciepłym.
- Lampę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamkniętym w temperaturze magazynowania od 5°C do 20°C.

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj lampy.

Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem.

Umieść karton i tekturę razem z odpadami papierowymi.

Umieść folię w koszu na odpady nadające się do recyklingu. (Obowiązuje w Unii Europyjskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki surowców wtórnych).



Baterie nie powinny być wyrzucane razem z odpadkami domowymi! Jako konsument jesteś prawie zobowiązany do utylizacji wszelkich baterii, bez względu na to, czy zawierają szkodliwe substancje, czy też nie, należy je zutylizować w punkcie zbiórki w swojej okolicy lub przekazać je sprzedawcy, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Lampę należy zutylizować w całości (wraz z baterią) w lokalnym punkcie odpadów. Proszę upewnić się, że bateria została rozładowana!



Zużytych urządzeń nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeżeli lampa nie może być dłużej używana, konsument jest prawie zobowiązany do wyrzucenia zużytego urządzenia oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki zorganizowanym przez samorząd lokalny. Gwarantuje to właściwy recykling zużytych produktów i uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem tutaj przedstawionym.

- Nie wystawiać lampy na działanie nadmier-
nego ciepła, np. na bezpośrednie działanie
promieni słonecznych, ognia, itp.

⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń chemic- znych!

- Wyciek pynu z akumulatora może
spowodować oparzenia chemiczne, jeśli
wejdzie on w kontakt ze skórą lub innymi
częściami ciała.
- W przypadku wycieku pynu z akumulatora-
o baterii należy uniknąć kontaktu ze skórą,
ocami i błonami śluzowymi. Natychmiast
przepłukać dotknięte miejsca dużą ilością
czystej wody i natychmiast skontaktować
się z lekarzem.
- W przypadku wycieku z akumulatora/bate-
rii należy upewnić się, że założono rekawice
ochronne i usunąć rozlany plyn akumulato-
rowy suchą, chłonną szmatką.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nie właściwe obchodzenie się z lampą może
ją uszkodzić.
- Nie można wymieniać źródła światła w lam-
pie. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej
żywności, należy wymienić całą lampę.
- Nigdy nie należy umieszczać lampy i
przewodu ładowania w pobliżu gorąca
lub gorących powierzchni, takich jak płyty
grzewcze itp.
- Lampę należy zawsze umieszczać na
łatwo dostępnym, suchym, odpornym na
wysoką temperaturę i stabilnym powierzchni.
Nie należy umieszczać lampy w pobliżu lub
na krawędzi powierzchni, aby uniknąć ryzy-
ka jej upadku.
- Przetapiać używać lampy, jeśli elementy
lampy mają pęknięcia, szczeliny lub są zde-
formowane.
- Nie wystawiać lampy na długotrwałe
działanie trudnych warunków atmosferycz-
nych (deszcz, śnieg itp.).

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!
Światło diody LED jest bardzo jasne,
bezościeplnie patrzeć na nią może

uszkodzić oczy.

PIERWSZE UŻYCIE LAMPY

1 Sprawdzić opakowanie i lampę
- Sprawdzić napięcie, czy na opakowaniu
nie ma żadnych uszkodzeń, a następnie
otworzyć i sprawdzić wszystkie elementy:
lampę, przewód ładujący i instrukcję obsługi.
- Sprawdzić, czy lampa nie jest uszkodzona.
W takim przypadku nie należy używać lampy
i skontaktować się ze sprzedawcą.
Ostrzeżenie: Nieostrożne otwieranie opako-
wania nożem lub innym ostrym przedmio-
tem może spowodować uszkodzenie lampy
i przewodu ładującego.

2 Należy lampę do pełnej pojemności aku-
mulatora
- Zdefiniuj wszystkie opakowania z urządzeń.
- Umieść lampę na suchym, poziomym po-
wierzchni.
- Całkowicie rozwin kabel ładowania.
- Poczekać, aż lampa zostanie w pełni
naładowana.
- Możesz zacząć używać lampy

CZYSZCZENIE

Czyszczenie lampy może spowodować
zwarcie, jeśli woda lub inne cieple dostaną
się do
obudowy.
- Nigdy nie zanurzaj lampy w wodzie lub in-
nych płynach.
- Upewnij się, że do obudowy nie dostanie
się woda ani inne cieple.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Nie właściwe obchodzenie się z lampą może
ją uszkodzić.
- Nigdy nie należy wkładać lampy do zmy-
warki do naczyń. To zniszczyby lampę.
- Nie należy używać ściemych środków
czyszczących, szcetek ani ostrych narzędzi
czyszczących, takich jak twarde szpatułki,
noże itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię
lampy.

- Lampę należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazda wtykowego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- W przypadku uszkodzenia przewodu ładowania lampy, w celu uniknięcia zagrożenia, należy go wymienić na nowy przez producenta lub sprzedawcę, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

- Nie wolno próbować otwierać obudowy. Zamiaszt tego należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu i zlecić naprawę serwisantowi. W przypadku nieautoryzowanych napraw, nieprawidłowego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność i roszczenia z tytułu gwarancji. W przypadku napraw należy używać wyłącznie części zgodnych z oryginalnymi częściami urządzenia. Lampka zawiera części elektryczne i mechaniczne, które są niebezpieczne do ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami.

- Nie wolno zanurzać lampy ani przewodu ładującego w wodzie lub innych cieczach.

- Nigdy nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda ładowania poprzez pociąganie kabla ładującego. Podczas wyciągania, zawsze trzymać wtyczkę w dłoni.

- Lampę i przewód ładujący należy trzymać z dala od ognia i gorących powierzchni.

- Nigdy nie używaj kabla do ładowania jako uchwytu do przenoszenia.

- Kabel ładujący należy umieścić w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.

- Nigdy nie należy przechowywać lampy w taki sposób, aby mogła ona wpaść do wody, umywalki, basenu lub innego zbiornika wodnego.

- Nie zginać przewodu ładującego i nie umieszczaj go na ostrojach krawędziach.

- Nigdy nie należy sięgać po urządzenie elektryczne, jeśli wpało ono do wody.

- Jeśli w danej chwili nie używasz lampy, czyścisz ją lub jeśli wystąpi usterka, wyłącz

1 Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!

Lampę i wyjmij kabel do ładowania z gniazda ładowania.

- Należy upewnić się, że dzieci nie włożą do lampy żadnych przedmiotów.

1 Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych lub umiarkowanych zdolnościach fizycznych i umysłowych (np. częściowo niepełnosprawnych, osób starszych, ograniczonych zdolnościach fizycznych, w wieku ośmiu lat i starsze oraz osoby o by nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub instruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania lampy i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się lampą.

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się folią do pakowania. Dzieci mogą się w nią wplątać i udusić.

- Podczas zabawy.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie należy pozostawiać lampy bez nadzoru podczas jej obsługi.

- Dzieci poniżej ósmego roku życia należy trzymać z dala od lampy i przewodów.

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą i akumulatorem/bateriami może spowodować wybuch i/lub pożar.

- Lampę należy ładować wyłącznie przy użyciu dostarczonych akcesoriów, zwracając uwagę na napięcie podane w niniejszej instrukcji.

- Nie zakrywać lampy ani ładowarki przedmiotami lub podkładką.

- Lampę należy przechowywać z dala od wody, innych cieczy, płomieni i gorących powierzchni.

- Należy zachować odległość co najmniej 5 cm od materiałów łatwopalnych.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem lampy należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi produktu (od tego miejsca określonego jako „lampa”), a w szczególności instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne uszkodzenie lampy. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania lampy osobom niebędącym członkami załogi do niej niebędącej instrukcją bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi - instrukcja obsługi i bezpieczeństwa Unii Europejskiej. Ponadto należy stosować się do wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

CE Deklaracja zgodności. Produktu oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami współnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

UK Brytyjska Deklaracja Zgodności. Produktu oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi w Wielkiej Brytanii przepisami.

IPXX Ten symbol pokazuje kod IP lampy.

Ten symbol oznacza, że lampa spełnia wymogi klasy ochrony II.

Ten symbol oznacza, że lampa spełnia wymogi klasy ochrony III.

Ten symbol oznacza, że urządzenie (np. ładowarka) może być używane tylko wewnątrz, w suchych pomieszczeniach.

Ten symbol oznacza, że lampa ma opcję przyściemniania.

Ten symbol oznacza, że baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Ten symbol oznacza, że urządzenie nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbol inc. additional icons wskazuje, że produkt, opakowanie itp. mogą być poddane recyklingowi zgodnie ze specyfikacją, a komponenty muszą być w tym celu utylizowane oddzielnie.

Ten symbol oznacza zagrożenie średniego stopnia, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

Ten symbol oznacza zagrożenie niewielkiego stopnia, które może spowodować lekkie lub średnio ciężkie obrażenia ciała.

BEZPIECZEŃSTWO

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w zakresie temperatur od 0°C do 40°C. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do zastosowań komercyjnych. Lampę należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi; każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe i może spowodować szkody materialne, a nawet obrażenia ciała. Lampa nie jest zabawką dla dzieci. Projektant, producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego, lub niewłaściwego użytkowania.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Nie należy włączać lampy, jeśli wykazuje ona oznaki widocznych uszkodzeń lub jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są, lub wydają się być uszkodzone.

ES ATTIKTES DEKLARACIJA
(forminta pagal EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. Deklaracijos: DOCIP 3450831

ŠI ATTIKTES DEKLARACIJA ĮSDUODAMA
ĮSIMTINĖS ATSAKOMYBĖS:

Gamintojo pavadinimas ir adresas:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Gaminio identifikavimo: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

PIRMIAU APRĄŠYTAS OBJEKTAS ATITINKA:

EB Bendrijos derinimo
teisės aktai:
Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Darniųjų standartų:
Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021
EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)
EN 62479:2010

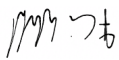
Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-1 V2.3
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

Papildoma informacija: 433.98 MHz

UŽ KĄ IR KIENO VARDU PASIRAŠYTA:

Įsirašymo vieta ir data:
2025 m. gegužės 6 d.
Parašas:



Pavardė, pareigos:

Florian Burghard
Vykdydantysis direktorius

⚠ Susidėidimų pavojus!

LED šviesa yra labai ryški ir žiūrint į ją tiesiogiai, gali pakenkti akims.

FIRMAS LEMPAS NAUDOJIMAS

1 Patikrinkite pakuoję ir lempą

- Pirmiausia patikrinkite, ar nėra pažeistų

pakuotės dalių, tada atidarykite ją ir patikrinkite visus komponentus: lempą, įkrovimo

laiką ir naudojimo instrukciją.

- Patikrinkite, ar lempa nepažeista. Jei aptiksite pažeidimą, nenaudokite lempos ir susisieki su pardavėju.

įspėjimas: Jei neatsargiai atidarysite pakuoję astrin peiliu ar kitu smailiu daiktu, lempa ir įkrovimo laidas gali būti pažeisti.

2 Visiškai įkraukite lempą

- Pasalinkite visas pakutes.

- Pastatykite lempą ant sauso, horizontalaus paviršiaus.

- Visiškai išsukite įkrovimo laidą.

- Palaukite, kol lempa bus visiškai įkrauta

- Galite pradėti naudoti lempą

VALYMAS

Lempos valymas gali sukelti tūmąją jungimą, jei į korpusą pateko vandens ar kitų skysčių.

- Niekada nemerkite lempos į vandenį ar kitą skysčius.

- Įsitikinkite, kad į korpusą nepateko vandens ar kitų skysčių.

Žalos pavojus

Netinkamas lempos naudojimas gali ją sugadinti.

- Niekada nedėkite lempos į indaplovę. Tai sugadintų lempą.

- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, šepečių ar aštrių valymo priemonių, pa-
vyzdžiui, kietų mentelių, peilių ir kt.

Nekomendacijos

1 Leiskite lempai visiškai atvėsti.

2 Nuvalykite lempą minkštu skudurėliu,

sudrėkintu drungnu vandeniu ir muilu.
3 Leiskite visoms dalims pilnai išdžiūti.

SAUGOJIMAS

Prieš saugant, visos dalys turi būti visiškai sausos.

- Apsaugokite lempą nuo tiesioginių saulės spindulių.

- Visada laikykite lempą sausoje vietoje.

- Laikykite lempą vaikams nepasiekiamoje vietoje, saugiai uždarytą temperatūroje nuo 5 ° C iki 20 ° C.

UTILIZAVIMAS

Nemeskite lempos.

Išmeskite pakuoję pagal jos tipą.

Utilizuokite kortelę ir kartoną su popieriaus atliekomis.

Įdėkite plėvelę į perdirbamų atliekų surinkėją.

ropos šalyse, kuriose naudojamos atskirų perdirbamų žaliavų rinkimo sistemos).



Baterijų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis! Kaip varotojas, jūs teisiškai pr-

ivalote visas baterijas, nesvarbu, ar jose yra kenksmingų medžiagų, ar ne, priduoti neto-

liese esančiam surinkimo punkto arba at-

duoti įas prekybosrinkui, kad jas būtų galima

utilizuoti nekenkiant aplinkai. Prašome visą

lempą (su baterija) išmesti vietiniame buitinės

technikos surinkimo punkte. Prašome

įsitikinti, kad baterija išsikrovusi!



Nebenaudojamų prietaisų negalima

išmesti su buitinėmis atliekomis! Jei lempos

nebegalima naudoti, varotojas yra teisiskai

įpareigotas prietaisą utilizuoti atskirai nuo

buitinių atliekų, pvz. Buitinės technikos su-

rinkimo punkte. Tai užtikrina, kad atliekos

būtų tinkamai perdirbamos ir būtų išvengta

neigiamo poveikio aplinkai. Todėl elektriniai

prietaisai yra pažymėti auksčiau esančiu

simboliu.

butinos apsaugai nuo pavojaus šaltinių.
- Nemerkite lempas ar įkrovimo laidą į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.

- Niekada netraukite kištuko iš įkrovimo ilzdo už įkrovimo laidą. Visada laikykite kištuką ranka.

- Švestuvą ir įkrovimo laidą laikykite atokiau nuo lempnos ir karštų paviršių.
- Niekada nenaudokite įkrovimo laidą kaip rankenos.

- Laikykite įkrovimo laidą taip, kad jis nekelėtų pavojaus suklipti.
- Niekada nelaikykite lempos taip, kad ji gautų patektį į vonią, praustuvą ar baseiną.

- Nelenkite įkrovimo laidą ir nedekite virš asmenų krastų.
- Niekada nebandykite siekti elektros prietaisų, jei jis įkrito į vandenį.

- Jei šiuo metu nenaudojate lempos, išvalykite ją arba, jei įvyko gedimas, visada išjunkite lempą ir ištraukite įkrovimo laidą iš ilzdo.

- Įsitikinkite, kad vaikai negali įkristi į lempą jokių daiktų.

1 Pavojai vaikams ir asmenims su ribotais fiziniiais, jutimais ar protiniais gebėjimais (pvz., iš dalies negalėjimas, pagyvenusiems žmonėms su ribotais fiziniiais ir protiniais sugebėjimais) arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių (pvz., vyresni vaikai). Lempą gali naudoti asistuojantys mėtū ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei yra priziūmami ar instruktuojami saugiai naudoti lempą ir suprantą kylančius pavojus. Vaikams negalima žaisti su lempa.

- Neleiskite vaikams žaisti su pakavimu plėvele. Vaikai gali į ją įsisukti ir uždusti žaisdami.
- Vaikai negali lempos valyti ir tvarkyti be priežiūros.
- Nepalikite lempos be priežiūros, kai ją naudojate.

- Laikykite vaikus iki asistuojantį mėtū atokiau nuo lempos ir jungiamąjo laido.

1 Sprogimo ir gaisro pavojus!

Netinkamas lempos ir akumulatoriaus naudojimas gali sukelti sprogmą ir (arba) gaisrą. Lempą įtraukite tik pridėdamais priedais, atsižvelgdami į šiose instrukcijose nurodytą įtampą.

- Neuždengkite lempos ar įkrovimo įtaiso daiktais ar drabužiais.
- Laikykite lempą atokiau nuo vandens, kitų skysčių, lempnos ir karštų paviršių.

- Įstaiykite mažiausiai 5 cm atstumą nuo degių medžiagų.
- Saugokite lempą nuo didelio karščio, pavzdžių, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir t.t.

1 Cheminių nudegimų pavojus!

- Nutekę akumulatoriaus skysčius gali sukelti cheminius nudegimus, jei jis liečiasi su oda ar kitomis kūno dalimis.

- Venkite kontakto su oda, akimis ir gleivinėmis, jei išteka akumulatoriaus skysstas. Nedelsdami praskalaukite paveiktas vietas dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- Jei nuteka akumulatoriaus skysstas, įsitikinkite, kad dėvite apsaugines pirštines, o išsiliejusį akumulatoriaus skysčių pašalinkite sausa, absorbuojančia šluoste.

1 Pazeidimų pavojus!

Netinkamas lempos naudojimas gali ją sugadinti.
- Lempos šviesos šaltinio negalima pakeisti. Šviesos šaltiniu pasibaigus, keiskite visą lempą.

- Niekada nestatykite lempos ir įkrovimo laidą prie karštų dalių ar paviršių, tokių kaip orkaitės kaitlentės ir pan.

- Visada stalykite lempą ant lengvai pasiekiamo paviršiaus krasčio, kad išvengtumėte kritimo laus paviršiaus. Nestatykite lempos šalia kamo, sauso, karščiui atsparaus ir stabilaus paviršiaus.

- Nustokite naudoti lempą, jei jos elementai tūni įtrūkimų, plyšių ar deformuojasi.
- Nenaudokite lempos ilgai, esant atšiaušaniam orui (lietus, sniegas ir kt.)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami lempą (čia ir toliau vadinama „lempa“), atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją (čia toliau vadinama „lempa“). Saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte atieityje ją peržiūrėti ir naudoti. Jei lempą perdudate trečiosioms šalims, būtina pridėti šias saugos instrukcijas. Šiame pranešime pateikiama svarbi informacija apie pradinę ir tolimesnę eksploataciją. Naudojimo ir saugos instrukcijos yra pagrindinis Europos Sąjungos standartas ir taikykliams. Be to, užsienyje prastome vado- vautis konkrečių šalių galėtais ir įstatymais.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

CE Atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius Europos ekonominės erdvės Bendrijos teisės aktus.

UK UK atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius JK teisės aktus.

- Šis simbolis rodo lempos IP kodą.
- Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka III apsaugos klasę.
- Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka III apsaugos klasę.

Šis simbolis rodo, kad prietaisą (pvz., įkroviklį) galima naudoti tik sausose patalpose.

Šis simbolis rodo, kad lempa yra prietaisas.

- Šis simbolis rodo, kad baterijų negalima išmesti su buitineis atliekomis.
- Šis simbolis rodo, kad seno prietaiso negalima išmesti su buitineis atliekomis.



Simbols su papildomomis piktogramomis rodo, kad gaminį, pakuoję ir t. t. galima perdirbti pagal specifika. ons and that the components must be dis- posed of separately for this purpose.

- Šis simbolis rodo vidutinio pavojingumo pavojų, kurio neišvengus, gali būti mirtimi arba sunkiu sužalojimu.
- Šis simbolis nurodo pavojų, kurio rizi- ka yra maža, o jo neišvengus, galite susižeisti nesunkiai ar vidutiniskai.

SAUGA Paskirtis

Lempa yra skirta naudoti tik esant 0-40 ° C temperatūrai. Jis skirta tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniams reikiams. Lempa naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje; bet koks kitas modifikavimas laikomas netinkamu ir gali su- kelti materialinę žalą ar net kūno sužalojimą. Švietimas nėra žaislas vaikams. Dizainas, gamintojas ar platintojas nepasima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netei- singo ar netinkamo naudojimo.

Elektrios smūgio pavojus!

- Nenaudokite lempos, jei joje yra matomų pažeidimų požymių arba jei matavimo laidas ir (arba) kištukas yra ar atrodo sugedę.
- Lempa prijunkite tik tuo atveju, jei kištū- kinio lizdo tinklo įtampa atitinka nurodytą duomenų lentelėje.
- Jei lempos įkrovimo laidas pažeistas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamin- tojas ar pardavėjas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.
- Nebandykite atidaryti korpuso. Verčiau remontą patikėkite specialistui. Kreipkitės į specializuotą dirbuvę.
- Atsakykite į garantines pretenzijas netaikant at- atsakomybės.

yra elektinių ir mechaninių dalių, kurios yra

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (pēc EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. deklarācija: DOCIP 3450831

Šī ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA IR IZDOTA
VIENĪGĀ UZ:

Razotāja
vārds/nosaukums un adrese:

Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Produkta identifikācija: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

IEPRIEKŠĀ PRAKŠTĀ PRIEKŠMETS ATBILST:

Deklarācijas attiecīgajām
kopienas saskaņotajām

tiesību aktām:

Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Premērojamajiem standartiem:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

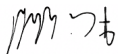
Papildu informācija: 433.98 MHz

PARAKŠTĪTS TĀ UN VĀRDĀ:

Izdošanas vieta un datums:

Düsseldorf, 2025. gada 6. maijs

Paraksts:



Vārds, uzvārds, amats:

Florian Burghard

Izpilddirektors

baterijām) vietējā savākšanas punktā. Līdzu, pārlicinietes, ka baterijas ir izlādējušās!



Vecās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja lampu vai/s nevar izmantot, patērētājam ir jūndisks pienākums vecās ierīces izmest atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piem., speciālā savākšanas punktā, ko nodrošina vietējā pašvaldība. Tas nodrošina to, ka atkritumu produkti tiek pienācīgi pārstrādāti un tiek novērsta negatīvā ietekme uz vidi. Tāpēc elektriskās ierīces ir marķētas ar doto simbolu.

vai citos šķidrumos.
- Parīcināties, ka lampas korpusā nevar iekļūt ūdens vai citi šķidrumi.

Bojājumu risks

Nepareiza lampas apkope var to sabojāt.
- Nekādā gadījumā nelieciet lampu trauku mazgājama mašīnā. Tas var pilnībā sabojāt lampu.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, birstes vai asus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai, cietas lāpstīgas, nažus utt. Tīrīšanai var sabojāt lampas virsmu.

Ieteikumi

1 Ļaujiet lampai pilnībā atdzist.
2 Notīriet lampu, izmantojot mitrāšu drāniņu, kas samitrināta ar remdenu ūdeni un ziepēm.
3 Ļaujiet visam daļām pilnībā nožūt.

UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas visām daļām jābūt pilnībā sausām.
- Atsargājiet lampu no tiešiem saules stariem.
- Vienmēr uzglabājiet lampu sausā vietā.
- Glabājiet lampu bērnu nepieejamā vietā, cieši noslēgt un temperatūrā no 5°C līdz 20°C.

LIKVIDĒŠANA

Nemetiet lampu atkritumos.
Izmetiet iepakojumu atbilstoši to veidam.
Izmēģiniet iepakojumu atbilstoši to veidam.
Izmēģiniet kastī un kartonu kopā ar papīra atkritumiem. Izmēģiniet plevi pārstrādājamu atkritumu savācējā. (Plemerojams Euro pas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atsevišķas savākšanas sistēmām pārstrādājamiem materiāliem).



Baterijas nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem! Kā patērētājam jums ir jūnādis pienākums izmet visas baterijas neatkarīgi no tā, vai tas satur kaitīgas vielas vai nesatur, speciāli savākšanas punktā jānosūta vai nodot tās tirgotājam, lai viņš apkārtne varētu tās tīrīt. Izmēģiniet draudzīgu veidu. Līdz, pilnībā izmetiet lampu (kopā ar

Bojājumu risks

Nepareiza lampas lietošana var to sabojāt.

- Lampas gaismas avotu nav iespējams normalit. Kad gaismas avots ir sasniedzis savu mūža beigas, nomainiet visu lampu.
- Neļaujiet lampai un lādēšanas kabeļim nonākt saskarē ar karstām daļām vai virsmām, piemēram, pilti utt.
- Vienmēr novietojiet lampu uz viegli pieejamas, sausas, karstumizturīgas un stabilas virsmas. Nenovietojiet lampu netālu no vai uz malas, lai izvairītos no nokrišanas riska.
- Partrauciet lampas lietošanu, ja lampas sastāvdaļās ir plāksis un spraugas vai tā ir kļuvusi deformēta.

Ievainojumu risks

LED gaisma ir ļoti spīdīga, un tieša skatīšanās uz to var sabojāt acis.

LAMPAS PIRMA LIETOŠANAS REIZE

1 Pārbaudiet iepakojumu un lampu
- Vispirms pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts, pēc tam atveriet to un pārbaudiet visas sastāvdaļas: lampu, lādēšanas kabeļi un lietošanas instrukciju.
- Pārbaudiet, vai lampā nav bojāta. Ja lampā ir bojāta, nelietojiet to un sazinieties ar izplatītāju.
Brīdinājums: ja nevēģi atverat iepakojumu ar asu nazi vai citu asu priekšmetu, jūs varat sabojāt lampu un lādēšanas kabeļi.

2 Pilnībā uzlādējiet lampu

- Nopemiet no ierīcēm visu iepakojumu.
- Novietojiet lampu uz sausas, horizontālas virsmas.
- Pilnībā atīniet lādēšanas kabeļi.
- Pagaidiet, līdz lampā ir pilnībā uzlādēta.
- Tagad varat sākt lietot lampu.

TIRIŠANA

Lampas tīrīšana var izraisīt tīssavienojumu, ja korpusā ir iekļuvis ūdens vai citi šķidrumi.
- Nekādā gadījumā nemetiet lampu ūdenī

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Līdz, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pirms lietot lampu (turpmāk tekstā – "lampa"), it īpaši uzmanību pievēršot drošības instrukcijām. Šo instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnus lampa bojājumus. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzzīnai un lietošanai. Ja nododat lampu trešajam personam, noteikti ņemiet lampa ar šo drošības instrukcijas. Šis paziņojums ietver svarīgu informāciju par lampa nodotānu ekspluatācijā un lietošanu. Lietošana un drošības instrukcijas ir balstītas uz Eiropas Savienības standartiem un noteikumiem. Papildus, līdz, ievērojiet arī ārvalstu noteiktās vadlīnijas un likumus.

SIMBOLU SKAIDROJUMI

Atbilstības deklarācija. Produkti, kas marķēti ar šo simbolu, atbilst visiem Eiropas Ekonomikas zonas piemērojamajiem Kopienas tiesību aktiem.

Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija. Ar šo simbolu marķētie produkti atbilst visiem piemērojamajiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.

IPXX Sīkums simbolizē lampas IP kodu.

Sīkums simbolizē, ka lampa atbilst II aizsardzības klasei.

Sīkums simbolizē, ka lampa atbilst III aizsardzības klasei.

Sīkums simbolizē, ka ierīci (piemēram, lādētāju) drīkst izmantot tikai sausās telpās.

Sīkums simbolizē, ka lampa apgaismojums ir regulējams.

Sīkums simbolizē, ka baterijas

nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Sīkums simbolizē, ka veco ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Sīkums ar papildu ikonām norāda, ka produkti, iepakojumu utt. var pārstrādāt saskaņā ar specifiskajām un ka šim nolūkam sastāvdaļas jāiznīcina atsevišķi.

Sīkums apzīmē bīstamību ar vidēju riska pakāpi, kas, ja netiek novērsti, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

Sīkums apzīmē bīstamību ar zemu riska pakāpi, kas, ja netiek novērsti, var izraisīt vieglus vai mērenus ievainojumus.

DROŠĪBA Paredzēta izmantošana

Lampa ir paredzēta tikai lietošanai telpās ar temperatūru no 0°C līdz 40°C. Tai ir paredzēti tikai lietošanai privātam vajadzībām, un nevienam komerciālam vajadzībām. Izmantojiet lampu tikai tāda veida, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā; jebkāda cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un var izraisīt materiālu bojājumus vai pat miesas bojājumus. Šī lampa nav rotālieta bērniem. Projektētājs, ražotājs vai izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

⚠ Paaugstināts risks gūt elektrotraumu!

- Nelietojiet lampu, ja ir redzamas bojājumu pazīmes vai ja strāvas vads un/vai kontakt-dakša ir vai vizuāli izskatās bojāta.

- Plevienojiet lampu elektrotīklam tikai tad, ja kontaktligzdās tīkla spriegums sakrīt ar datu plāksnīti norādīto.

- Ja lampas lādēšanas kabeļi ir bojāti, lai izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

(Secondo la norma EN ISO/IEC 17050-1)

N. di dichiarazione: DOCIP 3450831

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI
CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA

RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DE:

Nome e indirizzo del produttore:

Nom et adresse du fabricant:

Sompex GmbH & Co KG

Wertstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identificazione di prodotto: Troil RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI

SOPRA È CONFORME A:

Legislazione comunitaria

di armonizzazione:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Nome armonizzate: Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Informazioni supplementari:

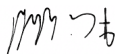
433.98 MHz

FIRMATO IN VECE E PER CONTO DI:

Luoگو e data del rilascio:

Düsseldorf, 6 maggio 2025

Firma:



Nome e cognome, funzione:

Florian Burghard

Direttore generale

- Conservare la lampada fuori dalla portata dei bambini, chiusa in modo sicuro in un ambiente con una temperatura compresa tra 5°C e 20°C.

SMALTIMENTO

Non lanciare la lampada.
Smaltire l'imballaggio secondo il tipo.
Mettere carta e cartone con i rifiuti di carta.
Mettere la pellicola nel raccoglitore dei rifiuti riciclabili. (Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualità di consumatore, siete obbligati per legge a smaltire tutte le batterie, che contengano o meno sostanze nocive, in un punto di raccolta nel vostro quartiere o a consegnarle a un commerciante in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. Si prega di smaltire completamente la lampada (con la batteria) presso il punto di raccolta locale. Assicurarsi che la batteria sia scarica!



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se la lampada non può più essere utilizzata, il consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta organizzato dal comune. In questo modo si garantisce che i prodotti di scarto vengano riciclati correttamente e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Pertanto, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

- Se il liquido della batteria fuoriesce, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciogliere immediatamente le zone coinvolte con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.

- Se si verifica una perdita di liquido della batteria, indossare guanti protettivi e rimuovere il liquido della batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.

Rischio di danni!

Un utilizzo inappropriato della lampada può danneggiarla.

- Non si possono sostituire le sorgenti luminose della lampada. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, sostituire l'intera lampada.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti o superfici calde come i piani di cottura dei forni, ecc.

- Collocare sempre la lampada su una superficie di facile accesso, asciutta, resistente al calore e stabile. Non posizionare la lampada vicino o sul bordo di una superficie per evitare qualsiasi rischio di caduta.

- Quando i componenti della lampada hanno crepe, fessure o si deformano, smettere di usare la lampada.

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.)

Rischio di lesioni!

La luce del LED ha una luminosità molto elevata e guardandola direttamente si rischia di danneggiare gli occhi.

PRIMO UTILIZZO DELLA LAMPADA

1 Controllare l'imballaggio e la lampada
- Verificare se ci sono parti danneggiate sulla confezione, quindi aprirla e controllare tutti i componenti: la lampada, il cavo di carica e le istruzioni per l'uso.
- Verificare se la lampada è danneggiata. In tal caso, non utilizzare la lampada e contattare il rivenditore.

Attenzione: Se si apre la confezione con un

CONSERVAZIONE

Prima di essere conservate, tutte le parti devono essere completamente asciutte.
- Proteggere la lampada dalla luce diretta del sole.
- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

Raccomandazioni

1 Lasciare raffreddare completamente la lampada.
2 Pulire la lampada con un panno morbido inumidito con acqua tiepida e sapone.
3 Fare asciugare completamente tutte le parti.

Rischio di danni

Un uso inappropriato della lampada può danneggiarla.
- Non mettere mai la lampada in lavastoviglie. Ciò distruggerebbe la lampada.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, spazzole o strumenti di pulizia affilati come spatole dure, coltelli, ecc. Questi possono danneggiare la superficie della lampada.

PULIZIA

Se acqua o altri liquidi penetrano nell'involucro durante la pulizia della lampada, potrebbero causare un cortocircuito.
- Attenzione a non immergere mai la lampada in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi che non entri acqua o altri liquidi nell'involucro.

2 Caricare completamente la lampada
- Togliere tutti gli imballaggi dai dispositivi.
- Appoggiare la lampada su una superficie asciutta e orizzontale.

- Attendere che la Lampada sia completamente carica
- La lampada può iniziare a funzionare

essere difettosi.

- Collegare la lampada solo dopo essersi assicurati che la tensione di rete della presa a spina corrisponde a quella indicata sull'etichetta dei dati tecnici.

- Per evitare pericoli, se il cavo di carica della lampada è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal rivenditore, dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona qualificata.

- Non tentare di aprire l'involucro. Per qualsiasi riparazione rivolgersi invece ad un tecnico. Contattare un'officina specializzata. In caso di riparazioni non autorizzate, collegamento non corretto o funzionamento errato, sono escluse responsabilità e diritti di garanzia. Per le riparazioni, utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questa lampada contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.

- Non immergere mai la lampada o il cavo di carica in acqua o altri liquidi.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo. Tenere sempre la spina.

- Tenere la lampada e il cavo di ricarica lontani da fiamme e superfici calde.

- Non utilizzare mai il cavo come maniglia di trasporto.

- Posizionare il cavo di carica in modo che non sia un pericolo di inciampio.

- Non riporre mai la lampada vicino a vasca da bagno, lavandino o Piscina, per evitare che possa caderci dentro.

- Non piegare il cavo di carica e non posizionarlo su spigoli.

- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.

- Se al momento non si utilizza la lampada, se si vuole pulirla o se si verifica un guasto, spegnere sempre la lampada e scollegare il cavo di ricarica dalla presa di corrente.

- Assicurarsi che i bambini non possano mettere oggetti nella lampada.

⚠ Pericoli per bambini e persone con ri-

dotte capacità fisiche, sensoriali o mentali

(ad es. disabili parziali, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o persone con mancanza di esperienza e di conoscenze (ad es. bambini più grandi). Questo articolo lo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e inoltre da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchinno di esperienza e conoscenze specifiche, purché siano sorvegliati o istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'articolo e dei pericoli che ne possono derivare. Ai bambini non è consentito giocare con la lampada.

- La pellicola di imballaggio non deve essere lasciata alla portata dei bambini, in quanto possono rimanere impigliati e soffocare mentre giocano.

- La pulizia e la manutenzione senza supervisione di adulti.

- Non lasciare la lampada incustodita durante il funzionamento.

- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dalla lampada e dal cavo di collegamento.

⚠ **Rischio di esplosione e di incendio!**

L'uso improprio della lampada e della batteria può causare un'esplosione e/o un incendio.

- Caricare la lampada solo con gli accessori in dotazione, verificando che la tensione sia quella indicata in queste istruzioni.

- Evitare di coprire la lampada o il dispositivo di carica con oggetti o indumenti.

- Tenere la lampada lontano da acqua, altri liquidi, fiamme e superfici calde.

- Mantenere una distanza di almeno 5 cm dai materiali infiammabili.

- Non esporre la lampada a fonti di calore eccessivo come il sole diretto, il fuoco, ecc.

⚠ **Rischio di ustioni chimiche!**

- La perdita di liquido della batteria se viene a contatto con la pelle o altre parti del corpo, può causare ustioni chimiche.

This symbol indicates that the lamp is dimmable.



Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.



Questo simbolo indica che il vecchio apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.



Il simbolo con icone aggressive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.



Questo simbolo indica un pericolo con medio livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni gravi e persino mortali.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni minori o moderate.



SICUREZZA

Destinazione d'uso

La lampada è progettata esclusivamente per essere utilizzata a temperature comprese tra 0°C e 40°C. È destinata esclusivamente ad uso privato e non ad applicazioni commerciali. Utilizzare la lampada solo come descritto in queste istruzioni per l'uso: qualsiasi altro uso è considerato non appropriato e può causare danni materiali o anche lesioni personali. La lampada non è un giocattolo per bambini. Il progettista, il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto o inappropriato.

⚠ Rischio di scossa elettrica!

- Non mettere in funzione la lampada se presenta segni di danni visibili o se il cavo di alimentazione e/o la spina sono o sembrano

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio (di seguito denominato « lampada »). L'incossatura di queste istruzioni può essere causata da gravi danni alla lampada. Conservare queste istruzioni d'uso per riferimenti futuri e per l'uso successivo. Se si cede la lampada a terze persone, includere queste istruzioni di sicurezza. Questo avviso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Le istruzioni per l'uso e di sicurezza si basano sulle norme e regole dell'Unione Europea. Inoltre, si prega di seguire le direttive e le leggi specifiche del paese all'estero.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Dichiarazione di conformità. I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative Economiche applicabili dello Spazio Europeo. Il simbolo con icone aggressive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.



Questo simbolo mostra il codice IP (o marcatura internazionale di Protezione) della lampada.



Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione III.



Questo simbolo indica che il dispositivo (ad es. caricabatterie) può essere utilizzato solo in locali asciutti.



EU-MEGFELELTŐSÉGI NYILATKOZAT

(Az EN ISO/IEC 17050-1 szabvány alapján)
A nyilatkozat száma: DOCP 3450831

EZT A MEGFELELTŐSÉGI NYILATKOZATOT
A GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE
MELLETT ADJÁK KI:

A gyártó neve és címe:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

A termék azonosítása: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

A FENT ISMERTETETT NYILATKOZAT
TÁRGYA MEGFELEL AZ ALÁBBI KÖZÖS-
SÉGI HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLY-

NAK:

Közösségi harmonizációs

jogszabály:

Ecodesign energy-related products

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizált szabványoknak:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

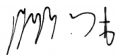
Kiegészítő információk: 433.98 MHz

A NYILATKOZATOT A KÖVETKEZŐ
SZEMÉLY NEVÉBEN ÉS RÉSZÉRŐL ÍRTÁK
ALÁ:

A kiállítás helye és dátuma:

Düsseldorf, 2025. május 6.

Alírást:



Név, beosztás: Florian Burghard
Ügyvezető igazgató

HULLADÉKKEZELÉS

Ne dobja ki a lámpát.
A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba.
A kartont és papírt a papír szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.
A főlát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye. (Az Európai Unión belül alkalmazzanak országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés).



A telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékból a fogyasztó-hoz. A törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot tartalmaznak vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetbarát hulladékekezelési rendszerbe. Kérjük, hogy a lámpát teljes egészében (az akkumulátorral együtt) a legközelebbi gyűjtőállomáson adja le. Kérjük, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor lemerült!



A lesejtezett termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé! Amennyiben a lámpa használhatatlanná válik, a törvény előírásai szerint minden felhasználó köteles azt a háztartási hulladéktól elkülöníteni és a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezeti károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva az itt látható jelöléssel.

ki, akkor kárt tehet a lámpában és a töltő-kábelben.

2 Töltse fel teljesen a lámpát
- Távollítson el minden csomagolást az eszközközről.

- Helyezze a lámpát száraz, vízszintes felületre.
- Tekerje le teljesen a töltőkábelt.

- Várjon, amíg a lámpa teljesen feltöltődik.
- Elkezdheti használni a lámpát

TISZTÍTÁS

A lámpa tisztítása során a burkolat alá beszivárgó víz vagy egyéb folyadékok rövidzárlatot okozhat.

- Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a lámpát.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy egyéb folyadékok a burkolatba.

Károsodás veszélye

A rendeltetésellenes használat a lámpa károsodásához vezethet.
- Soha ne tegye a lámpát mosogatógépbe.

Ez tönkreteszheti a lámpát.
- Ne használjon dörszóló hatású anyagokat, keféket vagy ileszű szerszámot, például kaparócsapatulát, kést stb. Ezek károsíthatják a lámpa felületét.

Javaslatok

1 Hagyja teljesen lehűlni a lámpát.
2 Tisztítsa meg a lámpát langyos, szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával.
3 Hagyja az összes részt teljesen megszáradni.

TÁROLÁS

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.
- Olyan lámpát a közvetlen napsugárzástól. A lámpát mindig száraz helyen tárolja.
- A lámpát gyermekkel elől biztonságosan elzárva, 5°C és 20°C közötti tárolási hőmérsékleten tárolja.

- Ha az akkumulátor szivárgó, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a bőrrrel, szemmel és nyálkahártyáival. Az érintett területeket azonnal öblítse le bő, tiszta vízzel, és haldéktalanul forduljon orvoshoz.
- Szivárgó akkumulátor esetén gondoskodjon védőkesztyű viseléséről, és száraz, nedvszívó ruhával távolítsa el a kiszivárgott folyadékokat.

⚠ Károsodás veszélye!

A rendeltetésellenes használat a lámpa károsodásához vezethet.
- A lámpatestben elhelyezett fénnyirtó nem cserélhető. Amennyiben a fénnyirtóas elértélettartamának végét, cserélje ki az egész lámpát.

- Soha ne helyezze a lámpát és a töltőkábelt forró alkatrészekhez vagy felületekhez, vagy azok közelébe, például fűzőlapok stb.

- A lámpát mindig könnyen hozzáférhető, száraz, hűvös és stabil felületre helyezze. Ne helyezze a felület peremére vagy annak közelébe, hogy elkerülje a leesés veszélyét.

- Ha a lámpa alkatrészein repedések vagy megvetemedések láthatók vagy deformálódott, ne használja azt.
- Ne tegye ki a lámpát szélsőséges időjárási körülményeknek (eső, hó stb.)

⚠ Sérülésveszély!

A LED fénycső nagyon erős, és károsíthatja a szemét, ha közvetlenül belégné.

A LÁMPA ELSŐ HASZNÁLATA

1 Ellenőrizze a csomagolást és a lámpát
- Először ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a csomagoláson, majd nyissa ki és ellenőrizze az összes alkatrészletet: a lámpát, a töltőkábelt és a használati utasítást.
- Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a lámpán, amennyiben igen, ne vegye használatba a lámpát, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
Figyelem: Ha a csomagolást figyelmen kívül hagyja, a csomagolásból származó tárgyak károsíthatják a lámpát.

képességekkel rendelkező idős emberek), illetve a tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyekre nézve (pl. idősabb gyermekek). A lámpát 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, és csökkent fizikai, értekezési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek nem használhatják, ha felügyelet alatt állnak, és előzőleg tájékoztatták őket a lámpa használatának biztonságos módjáról, továbbá megértették a használatához kapcsolódó kockázatokat. A lámpával a gyermekek nem játszhatnak.

- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben a gyermekek beleegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

- Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a lámpát.

- Tartsa távol a 8 év alatti gyermekeket a lámpától és a csatlakozókábeltől.

1 Robbanás- és tűzveszély!

A lámpa és az akkumulátor rendeltetésellenes használatát robbanást és/vagy tüzet okozhat.

- Kizárólag a mellékelt tartozékokkal töltsön fel a lámpát, ügyelve az az útmutatóban megadott feszültségre.

- Ne takarja le a lámpát vagy a töltőkészülékét tárgyakkal vagy ruházzal.

- Tartsa távol a lámpát víztől, egyéb folyadékoktól, lángtól és forró felületektől.

- Tartsa legalább 5 cm távolságra a gyúlékony anyagtól, lángtól és forró felületektől.

- Ne tegye ki a lámpát tűzot hőnek, például közvetlen napsugárzásnak, tűznek stb.

1 Vegyi anyagok okozta égési sérülés veszélye!

- A szivárgó akkumulátorfolyadék vegyi anyagok okozta égési sérüléssel veszélyes, ha az a bőrrel vagy a test más részeivel érintkezésbe kerül.

zöltek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy a forgalmazónak, azok szervizképviselőjének vagy egy hasonlóan megfelelően képzett személynek kell közölnie.

- Ne próbálja felnyitni a készülékházat. Biztonságos és szakosodott javítóműhelyhez forduljon ere szakosodott javítóműhelyhez. Mentésülünk a felelősség, valamint a jó tállási kötelezettség alól, amennyiben szakszerűtlen javítás, helytelen csatlakoztatás vagy rendeltetésellenes használat történt. Javítás esetén kizárólag olyan alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az eredeti eszközadatoknak. A lámpa olyan elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek elégtelenek a veszélyforrásokkal szembeni védelemhez.

lámpát vagy a töltőkábelt.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót.

- Soha ne húzza ki a csatlakozót a töltőaljzatból a töltőkábelnél fogva. Mindig tartsa a csatlakozót.

- Tartsa a lámpát és a töltőkábelt lángtól és forró felületektől távol.

- Soha ne használja a töltőkábelt hordozófogantyúként.

- Helyezze a töltőkábelt úgy, hogy elkerülje a lámpa használatát.

- Soha ne tegye olyan helyre a lámpát, ahonnan az a kádba, mosdókagylóba vagy más edénybe eshet.

- Ne hajlítsa meg a töltőkábelt, és ne helyezze éles peremekre.

- Soha ne nyúljon vízbe esett elektromos készülék után.

- Tisztítsa meg a lámpát és a töltőkábelt a tisztítószertől, amikor éppen nem használja a lámpát, illetve ha üzemen kívül van, mindig kapcsolja ki a lámpát és válassza le a töltőkábelt a töltőaljzatról.

- Ügyeljen arra, hogy a lámpába a gyermekek ne dugjanak semmilyen tárgyat bele.

1 Veszélyek a gyermekekre és a csökkent fizikai, értekezési vagy szellemi képességekkel rendelkező (pl. részleges fogyatékos) személyek, korlátozott fizikai és szellemi

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Kérjük, a lámpa (a továbbiakban: „a lámpa”) használatát előtti olvasassa el figyelmesen a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása a lámpa károsodásához vezethet. Ország meg a használati útmutatót a jövőbeli tájékozódás és további felhasználás céljából. Ha a lámpát továbbadja harmadik félnek, feltétlenül mellékelje a biztonsági útmutatót is. A tájékoztató fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembeli helyezésről és a kezeléssel. A használati és biztonsági útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Ezenkívül kérjük, hogy vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

JELMAGYARZAT

Megfelelőségi nyilatkozat. Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az EGT-irányelvek összes követelményét.



Egyesült Királyság Megfelelőségi nyilatkozat. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek megfelelnek az összes vonatkozó brit jogszabványoknak.



A szimbólum a lámpa IP-kódját jelöli. Megfelel a II. érnítésvédelmi osztály előírásainak.



A szimbólum azt jelzi, hogy a lámpa megfelel a III. érnítésvédelmi osztály előírásainak.



A szimbólum azt jelöli, hogy az eszköz (pl. töltő) kizárólag száraz helyiségekben használható.



A szimbólum azt jelöli, hogy a lámpa szabályozható fényerővel.



A szimbólum azt jelzi, hogy a telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.



A szimbólum azt jelzi, hogy a lesejtezett termék nem kerülhet a háztartási hulladékba.



A további ikonokkal ellátott szimbólum azt jelzi, hogy a termék, a csomagolás stb. az elírásoknak megfelelően újrahasznosítható, és hogy az alkatrészeket e célból külön kell ártalmatlanítani.



A szimbólum közepes kockázati veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



A szimbólum alacsony kockázati veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



BIZTONSÁG RENDELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A lámpát kizárólag 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten történő használatra tervezték. Kizárólag személyes használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A lámpa kizárólag a jelen használati útmutatónak megfelelően használható. A rendeltetésellenes használat anyagi károkhoz vagy akár személyi sérüléshez vezethet. A lámpa nem gyarmekjáték. A tervező, a gyártó vagy a forgalmazó a nem rendeltetésesszerű vagy hibás használatból eredő károktól nem vállal felelősséget.

Áramütés veszélyei

- Ne használja a lámpát, ha azon sérüléseket lát, vagy ha a hálózati csatlakozószínre és/ vagy a hálózati csatlakozó meghibásodott vagy látszólag az.
- Csak akkor csatlakoztassa a lámpát, ha a csatlakozózat hálózati feszültsége megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
- Ha a lámpa töltőkébebe megsemmült, a ves-

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
(Σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO/IEC 17050-1)
Αριθμός δήλωσης: DOCP 3450831

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CON-
FORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE
RESPONSABILITÉ DU:

Nom et adresse du fabricant:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Αριθμός ταυτοποίησης προϊόντος: Trail RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ
ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΑ

ΜΕ:

Κοινοτική νομοθεσία της ΕΕ:

Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Εquipments που είναι:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

Συμμόρφωση με:

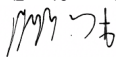
πληροφορίες: 433.98 MHz

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΑ ΑΝΤΑΡΧΑΣΜΟ ΚΑΙ ΕΕ
ΟΝΟΜΑΤΟΣ:

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης:

Düsseldorf, 6 Μαΐου 2025

Υπογραφή:



Όνομα, θέση: Florian Burghard
Διευθυντής Συμβούλου

κινδύνου πτωχεύσεως.

Η επιλογή να αποσπαστεί η επιχείρηση από τον ομίλο και να μεταφερθεί σε άλλο νομικό πρόσωπο, μπορεί να είναι η καλύτερη λύση για την επιχείρηση, εφόσον η μεταφορά αυτή είναι συμφέρουσα για την επιχείρηση και για τους μετόχους της.

Οι μετοχές της εταιρείας που μεταφέρεται, μπορούν να μεταβιβαστούν στους μετόχους της μεταφερόμενης εταιρείας, ή να πωληθούν σε τρίτους. Η μεταβίβαση των μετοχών, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της μεταφερόμενης εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

Κίνδυνος λήξης ή μη λήξης

Οι μετοχές της εταιρείας που μεταφέρεται, μπορούν να μεταβιβαστούν στους μετόχους της μεταφερόμενης εταιρείας, ή να πωληθούν σε τρίτους. Η μεταβίβαση των μετοχών, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της μεταφερόμενης εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

Οι μετοχές της εταιρείας που μεταφέρεται, μπορούν να μεταβιβαστούν στους μετόχους της μεταφερόμενης εταιρείας, ή να πωληθούν σε τρίτους. Η μεταβίβαση των μετοχών, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της μεταφερόμενης εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

Κίνδυνος ακύρωσης ή μη ακύρωσης

Οι μετοχές της εταιρείας που μεταφέρεται, μπορούν να μεταβιβαστούν στους μετόχους της μεταφερόμενης εταιρείας, ή να πωληθούν σε τρίτους. Η μεταβίβαση των μετοχών, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της μεταφερόμενης εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

Οι μετοχές της εταιρείας που μεταφέρεται, μπορούν να μεταβιβαστούν στους μετόχους της μεταφερόμενης εταιρείας, ή να πωληθούν σε τρίτους. Η μεταβίβαση των μετοχών, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της μεταφερόμενης εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο καθαρισμός της εταιρείας, είναι η διαδικασία με την οποία η εταιρεία αποκαθαρθεί από τα χρέη της, και η περιουσία της μεταβιβαστεί στους μετόχους της. Ο καθαρισμός της εταιρείας, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

Ο καθαρισμός της εταιρείας, είναι η διαδικασία με την οποία η εταιρεία αποκαθαρθεί από τα χρέη της, και η περιουσία της μεταβιβαστεί στους μετόχους της. Ο καθαρισμός της εταιρείας, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΜΠΛΑΣ

Η πρώτη χρήση της αμπλας, είναι η διαδικασία με την οποία η εταιρεία αποκαθαρθεί από τα χρέη της, και η περιουσία της μεταβιβαστεί στους μετόχους της. Η πρώτη χρήση της αμπλας, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

Κίνδυνος παραβίασης ή μη παραβίασης

Οι μετοχές της εταιρείας που μεταφέρεται, μπορούν να μεταβιβαστούν στους μετόχους της μεταφερόμενης εταιρείας, ή να πωληθούν σε τρίτους. Η μεταβίβαση των μετοχών, μπορεί να γίνει με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της μεταφερόμενης εταιρείας, ή με την έγκριση της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας που θα απορροφήσει την μεταφερόμενη εταιρεία.

·5nodmX

[illegible]

Αὐτὸ το σὺμβολογὸν ὑποδεικνύεται ὅτι ἡ
χάρματα σὺμφοροῦται μετὰ τῆς
κατηγορίας προποσίας III.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η χάρτα συμμορφώνεται με την κατηγορία προστασίας II.



Αυτό το σύμβολο δείχνει τον κωδικά IP της λήψας.



UK Διάσημη συνηρόφωμος· Τα
πρωτόντα που φέρονται αυτό το
συμβολογισμώφωποντα πρὶ ὅλῃ
τὴν ἰσχύοντα νομοθεσία του
Ηνωμένου Βασιλείου.



Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
του
και
από
αυτού
απορρέει
η
απαι-
τή-
ση
για
απο-
κρί-
ση
στη
με-
τα-
πο-
λί-
τις
και
στη
με-
τα-
οικονομική
ανάπτυξη.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΙΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

[illegible]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αὐτὸ τὸ σὺμβολοῦ υποδηλῶναι ὅτι ἡ
λειτουργία εἶναι καθολική.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή
 λειτουργεί με μπαταρίες. Αφαιρέστε τις
 μπαταρίες από τη συσκευή όταν δεν
 χρησιμοποιείτε αυτήν για μεγάλο χρονικό
 διάστημα.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η
παράσταση έχει λειψή τιμή
αν αποδομιστεί μαζί με τα οικιακά
αποδομιστήρια.



Մի օր Սուրբ Երանայի վանքում լինելից ժամանակ անցավ և Երանայի վանքի տնօրենը հարկադրվեց հեռանալ իր տնային տնակիցներից՝ Երանայի վանքի տնօրենի օգնության համար։



Տեղի ունեցող իրադրությունների և իրադրությունների հետևանքների մասին ինֆորմացիայի և հաղորդակցության համակարգի մշակման և օգտագործման մասին:

[illegible]

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության որոշմամբ՝
 2017 թվականի օգոստոսի 1-ին համարի 1-ով՝

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (Selon la norme EN ISO/IEC 17050-1)
 No DÉCLARATION : DOCIP 3450831

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CON-
 FORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE
 RESPONSABILITÉ DU :
 Nom et adresse du fabricant :
 Somplex GmbH & Co KG
 Wertstrasse 20 - 22
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identification du produit: Trott RC
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRIT :
 CI-DESSUS EST CONFORME À :
 UE Législation
 Ecodesign energy-related products
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
 31.10.2009]
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
 L191, 28.07.2023]
 Restriction of Hazardous Substances
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
 L174/88-110, 01.07.2011]

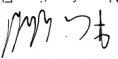
Normes harmonisées: Radio equipment
 EN 300 220-2 V3.1.1
 EN 300 220-2 V3.2.1
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
 EN 60598-2-4:2018
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
 fields (EMF)
 EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
 EN 301 489-1 V2.3
 EN 301 489-1 V1.9.2
 EN 301 489-3 V2.3.2
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020
 EN 61547:2009
 EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
 Lighting + 2021/341

Informations supplémentaires:
 433.98 MHz

SIGNÉ PAR ET AU NOM DE :
 Date et lieu d'établissement:
 Düsseldorf, 6 mai 2025
 Signature:

 Nom, fonction: Florian Burghard
 Directeur général

- Stockez toujours la lampe dans un endroit sec.
- Conservez la lampe hors de portée des enfants, à une température de stockage comprise entre 5° C et 20° C.

RECYCLAGE

Ne jetez pas la lampe.
Recyclez l'emballage selon la nature.
Mettez le carton avec les déchets papier.
Mettez le film dans la poubelle de déchets recyclables. (Applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays Européens avec des systèmes de collecte séparée des matières recyclables).



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes également obligé de recycler toutes les piles, qu'elles contiennent des substances nocives ou non, dans un point de collecte de votre quartier ou remettez-les à un commerçant afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique. Veuillez jeter la lampe dans son intégralité (avec la batterie) dans votre point de collecte local. Veuillez-vous assurer que la batterie est déchargée!



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si la lampe ne peut plus être utilisée, le consommateur est légalement obligé de recycler les vieux appareils séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte organisé par la mairie. Cela garantit que les déchets sont correctement recyclés et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Par conséquent, les appareils électriques sont marqués du symbole qui est montré ci-dessus.

tez le revendeur.
Avertissement : Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau ou tout autre objet pointu, la lampe et le câble de chargement peuvent être endommagés.

2 Chargez complètement la lampe.
- Retirez tous les emballages des appareils.
- Placez la lampe sur une surface horizontale sèche.
- Déroulez complètement le câble de chargement.
- Attendez que la lampe soit complètement chargée.
- Vous pouvez commencer à utiliser la lampe.

NETTOYAGE

Le nettoyage de la lampe peut provoquer un court-circuit si de l'eau ou d'autres liquides pénètrent dans le boîtier.
- Ne plongez jamais la lampe dans l'eau ou autres liquides.
- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

Risque de dommage

Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.
- Ne mettez jamais la lampe dans un lave-vaisselle. Cela détruirait la lampe.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs, de brosses ou d'outils de nettoyage tranchants tels que des spatules dures, des couteaux, etc. Ceux-ci peuvent endommager la surface de la lampe.

Recommandations

1 Laissez la lampe refroidir complètement.
2 Nettoyez la lampe à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de savon.
3 Laissez toutes les pièces sécher complètement.

STOCKAGE

Avant le stockage, toutes les pièces doivent être complètement sèches.
- Protégez la lampe de la lumière directe du soleil.

corps.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite du liquide de la batterie. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau abondamment et consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que des gants de protection sont portés et retirez le liquide de batterie renversé avec un chiffon sec et absorbant.

⚠ Risque de dommage

Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.

- La source lumineuse de la lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez toute la lampe.

- Ne placez jamais la lampe et le câble de chargement en contact ou à proximité de pièces ou de surfaces chaudes comme les plaques de cuisson, etc.
- Placez toujours la lampe sur une surface facilement accessible, sèche, résistante à la chaleur et stable. Ne placez pas la lampe près ou sur le bord d'une surface pour éviter tout risque de chute.

- Arrêtez d'utiliser la lampe si les composants de la lampe présentent des fissures, des fissures ou se déforment.
- N'exposez pas la lampe à de longues conditions météorologiques extrêmes (pluie, neige, etc.).

⚠ Risque de blessure !

La luminosité de la LED est très brillante et la regarder directement peut endommager les yeux.

PREMIÈRE UTILISATION DE LA LAMPE

1 Vérifiez l'emballage et la lampe.
- Vérifiez d'abord s'il y a des pièces endommagées sur l'emballage, puis ouvrez-le et vérifiez tous les composants : la lampe, le câble de chargement et le mode d'emploi.
- Vérifiez si la lampe est endommagée. Si tel est le cas, n'utilisez pas la lampe et contactez

⚠ Dangers pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple partiel-

mettre aucun objet dans la lampe.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

- Assurez-vous que les enfants ne peuvent

gément.

⚠ Risque de brûlures chimiques !

- Une fuite de liquide de batterie peut pro-

voquer des brûlures chimiques en cas de

contact avec la peau ou d'autres parties du

corps.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

⚠ Risque d'explosion et d'incendie !

- Une mauvaise manipulation de la lampe et

des accessoires fournis, en respectant la tension

indiquée dans ces instructions.

- Ne couvrez pas la lampe ou le chargeur

avec des objets ou des vêtements.

- Tenez la lampe éloignée de l'eau, d'au-

tres liquides, des flammes et des surfaces

chaudes.

- Maintenez une distance d'au moins 5cm

des matériaux inflammables.

- N'exposez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

- Ne touchez pas la lampe à une chaleur ex-

cessive telle que la lumière directe du soleil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

euillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la lampe (ici après dénommée «la lampe») et surtout les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dommages à la lampe. Conservez ce mode d'emploi pour consultation et pour utilisation ultérieure. Si vous cédez la lampe à des tiers, assurez-vous d'inclure ces consignes de sécurité. Cette notice contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Les instructions d'utilisation et de sécurité sont basées sur les normes et règlements de l'Union Européenne. De plus, veuillez suivre les directives et les lois spécifiques propres à chaque pays.

EXPLICATIONS DES SYMBOLES

 Déclaration de conformité. Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les législations communes à toutes les législations de l'Espace Economique Européen.

 Déclaration de conformité du Royaume-Uni. Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les lois britanniques en vigueur.

 Ce symbole montre le code IP de la lampe.

 Ce symbole indique que la lampe est conforme à la classe de protection II.

 Ce symbole indique que la lampe est conforme à la classe de protection III.

 Ce symbole indique que l'appareil utilisé (par exemple le chargeur) ne doit être utilisé que dans des pièces sèches.

 Ce symbole indique que la lampe est dimmable.

 Ce symbole indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

SÉCURITÉ

Utilisation conforme

 Ce symbole indique un danger à niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

 Ce symbole indique un danger à niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 Le symbole comprenant des icônes supplémentaires indique que le produit, l'emballage, etc. peuvent être recyclés conformément aux spécifications et que les composants doivent être éliminés séparément à cette fin.

 Ce symbole indique que l'ancien appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La lampe est exclusivement conçue pour une utilisation à des températures comprises entre 0° C et 40° C. Elle est exclusivement destinée à un usage privé et non des utilisations commerciales. N'utilisez la lampe que de la manière décrite dans ce mode d'emploi; toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. La lampe n'est pas un jouet pour les enfants. Le concepteur, fabricant ou revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

⚠ Risque de choc électrique

- N'utilisez pas la lampe si elle présente des signes de dommages visibles ou si le cordon d'alimentation et/ou la fiche sont ou semblent défectueux.

- Ne branchez la lampe que si la tension secteur de la prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

- Si le câble de charge de la lampe est en-

EU-VAAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(Normin mukaan EN ISO/IEC 17050-1)
Nro vakuurituksen: DOCIP 3450831

TÄMÄ VAAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLA:
Valmistajan nimi ja osoite:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Tuotteen tunnistetiedot: Troll RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

EDELLÄ KUVATTU VAKUUTUS ON YH-
DENMUKAINEN:

lainsäädännön
EY yhteisön
vaatimusten mukainen:
Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]
Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Yhdenmukaistettuihin standardeihin:

Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)
EN 62479:2010

VALAISIMEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ-**KERTA**

1 Tarkista pakkaus ja valaisin

avaa pakkaus ja tarkista kaikki komponentit.

valaisin, latauskaapeli ja käyttöohje.

havaitse vaurioita, älä käytä valaisinta ja ota

yhteyks jälleennykyttään.

Varoitut: Jos aavat pakkauksen terävällä

latausjohto vaurioitua.

2 Lataa valaisin täyteen

- Poista valaisin kuivalle tasaiselle alustalle.

vaakatasoon.

- Kierrä latauskaapeli täysin auki.

- Odota kunnes valaisin on täysin lataantu-

nut.
- Voit aloittaa valaisimen käytön.

PUHDISTUS

Jos puhdistuksen aika lampun koteloon

pääsee vettä se aiheuttaa oikosulun.
- Älä koskaan altista valaisinta vedelle tai

muille nestelle.

Rikkoutumisvaara

Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vahingo-

ittaa sitä.
- Älä koskaan laita valaisinta tiskikoneeseen.

Tämä tuhoaa lampun.
- Älä käytä hankaavia pesuaineita, harjoja tai

teräviä puhdistusjyökäljuja, kuten vettä ja

lastoja, koska ne vahingoittavat valaisimen

pinnan.

Suosituks

1 Anna valaisimen täysin jäähtyä.

2 Puhdista valaisin pehmeällä liinalla, joka

on kostutettu haalealla vedellä ja saippualla.
3 Anna kaikkien osien kuivua täysin.

SÄILYTYS

Ennen varastointia kaikkien osien tulee olla

täysin kuivia.

- Suojaa valaisin suoralla auringonvaloilta.

HÄYTTÄMINEN

Älä heitä valaisinta.

Hävittä pakkaus tyyppiin mukaan.

Laita pahvit pahvipöykäykseen.
Laita kehmuit kierrätykseen. (Sovelletaan Eu-

ropaan Unionissa ja muissa Euroopan mais-
sa, joissa jätteet kierrätetään erikseen.)



Akkua ei saa hävittää kotitalousjät-

teiden mukana! Asiakkaan velvollisuus on

hävittää akut nippumatta sisältävätkö ne

haitallisia aineita vai ei paikalliseen keräyspis-

teeseen tai jälleennykyttäjälle, jotta ne voidaan

kierrättää ympäristöystävällisesti. Ole hyvä

ja hävitä koko lamppu (akun kanssa) toimitt-

tamalla se paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Pida huoli, että akussaa ei ole varuustai



Vanhjoja laitteita ei saa hävittää kotita-

lousjätteiden mukana! Jos valaisinta ei voida

enää käyttää, on asiakkaan velvollisuus toi-

mittaa se hävitettäväksi paikalliseen keräy-

spisteeseen. Tällä tavoin varmistamme, että

vanhat laitteet eivät kuormita ympäristöä ja

ne kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Tämän vuoksi laitteet ovat merkittyjä tällä

symboleilla.

- Älä koske pistokkeeseen märällä käsillä.
- Älä vedä pistoketta irti johdosta, vaan suoraan pistokkeesta.
- Pidä valaisin ja latausjohto kaukana tulien ja kuunien pintojen läheiltä.
- Älä kanna tuotetta latausjohdosta.
- Aseta latausjohto niin, ettei se aiheuta kaatumisvaaraa.
- Älä säilytä valaisinta niin, että se voi pudota ammeeseen, ulma-altaaseen tai pesuallasta seen.
- Älä taituta latausjohtoa, äläkä altista sitä teräville pinnille.
- Älä tavoittele veteen joutunutta sähköalutetta.
- Jos et täällä hetkeillä käytä lampua, puhdistasina ja irrota sen
latauskaapeli latausliittimästä.
- Varmista, että lapset eivät laita mitään lampuun.

1 Vaarallinen lapsille, liikuntarajoitteisille ja psykkisesti rajoittuneille henkilöille (esim. osittain vammaiset ja vanhukset, joilla tyy-sinen tai psykkilinen rajoite) tai kokemattomille henkilöille (esim. vanhemmat lapset). Valaisinta voivat käyttää 8 vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä liikuntarajoitteiset, psykkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt, jos heitä valvotaan tai neuvotaan valaisimen turvallisesta käytöstä ja mahdollisista vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä lampun kanssa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmuovien kanssa, koska siitä voi aiheutua tukehtumisvaara.
- Puhdistamista ja huoltamista lasten toimusta ei saa tehdä ilman valvontaa.
- Älä jätä lampua valvomatta käyttäessäsitä.
- Pidä alle 8 vuotiaat kaukana lampusta ja sen kaapeleista.

1 Räjähdyksen ja tulipalon vaara!

Valaisimen ja akun väärä käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdyksen.

- Lataa lampua vain mukana toimitetuilla

lisävarusteilla ja noudata näissä ohjeissa il-mittettua jännitettä.
- Älä laita mitään valaisimen tai laturin päälle.
- Pidä lampu kaukana vedestä, muista nesteistä ja kuunnusta pinoista.
- Pidä vähintään 5cm etäisyys leimahdaviin materiaaleihin.
- Älä altista lampua liialle lämmölle, kuten suora auringonvalo, tuli, jne.

1 Kemiallisten palovammojen vaara!

- Vuotava akkuneuste aiheuttaa palovammoja, jos se on kosketuksessa ihoon tai muihin ruumiin osiin.
- Jos akkuneustetta vuotaa, vältä sitä joutu-masta iholle tai limakalvoille. Huuhtele altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin.
- Jos akku vuotaa, käytä suojakäsineitä ja huolehdi vuotoaiden nesteiden puhdistuksesta kuivan imevän pyyhekeen avulla.

1 Rikotusvaara!

Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vaurioit-taa valaisinta.
- Valonlähteen ei ole vaihdettavissa. Koko va-laisin on uusittava, jos valonlähteen käyttöikä on tullut täyteen.
- Älä koskaan aseta valaisinta latauskaa-pella kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, kuten uunit jne.
- Aseta lampu aina tasaiselle, kuivalle, läm-pöä kestäväälle ja helposti päästäväälle tasolle.
- Älä aseta valaisinta neuvoilla, josta se voi tippua.
- Lopeta valaisimen tai sen komponenttien käyttö, jos havaitset siinä murtumia, halkeamia tai muodonmuutoksia.
- Älä altista valaisinta äärimmäisiin sää olo-suhteisiin (sade, lumi, ym.).

1 Loukaantumisvaara

Valaisimen LED on todella kirkas ja se voi vaurioittaa silmiä liian läheltä katsottaessa.
- Älä jätä lampua valvomatta käyttäessäsitä.
- Pidä alle 8 vuotiaat kaukana lampusta ja sen kaapeleista.

TURVAOHJEET

Ole hyvä ja lue valaisimen käyttö- ja turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä (jälkeenpäin vilituttuna « valaisin »). Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa valaisimen vakavaan vaurioitumiseen. Säilytä ohjeet valaisimen varten. Jos luovutat valaisimen eteenpäin, pidä huoli, että ohjeet ovat valaisimen mukana. Tämä ilmoitus sisältää tärkeää tietoa käytöstä ja käyttöönnotosta. Käyttö- ja turvaohjeet noudattavat EU-standardia ja sääntöjä. Lisäksi, ole hyvä ja noudata maakohtaisia ohjeita ja lakeja ulkomailla.

SYMBOLIEN KUVAKKSET

CE symbolilla merkityt tuotteet ovat kaikkien sovellettävien Euroopan talousalueen lakien mukaisia.

UK Vaatimustenmukaisuusvakuutus. Tämä symbolilla merkityt tuotteet ovat yhdistyneen kuningaskunnan lain-säädännön mukaisia.

IPXX Tämä symboli osoittaa valaisimen ip-luokituksen.

□ Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojaluokan II vaatimukset.

III Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojaluokan III vaatimukset.

↓ Tämä symboli osoittaa, että laitetta (esim. latun) voidaan käyttää vain kulluvissa tiloissa.

☾ Tämä symboli osoittaa, että valaisin on himmennettävä.

✗ Tämä symboli osoittaa, että akkua ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

✗ Tämä symboli osoittaa, että vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

TURVALLISUUS
Käyttötarkeitus

! Tämä symboli osoittaa keskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä välletä.

! Tämä symboli osoittaa vähäistä vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen loukkaantumiseen, ellei sitä välletä.

! Tämä symboli osoittaa tarkoitusta on hävitettävä erikseen tätä tarkoitusta varten.

⚠ Sähköiskun vaara!

Valaisin on yksinomaan suunniteltu käytettäväksi 0°C - 40°C lämpötilassa. Tuote on tarkoitettu yksityyppiseen käyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Käytä valaisinta vain ohjeissa kuvatulla tavalla, muuta käyttöä pidetään epäasianmukaisena ja se voi johtaa materiaali vaurioihin tai jopa henkilövahinkoihin. Valaisin ei ole lasten leikkikalu. Suunnitelluista valmistajasta tai jälleenmyyjästä ei otta vastuuta väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä.

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai johto tai pistoke näyttää viallilta.

- Kytkä valaisin vain, jos verkkojännite on sama kuin tyyppikivissä on ilmoitettu.

- Jos valaisimen latauskaapeli on vaurioitunut, korvaa se vaaran vähentämiseksi valmistajalla, jälleenmyyjällä, valtuutetussa huollossa tai muun ammattilaisen toimesta.

- Älä yritä avata koteloita. Korjauta se sen sijaan tekniikalla. Ota yhteyttä huoltoon.

- Luvaton korjaaminen, väärät liittämät tai virheellinen käyttö epäävät takuun ja vastuun. Käytä vain sellaisia varaosia, jotka vastavat vaatimuseroja. Valaisin sisältää sähkö- ja mekaanisia osia, jotka suojavat vaaroilta.

- Älä upota lampua tai latausjohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
(Kooskõlas standardiga EN ISO/IEC 17050-1)
Dokumendi number: DOCP 3450831

EN IEC 61547:2009
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 301 489-3 V2.3.2

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-1 V2.2.3

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

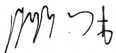
Täiendav teave: 433,98 MHz

ALLA KIRJUTANUD (KELLE POOLT/NIMEL):

Väljaandmise aeg ja koht:

Düsseldorf, 6. mai 2025

Allkiri:



Nimi, ametinimetus:

Florian Burgard

Tegevdirektor

Tootja nimi ja aadress:
TUSEL:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

identifitseerimisnumber: TROLL RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoniseeritud standardite:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

⚠ Vigastuseohi

LED valgus on väga ere ja seda otse vaadata-
tes võib silmi kahjustada.

LAMBI ESIMENE KASUTAMINE

- 1 Kontrollige pakendit ja lambi
- Kontrollige, kas pakendil pole kahjustusi;
- Kontrollige, kas lambi on kahjustatud, kui
seeläbi avage see ja kontrollige kõiki kom-
ponente: lamp, laadimiskaabel ja kasutus-
juhend.
- 2 Kontrollige, kas lamp on kahjustatud. Kui
avastate kahjustused ärge kasutage lampi ja
pöörduge edasimüüja poole.
- Hoiatust: Kui avate pakendi hoolitult mõne
terava eseme või noaga, võivad lamp ja laa-
dimiskaabel saada kahjustuda.

dimiskaabel saada kahjustuda.

2 Laadige lamp täielikult

- Eemaldage seedmetest kõik pakendid.

- Asetage lamp kuivale, horisontaalsele pin-
nale.

- Kerge laadimiskaabel täielikult lahti.

- Oodake, kuni lamp on täielikult laetud.

- Võite hakata lampi kasutama.

PUHASTAMINE

Lambi puhastamine võib põhjustada tühise,

kui lambi korpusse on sattunud vett või

muid vedelikke.

- Ärge kunagi kasitse lampi vette ega muu-
desse vedelikesse.

- Veenduge, et korpusse ei satuks vett

Kahju tekkimise oht

Lambi ebaõige käitlemine võib seda kah-
justada.

- Ärge pange lampi nõudepesumasinasse.

- Ärge kasutage abrassiivseid puhastusva-
hendeid, harju ega teravaid puhastusvahen-
deid, nagu kõvad spaatlid, noad jms. Need

võivad kahjustada lambi pinda.

Soovitused

1 Laske lambil täielikult jahtuda.

2 Puhastage lamp leiige vee ja seebiga
niisutatud pehme lapiga.

HOIDMINE

- Enne ladustamist peavad kõik lambi osad
olema täielikult kuivanud.
- Kaitseke lampi otsese päikesevalguse eest.
 - Hoidke lampi alati kuivas kohas.
 - Hoidke lampi lastele kättesaamatus kohas.
 - Kindlalt suletuna temperatuuril 5° C kuni 20° C.

UTILISEERIMINE

- Ärge visake lampi ära.
- Kõrvaldage pakend vastavalt selle tüübile.
- Pange kartong ja papp paberjättemesse.
- Pange kile taaskasutatavate jättemete koguja
sisse. (Kohaldatav Euroopa Liidus ja teistes
Euroopa riikides, kus on süsteemid taaska-
sutatavate materjalide eraldi kogumiseks).



Akused ei tohi visata olmejättemete
kojusse. Ärge visake akusid, kas need
sisaldavad kahjulikke aineid, utiliseerima
läheduses asuvas kogumispunktis või and-
ma need üle kaupmehele, et neid saaks
keskkonnasõbralikult utiliseerida. Utiliseeringe
lamp täielikult (koos akuga) kohalikus kogu-
mispunktis. Veenduge, et aku on tühi!



Vanu seadmeid ei tohi ära visata koos
olmejättemetega! Kui lampi enam kasuta-
da ei saa on tarbijal seadusega kohustatud
vanad seadmed utiliseerima eraldi olme-
jättemetel, nt. kohaliku omavalitsuse jät-
temetekoostöökeskuse kogumispunktis. See tagab jäätmete
nõuetekohase ringlussevõtu ja negatiivsete
keskkonnamõjude vähendamise. Seetõttu on
elektriseadmed tähistatud sümboliga, mis
on siin näidatud.

osi, mis on hädavajalikud katseks ohuallika-
te eest.
- Arge pange lampi ega laadimiskaablit vette ega muudesse vedelikesse.
- Arge kunagi puudutage pistikut märgade kättega.
- Arge kunagi tõmmake laadimiskaablist hoides pistikut laadimispesast välja. Hoidke alati kinni pistikust.
- Hoidke lampi ja laadimiskaablit leegi ja kuu-
made pindade eest.
- Arge kunagi kasutage laadimiskaablit kandmisel käepidemena.
- Aseta laadimiskaabel nii, et see ei jääks jaigu.
- Arge kunagi hoidke lampi nii, et see võiks kukkuda vanni, valamusse või basseini.
- Arge painutage laadimiskaablit ega aseta ge seda üle teravate servade.
- Arge kunagi haarake elektriseadme järelt, kui see on vette kukkunud.
- Kui te lampi ei kasuta, puhastage see või kuni ilmneb tõrge liitlitage lamp alati välja ja ühendage laadimiskaabel laadimispesast lahiti.
- Veenduge, et lapsed ei saaks lampi sisse panna mingid esemeid.

vetta.

1 Oht lastele ja pihratud kehaste, sen-
soorsete või valmisete võimetege isikutele
võimetege isikutel, pihratud füüsiliste ja
(nt osalise puudega, pihratud füüsiliste ja
valmisete võimetege eakatele) või kogemus-
te ja teadmiste puudumisega inimestele (nt
vanemad lapsed). Lampi võivad kasutada
kahetähega aastasest ja vanemad lapsed ning
piiratud kehaste, sensoorsete või valmisete
võimetege või puuduvate kogemuste ja tead-
mistega isikud, kui neid valvatatakse või juh-
datakse lampi ohtuks kasutamiseks ja nad
mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei
tõhi lambiga mängida.

- Arge laske lastel pakenidkilega mängida.
Lapsed võivad mängides sellesse kinni jää-
da ja lämbuda.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta lampi pu-
hastada ega hoolidada.

- Arge jätkake lampi töötamise ajal järeleval-
veta.

justada.
- Lambi valgusallikalt ei saa asendada. Kui
valgusallikas on jõudnud oma kasutusea
lõpuni, vahetage kogu lamp välja.
- Arge kunagi asetage lampi ja laadimis-
kaablit kuunade esemete või pindade, näiteks
ahjuplaatide vms lähedusse.
- Aseta lamp alati kergesti ligipääsetavale,
kuivale, kuunuskindlale ja stabiilsel pinnale.
Arge asetage lampi lauaserva lähedale ega
lauaservale, et vältida selle kukkumist.
- Lõpetage lampi kasutamine, kui lampi osa-
del on märke, pragusid või deformatsioon-
e. Hoidke lampi pikaaajalist tugevate ilmast-
ikumajude (vihma, lume jms) eest.

⚠ Kahju tekkimise oht

Lambi ebaõige käitlemine võib seda kah-
justada.
- Lambi valgusallikalt ei saa asendada. Kui
valgusallikas on jõudnud oma kasutusea
lõpuni, vahetage kogu lamp välja.
- Arge kunagi asetage lampi ja laadimis-
kaablit kuunade esemete või pindade, näiteks
ahjuplaatide vms lähedusse.
- Aseta lamp alati kergesti ligipääsetavale,
kuivale, kuunuskindlale ja stabiilsel pinnale.
Arge asetage lampi lauaserva lähedale ega
lauaservale, et vältida selle kukkumist.
- Lõpetage lampi kasutamine, kui lampi osa-
del on märke, pragusid või deformatsioon-
e. Hoidke lampi pikaaajalist tugevate ilmast-
ikumajude (vihma, lume jms) eest.

⚠ Keemiliste põletuste oht

Naha või muu kehaosaga kokkupuutel võib
aku vedelik lekkimine põhjustada keemilisi
põletusi.
- Vältige akuvedeliku kokkupuudet naha, sil-
made ja limaskestadega. Loputage kahjus-
tatud piirkondi koheselt rohke puhta veega
ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Lekkiva aku korral veenduge, et kasutate
kaitseskindeid ja eemaldage lekkunud akuve-
delik kuiva, imava lapiga.
⚠ Keemiliste põletuste oht

otsene päike, tuli jne.
- Hoidke lampi liigse soojusallika eest, nagu
5 cm eemal.

- Hoidke lampi eemal veest, muudest vedeli-
kest, leegist ja kuunadest pindadest.
- Hoidke tuleohtlikest materjalidest vähemalt
5 cm eemal.

- Hoidke alla kahetähega aastaseid lapsi lamblast
ühenduskaablist eemal.

- Hoidke alla kahetähega aastaseid lapsi lamblast
ühenduskaablist eemal.

OHUTUSJUHISED

Enne lambi (süü ja edaspidi "lamp") kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja eriti ohutusjuhiseid. Nende juhiste eiramine võib lampi tõsiselt kahjustada. Säästivale kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks ja ostarbeks. Kui annate lambi edasi kolmandale isikule, andke kindlasti kaasa ka need ohutusjuhised. See infoleht sisaldab olulist teavet kasutamise ja kasitlemise kohta. Kasutus- ja ohutusjuhised põhinevad Euroopa Liidu standarditel ja eeskirjadel. Lisaks järgige palun riigipõhiseid juhiseid ja seadusi.

SÜMBOLITE SELGITUSED

CE Vastavusdeklaratsioon. Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile kohaldatavatele Euroopa Majanduspiirkonna õigusaktidele.

UK Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon. Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusaktidele.

IPXX See sümbol näitab lambi IP-koodi.

 See sümbol näitab, et lamp vastab II kaitseklassile.

 See sümbol näitab, et lamp vastab III kaitseklassile.

 See sümbol näitab, et seadet (nt laadialat) tohib kasutada ainult kuivades ruumides.

 See sümbol näitab, et lamp on hõmardatav.

 See sümbol näitab, et patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

 See sümbol näitab, et vana seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka.

OHUTUS

Kavandatud kasutamine

 See sümbol tähistab keskmise riskitaseme ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või tõsiselt vigastusi.

 See sümbol tähistab madala riskitaseme ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

Sümbol koos täiendavate ikoonidega näitab, et toodet, pakendit jne saab vastavalt spetsifikatsioonile ringlusesse võtta ja et komponendid tuleb selleks eraldi kõrvaldada.

⚠ Elektrioogi oht

Lamp on mõeldud kasutamiseks ainult temperatuuridel vahemikus 0° C kuni 40° C. See on eranditult isiklikuks kasutamiseks mitte äärmiseks kasutamiseks. Kasutage lampe ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil; mis tahes muud kasutamist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada materiaalset kahju või isegi kehavigastusi. Lamp pole laste mänguasja. Projektor, tootja või edasimüüja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud vales või ebaõigest kasutamisest.

- Ärge kasutage lampi, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui tõeliseid ja/või pistik on või näib olevat defekte.

- Ühendage lamp ainult siis, kui pistikupessa võrgupinge vastab andmesildil märgitud.

- Kui lambi laadimiskaabel on kahjustatud, peab riskide vältimiseks selle asendamiseks või samalaadse kvaliteetsega asendama tootja või edasimüüja, tema teenindusagent või samalaadse kvaliteetsega asendama.

- Ärge proovige ümbrist avada. Selle asemel laske lampi parandada tehnikul. Võtke ühendust spetsialiseeritud töökojaga. Voolimata remondit, vale ühendamise või vale kaittevälisest. Remondit korral kasutage ainult välisest. See lamp sisaldab elektrilisi ja mehaanilisi osi, mis vastavad seadme algaandmetele.

EU-CONFORMITEITS/VERKLARING

(Volgens de norm EN ISO/IEC 17050-1)

No verklaring: DOCIP 3450831

DEZE CONFORMITEITSVERKLARING

WORDT VERSTREKT ONDER VOLLEDIGE

VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de

fabrikant:

Sompex GmbH & Co KG

Werfstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Productidentificatie: af product: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

ET HIERBOVEN BESCHREVEN VOOR-

WERP IS CONFORM:

Elgemeenschapswetgeving:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Geharmoniseerde normen:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

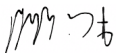
Aanvullende informatie: 433.98 MHz

ONDERTEKEND VOOR EN NAMENS:

Plaats en datum van afgifte:

Düsseldorf, 6 mei 2025

Handtekening:



Naam, functie:

Florian Burchard

Managing Director



Batterijen horen niet bij het huisvuil! Als consument ben je hier wettelijk toe verplicht om alle batterijen te deponeren, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt bij u in de buurt of lever ze in bij een handelaar zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd. Gooi de lamp volledig (met de batterij) weg bij uw plaatselijke inzamelpunt. Zorg ervoor dat de batterij ontladen is!



Oude apparaten horen niet bij het huisvuil! Als de lamp niet meer kan worden gebruikt, is de consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil af te voeren, bijv. op een door de gemeente georganiseerd inzamelpunt. Dit zorgt ervoor dat afvalproducten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve milieueffecten worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten gemarkeerd met het symbool dat hier wordt weergegeven.

Gevaar voor beschadiging!

Onjuiste behandeling van de lamp kan tot

beschadigingen leiden.
- De lichtbron in de lamp kan niet worden vervangen. Vervang de hele lamp als de lichtbron het einde van haar levensduur heeft bereikt.

- Plaats de lamp en de oplaadkabel nooit in contact met of in de buurt van hete onderdelen of oppervlakken zoals een kookplaat enz.

- Plaats de lamp altijd op een goed toegankelijk, droge, hittebestendige en stabiele ondergrond. Plaats de lamp niet in de buurt van of op de rand van het oppervlak om het risico van vallen te voorkomen.

- Gebruik de lamp niet meer als onderdelen van de lamp barsten of scheuren vertonen of vervormd zijn.

- Stel de lamp niet bloot aan langdurig slecht weer (regen, sneeuw enz.)

Gevaar op verwondingen!

Het licht van de LED is erg helder en direct kijken kan de ogen beschadigen.

EERSTE GEBRUIK VAN DE LAMP

1 Controleer de verpakking en de lamp
- Controleer eerst of er beschadigde onderdelen op de verpakking zitten, open deze vervolgens en controleer alle componenten: de lamp, een laadkabel en de gebruiksaanwijzing.

- Controleer of de lamp is beschadigd. Gebruik in dat geval de lamp niet en neem contact op met de dealer.
Waarschuwing: Als u de verpakking onzorgvuldig opent met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kunnen de lamp en de oplaadkabel beschadigd raken.

2 Laad de lamp volledig op
- Verwijder het verpakkingsmateriaal van de apparaten.
- Plaats de lamp op een droge, horizontale ondergrond.
- Wikkel de oplaadkabel volledig af.

SCHOONMAKEN

- Wacht tot de lamp volledig is opgeladen
- U kunt de lamp veilig gaan gebruiken

Het reinigen van de lamp kan kortsluiting veroorzaken als er water of andere vloeistof-ten in de behuizing zijn gekomen.
- Dompel de lamp nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing komen.

Beschadigingsgevaar

Een onjuiste behandeling van de lamp kan deze beschadigen.
- Doe de lamp nooit in de vaatwasser. Dit kan de lamp beschadigen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, borstels of scherpe schoonmaakmiddelen zoals harde spatels, messen enz. Deze kunnen het oppervlak van de lamp beschadigen.

Aanbevelingen

1 Laat de lamp volledig afkoelen.
2 Reinig de lamp met een zachte doek die is bevochtigd met lauwwater en zeep.
3 Laat alle onderdelen volledig drogen.

OPSLAG

Alvorens alle onderdelen op te slaan dienen deze volledig droog zijn.
- Bescherm de lamp tegen direct zonlicht.
- Bewaar de lamp altijd op een droge plaats.
- Bewaar de lamp buiten het bereik van kinderen, goed gesloten bij een opslagtemperatuur tussen 5°C en 20°C.

VERWIJDERING

Gooi niet met de lamp.
Voer de verpakking af volgens het type.
Breng papier en karton bij het papierafval.
Brenghetfoliein deinzamelingsplaatsvoor recyclebaar afval. (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recyclebare materialen).

- Probeer de behuizing niet te openen. Laat het in plaats daarvan repareren door een technicus. Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf. Aansprakelijkheids- en garantiebepalingen zijn uitgesloten in geval van niet-geautoriseerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening. Gebruik bij reparaties alleen onderdelen die overeenkomen met de originele apparaatgegevens. Deze lamp bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor bescherming tegen gevaren.

- Dempel de lamp of de opblaaskabel niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Raak de stekker nooit met natte handen aan.

- Trek de stekker nooit aan de laadkabel uit het laadstopcontact. Houd altijd de stekker vast.

- Houd de lamp en de opblaaskabel uit de buurt van vlammen en hete oppervlakken.

- Gebruik de opblaaskabel nooit als draagbeugel.

- Plaats de laadkabel zodanig dat er niet over kan worden gestruikel.

- Berg de lamp nooit zo op dat hij in een bad, wasbak of zwembad kan vallen.

- Buig de opblaaskabel niet en leg deze niet over scherpe randen.

- Griep nooit naar een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen.

- Als u de lamp niet direct gebuikt, maak deze dan schoon of als er een storing optreedt, schakel dan altijd de lamp uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de lamp kunnen steken.

1 **Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. gedeeltelijk gehardcapaciteit, ouderen met beperkte lichamelijke of geestelijke vermogens) of personen met een gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen). De lamp kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of ge-**

breek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van de lamp en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de lamp spelen.

- Laat kinderen niet spelen met het verpakkingsfolie. Kinderen kunnen erin verstrikt raken en stikken tijdens het spelen.

- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Laat de lamp tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.

- Houd kinderen onder de acht jaar uit de buurt van de lamp en de elektriciteitskabel.

1 **Explosie- en brandgevaar!**

Onjuist gebruik van de lamp en de batterij kan tot explosie en/of brand leiden.

- Laad de lamp alleen op met meegeleverde accessoires en let op het voltage dat in deze instructies wordt aangegeven.

- Bedek de lamp of het opblaasapparaat niet met voorwerpen of kleding.

- Houd de lamp uit de buurt van water, andere vloeistoffen, vlammen en hete oppervlakken.

- Houd een afstand van minimaal 5 cm tot brandbare materialen.

- Stel de lamp niet bloot aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz.

1 **Fisico op chemische brandwonden!**

- Lekkende batterijvloeistof kan chemische brandwonden veroorzaken als het in contact komt met de huid of andere delen van het lichaam.

- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvlies als batterijvloeistof lekt. Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk af met veel schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.

- Draag bij een lekkende batterij werkzaamende schoenen en verwijder gemorst batterijvloeistof met een droge, absorberende doek.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt (hierna aangegeven als «de lamp») en met name de veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstige schade aan de lamp. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en voor verder gebruik. Geef deze veiligheidsinstructies bij het doorgeven van de lamp aan derden. Deze mededeling bevat belangrijke informatie over inbedrijfstelling en gebruik. De bedienings- en veiligheidsinstructies zijn gebaseerd op de normen en regels van de Europese Unie. Volg daarnaast de land specifieke richtlijnen en wetten in het buitenland.

VERKLARING SYMBOLEN

Conformiteitsverklaring. Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke communautaire wetgeving van de Europese Economische Ruimte.

UK UK Conformiteitsverklaring. Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke Britse wetgeving.

IPXX Dit symbool toont de IP-code van de lamp.

 Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse II.

 Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse III.

 Dit symbool geeft aan dat het apparaat (bijv. Oplader) alleen in droge ruimtes mag worden gebruikt.

 Dit symbool geeft aan dat de lamp dimbaar is.

 Dit symbool geeft aan dat de batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval mogen.

 Dit symbool geeft aan dat het oude apparaat niet bij het huisvuil mag worden gegooid.

 Het symbool met extra pictogrammen geeft aan dat het product, de verpakking enz. volgens de specificaties kan worden gerecycled en dat de onderdelen daarvoor apart moeten worden weggegooid.

 Dit symbool geeft een gevaar aan met een gemiddeld risico-niveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

 Dit symbool geeft een gevaar aan met een laag risico-niveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

VEILIGHEID**Beoogd gebruik**

De lamp is exclusief ontworpen voor gebruik is uitsluitend voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik de lamp alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing; elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiele schade of zelfs persoonlijk letsel. De lamp is geen speelgoed voor kinderen. De ontwerper, fabrikant of dealer aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

⚠️ Risico op elektrische schokken!

- Gebruik de lamp niet als deze tekenen van zichtbare schade vertoont of als het netsonder en/of de stekker defect is of lijkt te zijn.
- Sluit de lamp alleen aan als de netspanning van het stopcontact conform de vermelding op het typeplaatje is.
- Als de opklaakabel van de lamp is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of dealer, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaaren te voorkomen.

EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
(Ifølge normen EN ISO/IEC 17050-1)
Nr. af erklæring: DOCIP 3450831

DENNE OVERENSSTEMMELSEERKLÆ-
RING UDSTEDES PÅ ANSVAR:

Navn og adresse på

fabrikanten:
Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikation af produktet: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM
BESKRÆVET OVENFOR, ER I OVERENS-

STEMMELSE MED:

Effarmoniseringslovgivning:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]]

Harmoniserede standarder:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

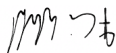
lighting + 2021/341

Yderligere oplysninger: 433.98 MHz

UNDERSKRÆVET FOR OG PÅ VEGNE AF:

Sted og dato: Düsseldorf, 6 maj 2025

Underskrift:



Navn, stilling:

Florian Burghard

Administrerende direktør

- Stop med at bruge lampen, hvis lampens komponenter har revner, sprækker eller bliver deformet.
- Udsæt ikke lampen for hårdt vejr (regn, sne osv.)

Risiko for personskade!

LED'ets lys er meget skarpt, og at se direkte ind på lyskilden, kan beskadige øjnene.

FØRSTE ANVENDELSE AF LAMPEN

1 Kontroler emballagen og lampen
- Kontroller, om der er beskadigede dele på emballagen, åbn den og kontrolér alle komponenter: lampen, en oplader og brugsanvisningen.
- Kontroller, om lampen er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge lampen og i stedet kontakte forhandleren.
Advarsel: Hvis du åbner emballagen ulforstigt med en skarp kniv med andre spidsede genstande, kan lampen og opladningskablet blive beskadiget.

2 Oplad lampen helt

- Fjern al emballage fra enhederne.
- Anbring lampen på en tør, vandret overflade.
- Træk opladerkablet helt ud.
- Vent, indtil lampen er fuldt opladet
- Du kan begynde at bruge lampen

RENGØRING

Rengøring af lampen kan forårsage kortslutning, hvis vand eller anden væske er trængt ind i lampen
bekædning.
- Nedsænk aldrig lampen i vand eller andre væsker.
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i huset.

Risiko for skader

Forkert håndtering af lampen kan beskadige den.
- Sæt aldrig lampen i opvaskemaskine. Det vil ødelægge lampen.
- Brug ikke silbende rengøringsmidler,

Anbefalinger

børster eller skarpe rengøringsredskaber, såsom hårde spatler, knive osv., da dette kan beskadige lampens overflade.

1 Lad lampen køle helt af:

2 Rengør lampen med en blød klud fugtet med lunken vand og sæbe.
3 Lad alle dele tørre helt.

OPBEVARING

Før opbevaring skal alle dele være helt tørre.
- Beskylt lampen mod direkte sollys.
- Opbevar altid lampen et tørt sted.
- Opbevar lampen utilgængeligt for børn, lukket sikkert ved en opbevaringstemperatur mellem 5° C og 20° C.

AFSKAFFELSE

Kast ikke lampen.
Bortkaf emballagen efter type.
Læg kort og pap i med papiraffaldet.
Sæt film i den genanvendelige affaldssamler (Gælder i EU og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genbrugsstoffer).

 Batterier skal ikke bortkaffes sammen med husholdningsaffald! Som forbrugere du juridisk forpligtet til at bortkaffe alle batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej, på en genbrugsstation eller i dit nabolag eller allerefter dem til en forhandler, så de kan bortkaffes på en miljøvenlig måde. Bortkaf lampen fuldt ud (med batteriet) på din lokale genbrugsstation. Sørg for at batteriet er affaldet!

 Gamle apparater må ikke bortkaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis lampen ikke længere kan bruges, er forbrugeren juridisk forpligtet til at bortkaffe gamle apparater adskilt fra husholdningsaffald, f.eks. på en genbrugsstation organiseret af kommunalbestyrelsen. Dette sikrer, at affaldsprodukter genbruges korrekt, og at negative miljøeffekter undgås. Derfor er elektriske apparater markeret med symbolet her anvist.

- Efterlad ikke lampen uden opsyn, når du bedjener den.
- Hold børn under otte år væk fra lampen og opladerkablet.

Risiko for eksplosion og brand!

- Risiko for eksplosion og brand!
- Forkert håndtering af lampen og batteriet kan forårsage en eksplosion og/eller brand.
- Oplad kun lampen med det medfølgende tilbehør under hensyntagen til den specifikke, der er angivet i denne vejledning.
- Dæk ikke lampen eller opladerkablet til med genstande eller tøj.
- Hold lampen væk fra vand, andre væsker, olie og varme overflader.
- Hold en afstand på mindst 5 cm fra brændbare materialer.
- Udsest ikke lampen for overdreven varme som direkte solskin, ild osv.

Risiko for kemiske forureninger:

- Lægge på batterivæske kan forårsage kemiske forbrændinger, hvis det kommer i kontakt med huden eller andre dele af kroppen.
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, hvis batterivæske lækker ud. Sky straks de berørte områder med rigeligt vand og søg straks lægehjælp.
- I tilfælde af et uræet batteri skal du sikre, at beskyttelseshandsker bæres, og fjerne spildt batterivæske med en tør, absorberende klud.

 Risiko for skader!

- Den skælden i lampen kan ikke udskriftes. Når lyskilden har nået slutingen af sin levetid, skal du udskrifte hele lampen.

- Placer aldrig lampen og opladeren i kontakt med eller i nærheden af varme dele eller overflader som ovnplader osv.

- Placer altid lampen på en let tilgængelig, varmestandsnødvendig og stabil overflade. Placer ikke lampen nær eller på kanten af overfladen for at undgå enhver risiko for at falde ned.

specialiseret. Ansvar- og garantikrav
 parationer, forkert forbindelse eller forkert
 bejning. I tilfælde af reparationer skal du
 kun bruge dele, der svarer til de originale
 tekniske og mekaniske dele, som er vigtige for
 beskyttelse mod farekilder.
 - Nedsænk ikke lampen eller opladeren i
 vand eller anden væske.
 - Rør aldrig ved stikket med våde hænder.
 - Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved
 hjælp af opladeren. Hold altid i stikket.
 - Hold lampen og opladeren væk fra åben ild
 og varme overflader.
 - Brug aldrig opladeren som et bærehånd-
 tag.
 - Anbring opladeren på en sådan måde, at
 det ikke udgør en fare for udsugning.
 - Opbevar aldrig lampen, så den kan falde
 ned i et bad, en håndvask eller i poolen.
 - Bøj ikke opladerkablet og placer det ikke
 over skarpe kanter.
 - Ræk aldrig ud efter et elektrisk apparat,
 hvis det er faldet i vand.
 - Hvis du ikke bruger lampen i et øjeblikket,
 skal du altid slukke for lampen og tage
 stikket ud af stikkontakten.
 - Sørg for, at børn ikke kan sætte genstande
 i lampen.

fysisk, sensorisk eller mental evne (f.eks. læser for børn og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne) eller personer med manglende erfaring og viden (f.eks. større børn). Lampen kan bruges af børn i alderen otte og op, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af lampen og forstår de dertil følgende farer. Børn må ikke lege med lampen. Lad ikke børn lege med emballageflappen. Børn kan blive fanget i det og kvæles - Rengørning og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug af lampen (herefter kaldet «lampen») og især sikkerhedsinstruktionerne. Manglende over-

holdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig beskadigelse af lampen. Opbevar denne vejledning til fremtidig vejledning og til videre brug. Hvis du videregiver lampen til en tredje part, skal du sørge for at videregive disse sikkerhedsinstruktioner. Denne med-

delelse indeholder vigtige oplysninger om drift og håndtering. Drifts- og sikkerhedsinstruktionerne er baseret på Den Europæiske Unions standarder og regler. Derudover skal du følge de landsspecifikke retningslinjer og love i det pågældende land.

SYMBOLFORKLARING

Overensstemmelsesmærkning. Produktet markeret med dette symbol overholder al gældende fællesskabslovgivning inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

UK Overensstemmelsesmærkning. Produkter, der er mærket med dette symbol, overholder al gældende britisk lovgivning.

Dette symbol viser IP-koden på denne lampe.

Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse III.

Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse III.

Dette symbol indikerer, at denne enhed (f.eks. oplader) kun må anvendes i tørre omgivelser indenfor.

Dette symbol indikerer, at lampen er dæmpbar.

Dette symbol indikerer, at batterierne ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.



Dette symbol indikerer, at den gamle apparat ikke skal bortskaffes sammen med husholdningsaffald.



Symboler inkl. yderligere ikoner angiver, at produktet, emballagen osv. kan genanvendes i henhold til specifikationer, og at komponenterne skal bortskaffes separat til dette formål.



Dette symbol angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.



Dette symbol angiver en fare med et moderat personskade. Undgås, kan resultere i mindre eller lavt risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

SIKKERHED

Anvendelsesformål

Lampen er udelukkende designet til brug i temperaturer mellem 0° C og 40° C. Det er udelukkende tilladt privat brug i kommercielle applikationer. Brug kun lampen som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden anvendelse betragtes som upassende og kan resultere i materiel skade eller endda personskade. Lampen er ikke egnet til børn. Designeren, producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

⚠ Risiko for elektrisk stød!

- Brug ikke lampen, hvis den viser tegn på synlige skader, eller hvis ledningen og/eller stikket er eller synes at være defekt.
- Tilstut kun lampen, hvis spændingen i stikkontakten svarer til det, der er angivet på typeskiltet.
- Hvis lampens oplader er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller forhandleren, dets serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Forsøg ikke at åbne lampen. I stedet skal det repareres af en tekniker. Kontakt et

EU PROHLAŠENÍ O SHODĚ
 (V souladu s normou EN ISO/IEC 17050-1)
 Číslo prohlášení: DOCP 3450831

TOTO PROHLAŠENÍ O SHODĚ VYDAL NA
 VLASTNÍ ODPOVĚDNOST:
 Somplex GmbH & Co KG
 Wertstrasse 20 - 22
 D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikace výrobku: Troll RC
 79100-79108 79110-79112 79116-79119

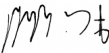
VÝROBKY UVEDENÉ V TOMTO
 PROHLAŠENÍ JSOU VE SHODĚ S:
 Právními předpisy
 společnosti EU:
 Ecodesign energy-related products
 Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
 31.10.2009]
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
 EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
 L191, 28.07.2023]
 Restriction of Hazardous Substances
 (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
 L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizovanými normami:
 EN 300 220-2 V3.1.1
 EN 300 220-2 V3.2.1
 Safety of electrical equipment
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
 EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021
 EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
 fields (EMF)
 EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)
 EN 301 489-1 V2.2.3
 EN 301 489-1 V1.9.2
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020
 EN 61547:2009
 EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
 lighting + 2021/341
 Doplnující informace: 433.98 MHz

PODEPSÁNO ZA JMĚNEM:
 Misto a datum vydání:
 Düsseldorf, 6. května 2025
 Podpis:

 Jméno, funkce:
 Florian Burghard
 Výkonový ředitel



Staré přístroje se nesmí vyhazovat do směsného odpadu! V případě, že lampu nelze použít, je spotřebitel ze zákona povinen likvidovat staré přístroje, např. na sběrném místě organizovaném místní radou. Tím je zajištěno, že jsou tyto přístroje řádně recyklovány a nedochází k negativním vlivům na životní prostředí. Proto se elektrické spotřebiče označují se zde zobrazeným symbolem.

přímý kontakt nebo do blízkosti s horkými částmi nebo povrchy, jako jsou varné desky atd.

- Lampu vždy umístěte na snadno přístupný, suchý, tepelně odolný a stabilní povrch. Pro zabránění nízké lampu pádu neumisťujte blízko nebo na okraj povrchu.

- V případě deformace, prasknutí nebo poškození součástí přestaňte lampu používat.

- Lampu nevystavujte dlouhodobému nepřetržitému počastí (děšť, sníh atd.)

Nebezpečí úrazu!

LED světlo je velmi jasné a přímý pohled na něj může poškodit oči.

PRVNÍ POUŽITÍ LAMPY

1 Zkontrolujte obal a lampu
- Nejprve zkontrolujte, zda není poškozený obal, poté jej otevřete a zkontrolujte všech-
ny součásti: lampu, nabíjecí kabel a návod
k použití.

- Zkontrolujte, zda není poškozena lamp. V
takovém případě lampu nepoužívejte a kon-
taktujte prodejce.

Varování: Pokud nedbale otevřete obal
ostrým nožem nebo jiným špičatým
předmětem, může dojít k poškození lampy
a nabíjecího kabelu.

2 Lampu nabíjte naplnou
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Umístěte lampu na suchý vodorovný
povrch.

- Zcela odvítejte nabíjecí kabel.
- Počkejte na plně nabití lampy
- Lampu můžete začít používat

ČIŠTĚNÍ

Při čištění může do krytu zařízení vniknout
voda nebo jiná kapalina a způsobit tak zkrat.
- Lampu nikdy nepomocnějte do vody nebo
jiných tekutin.
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala
voda ani jiné tekutiny.

LIKVIDACE

Lampu nevyhazujte.
Zlikvidujte obal podle typu.
Papír a lepenku do tříděného odpadu na
papír.
Folii do tříděného odpadu na plasty. (Plati v
Evropské unii a dalších evropských zemích
se systémy pro tříděný sběr recyklova-
tečních materiálů).



Baterie by se neměly vyhazovat do
směsného odpadu! Jako spotřebitel jste ze-
zákoná povinni
Pro ekologickou likvidaci veškeré baterie, ať
už obsahují nebo neobsahují škodlivé látky
odvezte přímo na sběrný dvůr nebo odev-
zdejte na sběrné místo (obvykle u prodejce).
Lampu v plném rozsahu (s baterií) zlikvidujte
na místním sběrném místě. Zajištěte prosím
ať je baterie vybitá!

SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním musí být všechny díly
zcela suché.
- Lampu chráňte před přímým slunečním
zářením.
- Lampu vždy skladujte na suchém místě.
- Lampu skladujte mimo dosah dětí,
bezpečně uchovanou při teplotě mezi 5 ° C
a 20 ° C.

Doporučení

1 Lampu nechte úplně vychladnout
2 Lampu čistěte měkkým hadříkem
navlhčeným vlažnou vodou a mýdlem.
3 Nechejte všechny díly úplně oschnout.

Nebezpečí poškození
Nesprávná manipulace s lampou ji může
poškodit.
- Lampu nikdy nedávejte do myčky. Došlo
by tak k jejímu zničení.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky,
kartáče nebo ostré čisticí nástroje, jako jsou
tvrdé špachtle, nože atd. Mohly by poškodit
povrch lampy.

- Nepokoušejte se otevřít kryt. Místo toho jej nechte opravit technikem. Kontaktujte odborný servis. V případě neopravených oprav, nesprávného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou záruční nároky vyloučeny. V případě opravy používejte pouze díly, které odpovídají původním údajům o zařízení. Tato lampa obsahuje elektrické a mechanické součásti, které jsou nezbytné pro ochranu před zdroji nebezpečí.

- Nepoužívejte lampu nebo nabíjecí kabel do vody nebo do jiných tekutin.

- Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokrymi rukami.

- Nikdy nevytahujte zástrčku z nabíjecí zásuvky za nabíjecí kabel. Vždy držte zástrčku. Chraňte lampu a nabíjecí kabel před plameny a horkými povrchy.

- Nikdy nepoužívejte nabíjecí kabel jako držadlo pro přeházení.

- Umístěte nabíjecí kabel tak, aby nehrozilo zakopnutí.

- Nikdy neskładujte lampu tak, aby mohla spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu.

- Nabíjecí kabel neohýbejte a nepokládejte jej přes ostré hrany.

- Nikdy nevynádejte elektrický spotřebič, který spadl do vody.

- Pokud lampu právě nepoužíváte, vyčistěte ji nebo pokud dojde k poruše, lampu vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky

⚠ Nebezpečí poškození

Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Pokud nabíjíte pouze dodávaným příslušenstvím, dbějte přitom na napětí uvedeně v tomto návodu.

- Nezakrývejte lampu nebo nabíjecí kabel příslušensvím předměty nebo oděvy.

- Lampu udržujte v dostatečné vzdálenosti před vodou, jinými tekutinami, plameny a horkými povrchy.

- Udržujte vzdálenost nejméně 5 cm od hořlavých materiálů.

- Lampu nevystavujte nadměrnému teplotě, jako je přímé sluneční světlo, ohně atd.

⚠ Nebezpečí poškození

Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Pokud nabíjíte pouze dodávaným příslušenstvím, dbějte přitom na napětí uvedeně v tomto návodu.

- Nezakrývejte lampu nebo nabíjecí kabel příslušensvím předměty nebo oděvy.

- Lampu udržujte v dostatečné vzdálenosti před vodou, jinými tekutinami, plameny a horkými povrchy.

- Udržujte vzdálenost nejméně 5 cm od hořlavých materiálů.

- Lampu nevystavujte nadměrnému teplotě, jako je přímé sluneční světlo, ohně atd.

⚠ Nebezpečí poškození chemikálií

Unikající kapalina z baterie může při kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla způsobit chemické poškození.

- Pokud dojde k uniklu kapaliny z baterie, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Postižené místo okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- V případě vytečení baterie za pomoci ochranných rukavic z baterie odstraňte rozlitou tekutinu suchým savým hadříkem.

⚠ Nebezpečí poškození chemikálií

Unikající kapalina z baterie může při kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla způsobit chemické poškození.

- Pokud dojde k uniklu kapaliny z baterie, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Postižené místo okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- V případě vytečení baterie za pomoci ochranných rukavic z baterie odstraňte rozlitou tekutinu suchým savým hadříkem.

⚠ Nebezpečí poškození chemikálií

Unikající kapalina z baterie může při kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla způsobit chemické poškození.

- Pokud dojde k uniklu kapaliny z baterie, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Postižené místo okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- V případě vytečení baterie za pomoci ochranných rukavic z baterie odstraňte rozlitou tekutinu suchým savým hadříkem.

⚠ Nebezpečí poškození

Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Pokud nabíjíte pouze dodávaným příslušenstvím, dbějte přitom na napětí uvedeně v tomto návodu.

- Nezakrývejte lampu nebo nabíjecí kabel příslušensvím předměty nebo oděvy.

- Lampu udržujte v dostatečné vzdálenosti před vodou, jinými tekutinami, plameny a horkými povrchy.

- Udržujte vzdálenost nejméně 5 cm od hořlavých materiálů.

- Lampu nevystavujte nadměrnému teplotě, jako je přímé sluneční světlo, ohně atd.

⚠ Nebezpečí poškození chemikálií

Unikající kapalina z baterie může při kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla způsobit chemické poškození.

- Pokud dojde k uniklu kapaliny z baterie, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Postižené místo okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- V případě vytečení baterie za pomoci ochranných rukavic z baterie odstraňte rozlitou tekutinu suchým savým hadříkem.

⚠ Nebezpečí poškození

Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Nesprávné zacházení s lampou či může způsobit výbuch nebo požár.

- Pokud nabíjíte pouze dodávaným příslušenstvím, dbějte přitom na napětí uvedeně v tomto návodu.

- Nezakrývejte lampu nebo nabíjecí kabel příslušensvím předměty nebo oděvy.

- Lampu udržujte v dostatečné vzdálenosti před vodou, jinými tekutinami, plameny a horkými povrchy.

- Udržujte vzdálenost nejméně 5 cm od hořlavých materiálů.

- Lampu nevystavujte nadměrnému teplotě, jako je přímé sluneční světlo, ohně atd.

⚠ Nebezpečí poškození chemikálií

Unikající kapalina z baterie může při kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla způsobit chemické poškození.

- Pokud dojde k uniklu kapaliny z baterie, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Postižené místo okamžitě opláchněte velkým množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- V případě vytečení baterie za pomoci ochranných rukavic z baterie odstraňte rozlitou tekutinu suchým savým hadříkem.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím lampy si prosím pečlivě přečtěte návod k použití (zde dále jen "lampa") a zejména bezpečnostní

pokyny. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek vážné poškození lampy. Uspořádejte tento návod k použití pro budoucí potřebu a pro další použití. Pokud předáte lampu třetímu osobám, nezapomeňte zahrnout tyto bezpečnostní pokyny. Toto upozornění obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a manipulaci. Provoz- ní a bezpečnostní pokyny vycházejí z no-

rem a pravidel Evropské unie. Kromě toho dodržujte pokyny a zákony jednotlivých zemí v zahraničí.

VYSVĚTLĚNÍ SYMBOLŮ

CE Prohlášení o shodě. Produkty označené tímto symbolem splňují všechny příslušné právní předpisy Evropského hospodářského prostoru (EHP).

UK Prohlášení o shodě pro Spojené království. Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné právní předpisy Spojeného království.

IPXX Tento symbol ukazuje IP kód lampy.

 Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany II.

 Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany III.

 Tento symbol označuje, že zařízení (např. nabíječka) lze používat pouze v suchých místnostech.

 Tento symbol označuje, že lampa je stmívatelná.

 Tento symbol označuje, že baterie nepatří do smíšeného odpadu.

 Tento symbol označuje, že by spotřebič neměl být likvidován spolu se smíšeným odpadem.

 Symbol včetně dalších ikon označuje, že výrobek, obal atd. lze recyklovat v souladu se specifikacemi a že likvidován odděleně.

 Tento symbol označuje riziko se středním stupněm rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

 Tento symbol označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

**BEZPEČNOST
Účení použití**

Lampa je určena výhradně pro použití v teplotách od 0 ° C do 40 ° C. Je určena k soukromému použití. Lampu používejte tak, jak je popsáno v tomto provozním návodu; jáke- kolik jiné použití je považováno za neoprávněné a může mít za následek materiální škody nebo dokonce zranění osob. Lampa není hračka pro děti. Konstrukční, výrobní nebo prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo ne- správným použitím.

▲ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nepoužívejte lampu, pokud vykazuje známky viditelného poškození nebo pokud je napájecí kabel nebo zástrčka vadná nebo se zdá být vadná.
- Svítidlu nepřipoujte, pouze pokud se sítové napětí zásuvky shoduje s údajem na výko- novém štítku.
- Pokud je nabíječka kabel lampy poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo pro- dejcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(u skladu s EN ISO/IEC 17050-1)

Broj izjave: DOCLP 3450831

OVA SE IZJAVA O SUKLADNOSTI
IZDAJE
POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTJU:

Ime i adresa proizvođača:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacija proizvoda: Troll RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE

U SKLADU SA:

Zakonodavstvom

Zajednice EU-a:

Ecodesign energy-related products

31.10.2009]

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Usklađeni normama:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

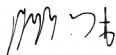
Dodatne informacije: 433.98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:

Mjesto i datum izdavanja:

Düsseldorf, 6. svibnja 2025.

Potpis:



Ime, funkcija:

Florian Burghard

generalni direktor



Stare uređaje ne smijete odlagati s kućnim otpadom! Ako se svjetiljka više ne može koristiti, potrošač je zakonski obavezan odlagati stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu koje je organiziralo mjesno vijeće. To osigurava pravilnu reciklažu otpadnih proizvoda i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš. Stoga su električni uređaji označeni simbolom koji je ovdje prikazan.

Ne postavljajte lampu blizu ili na rub površine kako biste izbjegli rizik od pada.

- Prestanite koristiti svjetiljku ako dijelovi svjetiljke imaju pukotine, pukotine ili se deformiraju.
- Ne izlažite svjetiljku dugotrajnom jakom vremenu (kiši, snijegu itd.).

⚠ Opasnost od ozljeda!

Svjetlost LED-a je vrlo svijetla i izravno gledanje može oštetiti oči.

PRVA UPOTREBA SVJETILJKE

- 1 Provjerite pakiranje i svjetiljku
- Prvo provjerite ima li oštećenih dijelova na ambalaži, a zatim ga otvorite i provjerite sve komponente: svjetiljku, kabel za punjenje i upute za uporabu.
- Provjerite je li svjetiljka oštećena. Ako je to slučaj, nemojte koristiti svjetiljku i kontaktirajte dobavljača.
- Upozorenje: Ako neoprezno otvorite ambalažu ostim nožem bilo kojih drugih šljastih predmeta, svjetiljka i kabel za punjenje mogu se oštetiti.
- 2 Do kraja napunite svjetiljku
- Uklonite svu ambalažu s uređaja.
- Stavite svjetiljku na suhu, vodoravnu površinu.
- U potpunoj odmotajte kabel za punjenje. Pričekajte dok se svjetiljka ne napuni do kraja
- Možete početi koristiti svjetiljku

ČIŠĆENJE

Čišćenje žarulje može prouzročiti kratki spoj ako su voda ili druge tekućine dospjele u kućište.

Nikada ne uranjajte svjetiljku u vodu ili druge tekućine.

Pazite da voda ili druge tekućine ne uđu u kućište.

Opasnost od oštećenja

Nepравilno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.

- Nikada ne stavljajte svjetiljku u perilicu



Baterije se ne smiju baciti s kućnim otpadom! Kao potrošač, zakonski ste dužni baciti sve baterije, bez obzira sadrže li štetne tvari ili ne, na sabirnom mjestu u vašem susjedstvu ili ih predajte trgovcu kako bi se mogle zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Odložite lampu u potpunosti (s baterijom) na lokalno sabirno mjesto. Molimo osigurajte to baterija je prazan!

ODSTRAJIVANJE

Odložite ambalažu prema vrsti.

Stavite karticu i karton u papirni otpad.

Stavite film u sakupljač otpada koji se može reciklirati. (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim zemljama sa sustavima za odvojeno prikupljanje reciklažnih materijala).

SKLADIŠTENJE

Prije skladištenja svi dijelovi moraju biti potpuno suhi.

- Zastite svjetiljku od izravne sunčeve svjetlosti.
- Svjetiljku uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Svjetiljku čuvajte izvan dohvata djece, dobro zatvorenu na temperaturi skladištenja između 5 ° C i 20 ° C.

Preporuke

posuda. Ovo bi uništilo svjetiljku.

- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, četke ili oštre uređaje za čišćenje poput površinu svjetiljke.

1 Ostavite lampu da se potpuno ohladi.

2 Očistite lampu mekom krpom navlaženom mlakom vodom i sapunom.

3 Ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše.

ugušiti dok se igra.

- Čišćenje i održavanje djece ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne ostavljajte svjetiljku bez nadzora tijekom rada.
- Djecu mlađu od osam godina držite dalje od svjetiljke i priključnog kabela.

⚠ Opasnost od eksplozije i požara!

- Svjetiljku punite samo ispuštenim prhobrom, vodeći računa o naponu navedenom u ovom uputama.
- Ne prekrivajte svjetiljku ili uređaj za punjenje predmetima ili odjećom.
- Svjetiljku držite podalje od vode, drugih tekućina, plamena i vrućih površina.
- Držite se najmanje 5 cm udaljenosti od zapaljivih materijala.
- Ne izlažite svjetiljku prekomjernoj vrućini, kao što je izravno sunčevim zrakama, vatri itd.

⚠ Opasnost od kemijskih opekotina!

- Tekućina iz akumulatora koja curi može proizručiti kemijske opekotine ako dođe u kontakt s kožom ili drugim dijelovima tijela.
- Izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama ako tekućina iz akumulatora islijeće.
- Odmah isperite zahvaćena područja s puno čiste vode i odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju curenja baterije, osigurajte da nosite zaštitne rukavice i uklonite prolijevanu tekućinu iz baterija suhom upijajućom krpom.

⚠ Opasnost od oštećenja!

Nepravilno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.

- Izvor svjetlosti u svjetiljki ne može se zamijeniti. Kad izvor svjetlosti dosegne svoj životni vijek, zamijenite cijelu svjetiljku.
- Nikada ne stavljajte svjetiljku i kabel za punjenje u dodir ili blizu vrućih dijelova ili površina poput ploča za kuhanje itd.
- Svjetiljku uvijek postavite na lako dostupnu, suhu, otpornu na toplinu i stabilnu površinu.

specijalističkoj radionici. Zanimljivo za odgovornost i jamstvo isključeni su u slučaju neovlaštenih popravaka, nepravilnog pozivanja ili nepravilnog rada. U slučaju popravaka, koristite samo dijelove koji odgovaraju izvornim podacima o uređaju. Ova svjetiljka sadrži električne i mehaničke dijelove koji su neophodni za zaštitu od izvora opasnosti.

- Ne urađajte svjetiljku ili kabel za punjenje u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite utikač.
- Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od plamena i vrućih površina.
- Nikada nemojte koristiti kabel za punjenje kao ručku za nošenje.
- Postavite kabel za punjenje tako da ne predstavlja opasnost od putovanja.
- Nikada ne čuvajte svjetiljku tako da može pasti u kadu, umivaonik ili bazen.
- Ne savijajte kabel za punjenje i ne postavljajte ga preko oštrih rubova.
- Nikada ne posežite za električnim aparatima ako je pao u vodu.
- Ako svjetiljku trenutno ne koristite, očistite je ili ako se dogodi kvar, uvijek isključite žarulju i izvucite kabel iz utičnice.
- Kabel za punjenje iz utičnice za punjenje.
- Pazite da djeca ne mogu staviti nikakve predmete u svjetiljku.

⚠ Opasnost za djecu i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti

(npr. Djelomično onesposobljeni, starije osobe ograničeni tjelesni ili mentalni sposobnosti) ili osobe s nedostatkom iskustva (npr. Starija djeca). Svjetiljku mogu koristiti djeca u dob od osam i više godina, kao i osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostataka iskustva i znanja (npr. Starija djeca). Svjetiljku mogu upućene u sigurnu upotrebu svjetiljke i ako razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati s svjetiljkom. Ne dopustite djeci da se igraju filmom za pakiranje. Djeca se u to mogu uhvatiti!

SIGURNOSNE UPUTE

Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe svjetiljke (u daljnjem tekstu: »svjetiljka«) a posebno sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih oštećenja svjetiljke. Ove upute za uporabu čuvajte za buduću uporabu i za daljnju uporabu. Ako svjetiljku prosljediti trećim stranama, obavezno priložite ove sigurnosne upute. Ova obavijest sadrži važne informacije o stvarljanju u pogon i rukovanju. Upute za rad i sigurnost temelje se na standardima i pravilima Europske unije. Uz to, slijedite smjernice i zakone specifične za zemlju u inozemstvu.

OBJAŠNJENJA SIMBOLA

CE Izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim zakonima zajednice Europskog gospodarskog prostora.

UK Britanska izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim britanskim zakonodavstvom.

IPXX Ovaj simbol prikazuje IP kod svjetiljke.

□ Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštitnom klasom III.

III Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštitnom klasom III.

↓ Ovaj simbol označava da se uređaj (npr. punjač) smije koristiti samo u suhim sobama.

☾ Ovaj simbol označava da se svjetiljka može prigušiti.

✗ Ovaj simbol označava da baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

✗ Ovaj simbol označava da stari uređaj ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

♻️ Dodatne ikone simbola označavaju da proizvod, pakiranje itd. može se reciklirati u skladu sa specifikacijama i da se komponente moraju zbrinuti zasebno u tu svrhu.

i Ovaj simbol označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

⚠️ Ovaj simbol označava opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili umjerenom ozljedom.

SIGURNOST

Namjena

Svjetiljka je isključivo dizajnirana za uporabu na temperaturama u rasponu od 0 ° C do 40 ° C. To je isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalne primjene. Koristite svjetiljku samo onako kako je opisano u ovim uputama za uporabu; bilo koja druga uporaba smatra se nepropisnom i može rezultirati materijalnom štetom ili čak osobnim ozljedama. Svjetiljka nije igračka za djecu. Dizajner, proizvođač ili prodavač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom ili nepravilnom uporabom.

⚠️ Opasnost od strujnog udara

- Ne koristite svjetiljku ako pokazuje znakove vidljivih oštećenja ili ako je kabel za napajanje i/ili utikač oštećen ili se čini da je neispravan. - Svjetiljku priključite samo ako se mrežni napon utičnice podudara s onim navedenim na tipskoj pločici. - Ako je kabel za punjenje svjetiljke oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, mora je zamijeniti proizvođač ili prodavač, servis ili slična kvalificirana osoba. - Ne pokušavajte otvoriti kućište. Obratite se toga neka to popravi tehničar.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
(Б съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)
№ на декларацията: DOCIP 3450831

НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА
СЪОТВЕТСТВИЕ Е ИЗДАДЕНА НА
ПЪЛНАТА ОТВОРНОСТ НА:
Sompex GmbH & Co KG
Name и адрес на производителя:

Welfstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Идентификация на продукта: Trill RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА
ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В
СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:

законодателството на Общността:

Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,
31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU
L174/88-110, 01.07.2011]

Хармонизирани стандарти:
Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1
EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024
EN 60598-2-4:2018
EN IEC 62031:2020 + A11:2021

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)
EN 62479:2010

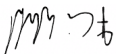
Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020
EN 61547:2009

Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

Допълнителна
информация:
433.98 MHz

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:
Място и дата на издаване:
Düsseldorf, 6 май 2025 г.
Подпис:



Име, длъжност:
Floran Burghard
Управляващ директор

дали съдържат вреди вещества или не, в пункта за събиране във вашия квартал или да ги предадете на търговец, за да могат да бъдат изхвърлени по екологичен начин. Моля, изхвърлете лампата напълно (с батерията) в местния пункт за събиране. Моля, уверете се, че батерията е изтощена;



Старите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Ако лампата вече не може да се използва, потребителят по закон е длъжен да изхвърля стари уреди отделно от битовите отпадъци, напр. в пункт за събиране, организиран от местния съвет. Това гарантира, че отпадъците избягват отрицателните въздействия върху околната среда. Следователно електрическите уреди са маркирани със символа, който е показан тук.

Писк от повреда

Неправилното боравене с лампата може да я повреди.

Никора не поставяйте лампата в съдомивна машина. Това би унищожило лампата.

Не използвайте абразивни почистващи препарати, четки или инструменти за пряко почистване като твърди шпатули, кокове и др. Това може да повреди повърхността на лампата.

Предупъки

- Оставете лампата да се охладя напълно.
- Почистете лампата с мека кърпа, навлажнена с хладка вода и сапун.
- Оставете всички части да изсъхнат напълно.

СЪХРАНЕНИЕ

Преди съхранение всички части трябва да са напълно сухи.

- Защитете лампата от пряка слънчева светлина.

- Бинари съхранявайте лампата на сухо място.

- Съхранявайте лампата на място, достъпно за деца, добре затворено при температура на съхранение между 5 °C и 20 °C.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърлете опаковката според вида. Поставете хартията и картоната при хартиените отпадъци.

Поставете фолиото в рециклируемия колектор за отпадъци. (Приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на рециклируеми материали).



Батериите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Като потребител вие сте законово задължени да изхвърляте всички батерии, независимо

- Не излагайте лампата на продължително лошо време (дъжд, сняг и др.)

Риск от нараняване!

Светлината на светодиода е много ярка и директният поглед към него може да увреди очите.

ПЪРВА УПОТРЕБА НА ЛАМПАТА

1 Проверете опаковката и лампата
- Проверете първо дали на опаковката има повредени части, след това я отворете и проверете всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и инструментите за експлоатация.
- Проверете дали лампата е повредена. Ако случаят е такъв, не използвайте лампата и се свържете с продавача.
Предупреждение: Ако отворите опаковката небрежно с остър нож или други остри предмети, лампата и кабелът за зареждане могат да бъдат повредени.

2 Заредете напълно лампата
- Извадете цялата опакровка от устройствата.
- Поставете лампата на суха, хоризонтална повърхност.
- Развийте напълно кабела за зареждане. Изчакайте, докато лампата се зареди напълно
- Може да започнете да използвате лампата

ПОЧИСТВАНЕ

Почистването на лампата може да доведе до късо съединение, ако вода или други течности са попаднали в корпуса.
- Никогa не потапяйте лампата във вода или други течности.
- Уверете се, че вода или други течности не попадат в корпуса.

- Не покривайте лампата или зареждащото устройство с предмети или дъх.
- Пазете лампата далеч от вода, други течности, пламък и горещи повърхности.
- Сназвайте разстояние от запалими материали най-малко 5 cm.
- Не излагайте лампата на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, огън, и др.

Риск от химически изгаряния!

- Изтичането на течност от батерията може да причини химически изгаряния, ако влезе в контакт с кожата или други части на тялото.
- Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците, ако течността на батерията изтече.
- Незабавно изплакнете засегнатите места с много чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- В случай на изтичане на батерията, уверете се, че носите защитни ръкавици и отстранете разлятата течност от батерията със суха, абсорбираща кърпа.

Риск от повреда!

Неправилното боравене с лампата може да я повреди.
- Източникът на светлина в лампата не може да бъде заменен. Когато светлинният източник достигне края на живота си, сменете цялата лампа.
- Никогa не поставяйте лампата и кабела за зареждане в контакт с или в близост до горещи части или повърхности като котлони и др.
- Бинаги поставяйте лампата на лесно достъпна, суха, толгустойчива и стабилна повърхност. Не поставяйте лампата близо или на ръба на повърхността, за да избегнете риск от падане.
- Спрете да използвате лампата, ако компонентите на лампата имат пукнатини, деформации или са деформирани.

щети, причинени от неправилна или неумелна употреба.

⚠ Писк от токов удар!

- Не работете с лампата, ако тя показва присъщи на видими повреди или ако захранващият кабел и / или щенсел или излъчва дефектен.

- Свързвайте лампата само ако мрежовото напрежение на щенселната розетка съвпада с посоченото на табелката с данни.

- Ако кабелът за зареждане на лампата е повреден, за да се избегнат опасности, той трябва да бъде заменен от производител или продавач, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице.

- Не се опитвайте да отваряте корпуса. Вместо това го поправете с техник. Свържете се със специализирана работилница. Искровете за отговорност и гаранция са изключени в случай на неоторизиран ремонт, неправилна оннизиране или неправилна експлоатация. В случай на ремонт използвайте само части, които съответстват на оригиналните данни на устройството. Тази лампа съдържа електрически и механични части, които са от съществено значение за защита срещу източници на опасност.

- Не потапяйте лампата или кабела за опасност.

- Не потапяйте лампата или кабела за зареждане във вода или други течности.

- Никогa не докосвайте щенсела с мокри ръце.

- Никогa не издърпвайте щенсела от контакта за зареждане чрез кабела за зареждане. Винаги дръжте щенсела.

- Пазете лампата и кабела за зареждане да неч от тлънати и горещи повърхности.

- Никогa не използвайте кабела за зареждане като дръжка за носене.

- Поставете кабела за зареждане по такъв начин, че да не предствалва опасност от прегряване.

- Никогa не съхранявайте лампата, така че да може да падне във ванa, мивка или

басейн.

- Не отрязвайте кабела за зареждане и не го поставяйте над остри ръбове.

- Никогa не посаквайте към електрически уред, ако е паднал във вода.

- Ако в момента не използвате лампата, почистете я или външните нейзправност, винаги изключвайте лампата и изваждайте кабела за зареждане от контакта за зареждане.

- Вверете се, че децата не могат да поставят предмети в лампата.

⚠ Опасности за деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (например частично увредени, възрастни хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или са инстуркирани за безопасно използване на лампата и разбират произтичащите от това опасности. Децата нямат право да играят с лампата.

- Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчното фолио. Децата могат да се пръкнат в него и да се задълшат докато играят.

- Почистяването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Не оставайте лампата без надзор, когато я използвате.- Дръжте деца под осем години далеч от лампата и свързвания кабел.

⚠ Опасност от експлозия и пожар!

Неправилното боравене с лампата и батерията може да причини експлозия и / или пожар.

- Зареждайте лампата само с предоставените аксесоари, като спазвате предупреждението, посочено в тези инструкции.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно

инструкциите за експлоатация

преди да използвате лампата (тук

по-нататък наричана «лампа») и

особено инструкциите за безопасност.

Неспазването на тези инструкции може

лампата. Запазете тези инструкции за

експлоатация за бъдещи справки и за

по-нататъшна употреба. Ако представите

лампата на трети страни, не забравяйте

да включите тези инструкции за

безопасност. Това известие съдържа

важна информация за пускане в

експлоатация и работа. Инструкциите

за експлоатация и безопасност се

основават на стандартите и правилата

на Европейския съюз. Освен това, моля,

спазвайте специфичните за страната

насоки и закони в чужбина.

ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Декларация за съответствие.

Продуктите, маркирани с този

символ, отговарят на всички

приложими законодателства на

Общността на Европейското

икономическо пространство.

Великобритания Декларация за

съответствие.

Продуктите, маркирани с този

символ, отговарят на всички

приложими закони на Обединеното

кралство.

Този символ показва IP кода на

лампата.

Този символ показва, че лампата

отговаря на II клас на защита.

Този символ показва, че лампата

отговаря на III клас на защита.

БЕЗОПАСНОСТ

Предупредение

Този символ обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

Този символ обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Символът с допълнителни икони и т.н. могат да бъдат редикирани в показва, че продуктът, опаковката и не компонентите трябва да се изхвърлят отделно за тази цел.

Този символ показва, че старият уред не трябва да се изхвърля с битови отпадъци.

Този символ показва, че батериите не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци.

Този символ показва, че лампата може да се рециклира.

Този символ показва, че устройството (напр. Зарядното устройство) може да се използва само в сухи помещения

Лампата е специално проектирана за използване при температури в диапазона между 0 ° C и 40 ° C. Тя е изключително за линия употреба, а не за търговски приложения. Използвайте лампата само както е описано в тази инструкция за експлоатация; всяко друго използване се счита за неправилно и може да доведе до материални щети или дори нараняване. Лампата не е играчка за деца. Дизайнерът, производителът или търговецът не поема отговорност за

EU DECLARATION OF CONFORMITY
(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)
Declaration number: DOCP 3450831

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS
ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer:
Sompex GmbH & Co KG
Werftstrasse 20 - 22
D-40549 Düsseldorf Germany

Product identification: TROLL RC
79100-79108 79110-79112 79116-79119

THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

EU Community Legislation:
Ecodesign energy-related products
Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances
(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonised standards:

Radio equipment
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022
EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3
EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-3 V2.3.2
EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009
EN IEC 61547:2023

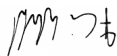
Ecodesign, Energy performance
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign
lighting + 2021/341

Additional information: 433.98 MHz

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue:
Düsseldorf, 5 May 2025

Signature:



Name, position:

Florian Burchard
Managing Director

Recommendations

- 1 Let the lamp cool down completely.
- 2 Clean the lamp using a soft cloth moistened with lukewarm water and soap.
- 3 Let all parts dry completely.

STORAGE

- Before storage, all parts must be completely dry.
- Protect the lamp from direct sunlight.
 - Always store the lamp in a dry place.
 - Store the lamp out of the reach of children, securely closed at a storage temperature between 5°C and 20°C.

DISPOSAL

- Do not throw the lamp.
- Dispose of the packaging according to type.
- Put card and cardboard in with the paper waste.
- Put film into the recyclable waste collector. (Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclables).



Batteries should not be disposed of with household waste! As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries, whether they contain harmful substances or not, at a collection point in your neighborhood or hand them over to a trader so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Please dispose of the lamp in full (with the battery) at your local collection point. Please ensure that the battery has been discharged!



Old appliances should not be disposed of with household waste! If the lamp can no longer be used, the consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point or garaged by the local council. This ensures that waste products are properly recycled and that negative environmental effects are avoided. Therefore, electrical appliances are marked with the symbol that is shown here.

**Risk of injury!**

The light of the LED is very bright and direct-ly looking at it can damage the eyes.

FIRST USE OF THE LAMP

- 1 Check the packaging and the lamp
- Check if there are any damaged parts on the packaging first, then open it and check all components: the lamp, a charging cable and the operating instructions.
- Check whether the lamp is damaged. If this is the case, do not use the lamp and contact the dealer.

Warning: If you open the packaging carelessly with a sharp knife or any other pointed object, the lamp and the charging cable can be damaged.

2 Fully charge the lamp

- Remove all packaging from the devices.
- Place the lamp on a dry, horizontal surface.
- Fully unwind the charging cable.
- Wait until the Lamp is fully charged
- You can start using the lamp

CLEANING

- Cleaning the lamp may cause a short circuit if water or other liquids have entered the casing.
- Never immerse the lamp in water or other liquids.
 - Make sure that no water or other liquids get into the casing.

Risk of damage

- Improper handling of the lamp can damage it.
- Never put the lamp in a dishwasher. This would destroy the lamp.
 - Do not use abrasive cleaning agents, brushes or sharp cleaning implements such as hard spatulas, knives, etc. These can damage the surface of the lamp.

- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.

- Do not leave the lamp unattended when operating it.

- Keep children under the age of eight away from the lamp and connection cable.

⚠ Risk of explosion and fire!

Improper handling of the lamp and battery may cause an explosion and/or fire.

- Only charge the lamp with the supplied accessories, taking care of the voltage indicated in these instructions.

- Do not cover the lamp or charging device with objects or clothing.

- Keep the lamp away from water, other liquids, flames and hot surfaces.

- Keep a distance of at least 5 cm from flammable materials.

- Do not expose the lamp to excessive heat such as direct sunshine, fire, etc.

⚠ Risk of chemical burns!

- Leaking battery fluid may cause chemical burns if it comes into contact with the skin or other parts of the body.

- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if battery liquid leaks out.

- Rinse the affected areas immediately with plenty of clear water and immediately seek medical attention.

- In the event of a leaking battery, ensure protective gloves are worn and remove spilled battery fluid with a dry, absorbent cloth.

⚠ Risk of damage!

Improper handling of the lamp may damage it.

- The light source in the lamp cannot be replaced. When the light source has reached the end of its life span, replace the entire lamp.

- Never place the lamp and the charging cable in contact with or near hot parts or surfaces like oven hobs etc.

- Always place the lamp on an easily accessible, dry, heat resistant and stable surface.

- Don't place the lamp near or on the edge of

claims are excluded in the case of unauthorized repairs, improper connection or incorrect operation. In the case of repairs, only use parts that correspond to the original device data. This lamp contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.

- Do not immerse the lamp or the charging cable in water or other liquids.

- Never touch the plug with wet hands.

- Never pull the plug out of the charging socket by the charging cable. Always hold the plug.

- Keep the lamp and the charging cable away from flames and hot surfaces.

- Never use the charging cable as a carrying handle.

- Place the charging cable in such a way that it does not become a trip hazard.

- Never store the lamp so that it could fall into a bath, a wash basin or the pool.

- Do not bend the charging cable and do not place it over sharp edges.

- Never reach for an electrical appliance if it has fallen into water.

- If you are not currently using the lamp, clean it or if a fault occurs, always turn the lamp off and unplug the charging cable from the charging socket.

- Make sure that children cannot put any objects into the lamp.

⚠ Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with limited physical and mental abilities) or persons with a lack of experience and knowledge (e.g. older children). The lamp can be used by children aged eight and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are being supervised or instructed in the safe use of the lamp and understand the resulting hazards. Children are not allowed to play with the lamp.

- Do not let children play with the packaging film. Children can get caught up in it and suffocate while playing.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the operating instructions carefully before using the lamp (hereinafter referred to as « the lamp ») and especially the safety instructions. Failure to follow these instructions may result in serious damage to the lamp. Keep these operating instructions for future reference and for further use. If you pass the lamp on to third parties, this notice contains important information about commissioning and handling. The operating & safety instructions are based on the European Union's standards and rules. In addition, please follow the country-specific guidelines and laws abroad.

SYMBOLS' EXPLANATIONS

 Declaration of conformity. Products marked with this symbol comply with all applicable community legislation of the European Economic Area.

 UK Declaration of Conformity. Products marked with this symbol comply with all applicable UK legislation.

 This symbol shows the IP code of the lamp.

 This symbol indicates that the lamp complies with protection class II.

 This symbol indicates that the lamp complies with protection class III.

 This symbol indicates that the device (e.g. charger) may only be used in dry rooms.

 This symbol indicates that the lamp is dimmable.

 This symbol indicates that the batteries should not be disposed of with household waste.



This symbol indicates that the old appliance should not be disposed of with household waste.



The symbol incl. additional icons indicates that the product, packaging, etc. can be recycled according to the specifications and that the components must be disposed of separately for this purpose.



This symbol indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.



This symbol indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**SAFETY
Intended use**

The lamp is exclusively designed for the use in temperatures ranging between 0°C and 40°C. It is exclusively for private use and not for commercial applications. Only use the lamp as described in these operating instructions; any other use is considered improper and may result in material damage or even personal injury. The lamp is not a toy for children. The designer, manufacturer or dealer assumes no liability for damages caused by incorrect or improper use.

Risk of electric shock!

- Do not operate the lamp if it shows signs of visible damage or if the power cord and/or plug is or seems to be defective.
- Only connect the lamp if the mains voltage of the plug socket matches that stated on the rating plate.
- If the charging cable of the lamp is damaged, in order to avoid hazards, it must be replaced by the manufacturer or dealer, its service agent or a similarly qualified person.
- Do not try to open the casing. Instead, have it repaired by a technician. Contact a specialist workshop. Liability and warranty

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)

Nr. Erklärung: DOClP 3450831

DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR
DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMI-
TÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:
Name und Anschrift des Herstellers:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf
Germany

Produktidentifikation: Troil RC

79100-79108 79110-79112 79116-79119

DER OBEN BESCHRIEBENE GEGEN-

STAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:

EU-Gemeinschaftsrecht:

Ecodesign energy-related products

Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35,

31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/
EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU

L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonisierte Normen:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN IEC 60598-1:2024 + A11:2024

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

Exposure of humans to electromagnetic
fields (EMF)

EN 62479:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

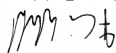
Zusätzliche Informationen: 433.98 MHz

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort und Datum der Ausstellung:

Düsseldorf, 6. Mai 2025

Unterschrift:



Name, Funktion:

Florian Burghard

Geschäftsführer

Bitte stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig entladen ist!



Alte Geräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Kann die Leuchte nicht mehr verwendet werden, ist der Verbraucher gesetzlich verpflichtet, althergebrachte Geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z.B. an einer vom Gemeinderat organisierten Sammelstelle. Dadurch wird sichergestellt, dass Abfallprodukte ordnungsgemäß recycelt werden und negative Umweltauswirkungen vermieden werden. Daher sind Elektrogeräte mit dem Symbol markiert, das hier angezeigt wird.

Empfehlungen

gungsmittel, Bürsten oder Reinigungswerkzeuge wie harte Spatel oder Messer usw. Diese können die Oberfläche der Leuchte beschädigen.

1 Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

2 Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen Tuch, das mit lauwarmem Wasser und Seife befeuchtet ist.

3 Alle Teile vollständig trocknen lassen.

LAGERUNG

Vor der Lagerung müssen alle Teile vollständig trocken sein.

- Schützen Sie die Leuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie die Leuchte immer an einem trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie die Leuchte außer Reichweite von Kindern bei einer Lagertemperatur zwischen 5°C und 20°C sicher geschlossen auf.

ENTSORGUNG

Werfen Sie die Leuchte nicht weg. Entsorgen Sie die Verpackung nach Sorte. Papier und Pappe in das Altpapier entsorgen. Folie in den Wertstoffsammler legen. (Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen für die getrennte Sammlung von Wertstoffen).



Batterien sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, an einer Sammelstelle in Ihrer Nachbarschaft zu entsorgen oder an einen Händler übergeben, damit sie umweltfreundlich entsorgt werden können. Bitte entsorgen Sie die Leuchte komplett (mit der Batterie) an Ihrer örtlichen Sammelstelle.

Verletzungsgefahr!

Das Licht der LED ist sehr hell und ein direkter Blick darauf kann die Augen schädigen.

ERSTE VERWENDUNG DER LEUCHTE

1 Überprüfen Sie die Verpackung und die Leuchte.

Überprüfen Sie zuerst die Verpackung auf Schäden, dann öffnen Sie sie und überprüfen Sie, ob die Leuchte beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie die Leuchte nicht und wenden Sie sich an den Händler.

Warnung: Wenn Sie die Verpackung achtlos mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Leuchte und Ladekabel schnell beschädigt werden.

2 Laden Sie die Leuchte vollständig auf

Entfernen Sie die komplette Verpackung von den Geräten.

Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene, horizontale Oberfläche.

Wickeln Sie das Ladekabel vollständig aus. Warten Sie bis die Leuchte vollständig geladen ist.

Sie können die Leuchte nun verwenden.

REINIGUNG

Die Reinigung der Leuchte kann zu einem Kurzschluss führen, wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse kommen. Tauchen Sie die Leuchte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

Schadensgefahr

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.

- Legen Sie die Leuchte niemals in eine Spülmaschine. Dies würde die Leuchte zerstören.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Gefahr chemischer Verbrennungen!

anderen Flüssigkeiten, offenen Flammen und heißen Oberflächen.

- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm von brennbaren Materialien.
- Setzen Sie die Leuchte nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonnenstrahlung, Feuer, usw. aus.

- Ausbreitende Battereiflüssigkeit kann chemische Verbrennungen verursachen, wenn sie mit der Haut oder anderen Teilen des Körpers in Kontakt kommt.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen und den Schleimhäuten, wenn Battereiflüssigkeit austritt. Spülen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit viel klarem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Stellen Sie im Falle einer undichten Batterie sicher, dass Schutzhandschuhe getragen werden, und entfernen Sie verschüttete Battereiflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.

Schadensgefahr!

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.

- Die Lichtquelle in der Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ersetzen Sie die gesamte Leuchte.
- Stellen Sie niemals die Leuchte und das USB-Ladekabel in Kontakt mit oder in die Nähe von heißen Teilen oder Oberflächen wie Ofenkochfeldern usw.
- Stellen Sie die Leuchte immer auf eine leicht zugängliche, trockene, hitzebeständige und stabile Oberfläche. Stellen Sie die Leuchte nicht in die Nähe oder an den Rand einer Oberfläche, um Sturzgefahr zu vermeiden.

- Beenden Sie die Verwendung der Leuchte, wenn die Kunststoffkomponenten der Leuchte Risse oder Riefen aufzeigen oder sich verformt haben.

- Setzen Sie die Leuchte nicht langen Unwettern aus (Regen, Schnee, etc.).

schen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen

⚠ Gefahr eines Stromschlags!

dekabel von Flammen und heißen Oberflä-

Ladekabel zu vermeiden, muss der Hersteller oder der Händler es durch seine Servicemitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.

- Öffnen. Lassen Sie es nur von einem Techniker reparieren. Wenden Sie sich an einen Fachwerkstatt, Halterungs- und Gewährleistungsansprüche sind bei nicht autorisierten Reparaturen, unsachgemäßen Verbindungen oder unsachgemäßem Betrieb ausgeschlossen. Verwenden Sie bei Reparaturen nur Teile, die den ursprünglichen Geräten entsprechen. Diese Leuchte enthält elektrotechnische mechanische Teile, die für den Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.

- Tauschen Sie die Leuchte oder das USB-Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Berühren Sie niemals den USB-Stecker mit nassen Händen.

- Ziehen Sie den USB-Stecker niemals über das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse. Ziehen Sie immer an dem USB-Stecker.

- Verwenden Sie niemals das USB-Ladekabel als Tragegriff;
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel so, dass man nicht darüber stolpert;
- Bewahren Sie die Leuchte niemals so auf, dass sie in eine Wanne, ein Waschbecken oder einen Pool fallen kann.
- Biegen Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Greifen Sie niemals nach einem elektrischen Fern.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die LED-Leuchte verwenden (im Folgenden "die Leuchte") und insbesondere die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Beschädigungen der Leuchte führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen und für den weiteren Gebrauch auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt weiter. Dieser Hinweis enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Die Bedienungsanleitung basiert auf den Normen und Vorschriften der Europäischen Union. Bitte beachten Sie darüber hinaus die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze im Ausland.

ERKLÄRUNGEN DER SYMBOLE

CE
Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaft des Europäischen Wirtschaftsraums.

UK
UK Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften des Vereinigten Königreichs.

IPXX
Dieses Symbol zeigt die IP-Klasse der Leuchte an.

 Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse II entspricht.

 Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse III entspricht.

 Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät (z. B. Ladegerät) nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

SICHERHEIT**Beeachtigte Verwendung**

Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit mittlerem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

Das Symbol inkl. Zusatzicons zeigt an, dass das Produkt, die Verpackung, etc. entsprechend der Angaben recycelt werden kann und die Bestandteile hierfür getrennt voneinander entsorgt werden müssen.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Altgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien/Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte gedimmt werden kann.

Die Leuchte ist ausschließlich für den Innen- und Außenbereich bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C ausgelegt. Sie ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für kommerzielle Anwendungen. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben; jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Die Leuchte ist kein Spielzeug für Kinder. Der Designer, Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.

DE DEUTSCH	..4
GB ENGLISH	..9
BG BULGARIAN	..13
HR CROATIAN	..18
CZ CZECH	..23
DK DANISH	..28
NL DUTCH	..32
EE ESTONIAN	..37
FI FINISH	..41
FR FRENCH	..45
GR GREEK	..50
HU HUNGARIAN	..55
IT ITALIAN	..60
LV LATVIAN	..65
LT LITHUANIAN	..70
PL POLISH	..74
PT PORTUGUESE	..79
RO ROMANIAN	..84
SK SLOVAK	..89
SL SLOVENIAN	..94
ES SPANISH	..99
SE SWEDISH	..104

SICHERHEITSHINWEISE
SAFETY INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИИ К БЕЗОПАСНОСТИ
SIGURNOSTNE UPUTE
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
VEILGIIHIDSINSTRUKTIES
OHUTUSJUHISED
TURVAOHJEET
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
DROŠIBAS INSTRUKCIJAS
SAUGOS INSTRUKCIJOS
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
VARNOSTNA NAVODILA
INSTRUCIONES DE SEGURIDAD
SÄKERHETSINSTRUKTIONER